

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

7 lipca 1995 r., nr 27 (222) Cena 70 gr (7000 zł)

### NAD ZALEWEM NOWOHUCKIM



Starsi nowohucianie z rozrzwiniem wspominają imprezy organizowane nad zalewem nowohuckim. Tutaj odbywały się festyny i potańcówki. Można było tutaj nie tylko pospacerować, ale i coś przegryźć, napić się, a przede wszystkim zabawić się. Od pewnego czasu swoją ofertę wypoczynkowo-rekreacyjną proponuje jedynie Ośrodek Sportu i Rekreacji "Krakowianka".

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

**BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH NCK 43-44-33**

**Kodak EXPRESS**

**UNIVEX 2**

**Autoryzowane laboratorium os. Centrum B bl. 3**

WYSTAWIAMY FAKTURY VAT szczegóły str. 12

\* DRIVER \*

**HELLOU!**

TAXI

**444-222**

REGULOWANIE Taksówkarsko - RABATOWO

### ZLIKWIDOWAĆ NISKĄ EMISJĘ

W ub. tygodniu w Elektrociepłowni „Kraków” odbyła się konferencja prasowa poświęcona m.in. działaniom zmierzającym do ochrony środowiska, podejmowanym przez tę firmę.

Ostatnio wysiłki są skierowane na likwidację niskiej emisji zanieczyszczeń. Chodzi o stopniowe eliminowanie kilku tysięcy kotłowni i palenisk, emitujących w atmosferę pyły i trujące gazy. EC „Kraków” podejmuje inwestycje pozwalające na zamykanie trujących kotłowni i palenisk oraz modernizację sieci ciepłej.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

**ZIKO**

**NAJWIĘKSZE DELIKATESY „ZIKO” os. Piastów 60 (obok pętli tramwajowej) pon.-sob. 6-22 niedz. i święta 8-20 CENY - CZYTAJ STR. 6**

**Każda pora roku jest dobra na remont mieszkania!**



- ★ farby, lakiery, kleje
- ★ wykładziny podłogowe z PCV i dywanowe
- ★ tapety winylowe i papierowe
- ★ okleiny meblowe

Zapraszamy

**SKLEP FIRMOWY F.H. „KrakChemia” S.A.**

N. Huta, os. Centrum B bl. 8  
tel. 44-09-52  
pon.-pt. 8-19, sob. 9-14

### LUDWIK MIKRUT NIE ŻYJE!

Przed tygodniem, 30 czerwca dotarła do nas wiadomość o nagłej śmierci naszego kolegi LUDWIKA MIKRUTA. Wspominamy Go na stronie 5.

Nie ma silnych na urzędników magistrackich?

### WYPADEK W UL. ANDERSA

Kilkakrotnie na naszych łamach pisaliśmy o wysoko wyrosniętych i nie skoszonych trawach w ciągach ulicznych Nowej Huty. Szczególnie zwracaliśmy uwagę na przejazd w al. Andersa przy os. Albertyńskim w kierunku dojazdu do Pizzy Hut. Niestety nasze interwencje oraz lokalnej TK DAMI nie przyniosły żadnego rezultatu i trawy w pasie drogowym urosły tutaj bardzo wysoko ograniczając widoczność zarówno zmotoryzowanym jak i pieszym. W ub. tygodniu w czwartek doszło tu do wypadku. Tramwaj linii „10” potrafił starszą kobietę, którą w ciężkim stanie przewieziono do szpitala. Jak nas poinformował policjant sierżant Jerzy Złotnik z sekcji pogotowia oddziału Ruchu Drogowego w Krakowie wysokie trawy mogły mieć wpływ na przebieg wypadku. Najbardziej byli wzburzeni okoliczni mieszkańcy, którzy wielokrotnie interweniowali w sprawie wysokiej trawy w Straży Miejskiej. Jak nas poinformował naczelnik SM oddziału nowohuckiego Tadeusz Góralik Straż wystąpiła pisemnie wraz z dokumentacją fotograficzną do Wydziału Gospodarki Komunalnej z prośbą o pilne przystrzyżenie traw. Okazuje się jednak, że nie ma silnych na magistrackich urzędników i trawy m.in w ul. Andersa i Mikołajczyka są nadal nie wykoszone. Lekceważy się interwencje prasowe, radnych M. Krakowa i Straż Miejską. Czyżby czekano na następne wypadki? (s)

### ROZSTRZYGNIECIE KONKURSU NA NAJPIĘKNIEJSZY BALKON O SZCZEGÓŁACH CZYTAJ NA STR. 7

### CZĘŚCI I AKCESORIA

- ŁADA ● SAMARA ● NIVA ● TAVRIA  
● UAZ ● WOŁGA ● SKODA ● FAVORIT  
● POLONEZ ● FIAT 126

### AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie



WSZYSTKO NA RATY!!!

**MONROE**  
amortyzatory



Wylączny dystrybutor na Nową Hute

**BAJMOT** os. Szklane Domy 1  
tel./fax 44-17-26  
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

Diagnostyka i wymiana amortyzatorów

**MAKR** AUTO-SERVICE ul. Makuszyńskiego 5A  
tel./fax 44-99-64

**FIRMA HANDLOWA „INSTALATOR” s.c.**  
HURTOWNIA – ul. Klimeckiego 25, tel. 23-51-29  
SKLEP – ul. Limanowskiego 6/8, tel. 56-42-10

NOWO OTWARTY:  
NOWA HUTA  
os. HANDLOWE 1  
al. JANA PAWŁA II 1

### ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakt, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze ● oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

**SKLEP Z DYWANAMI, CHODNIKAMI, FIRANKAMI**

**PATRONAT „DYWILANU”**

CENY BEZ POŚREDNIKÓW

Al. Róż (os. Zgody), tel. 44-26-83

**RATY JUŻ PRZY WPŁACIE 10%**

**„MODUS”  
UBIERA  
NA RATY  
os. CENTRUM A bl. 3**

### PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków, ul. Zwierzyniecka 6  
Nowa Huta, os. Centrum C blok 5

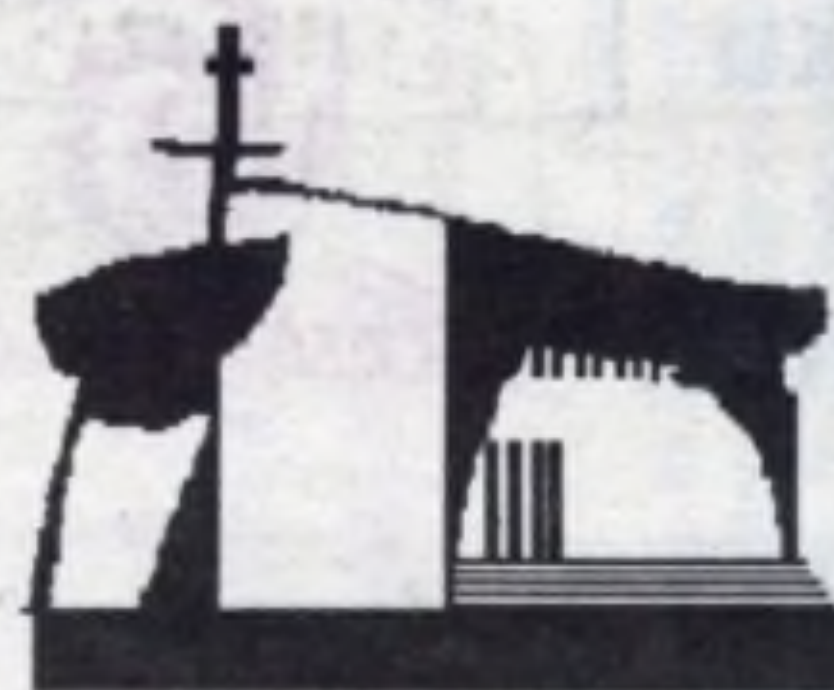
Czyszczenie odzieży i tkanin wykonujemy w ciągu **24 godz.**

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 10<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

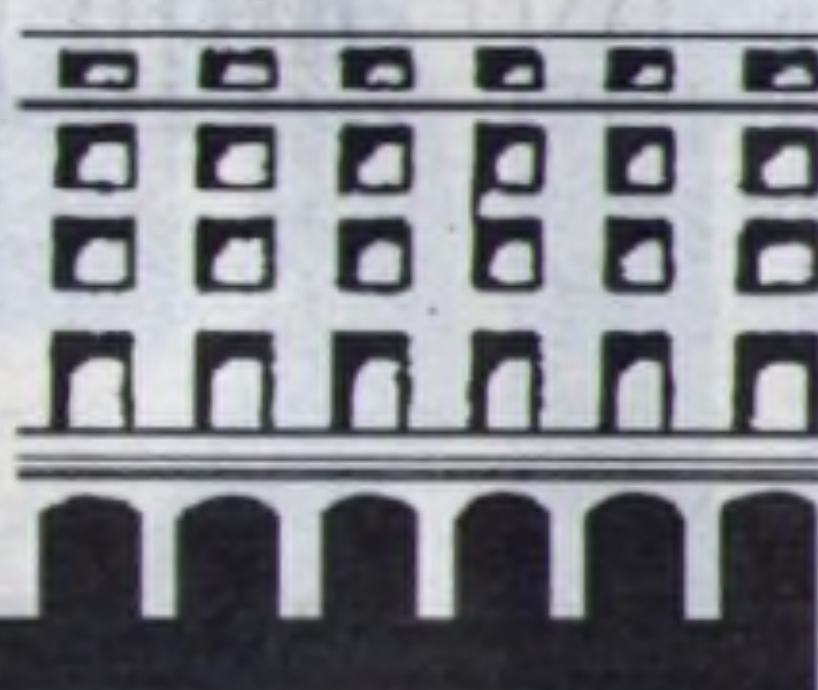
„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĘ

**BETTY  
Clean**





# CENTRUM I OKOLICE



**linea**  
 ATRAKCYJNE nadruki  
 na koszulkach T-SHIRT  
 i ubraniach roboczych  
 gadzety reklamowe  
 SITODRUK, TAMPONDRUK  
 wszelkie REKLAMY

P.J.R. Linea 31-957 Kraków, os. Słoneczne 11  
 tel. (012) 25 95 25, tel./fax (012) 44 34 64

## KRÓTKO O DZIELNICY

• W końcu czerwca minęło 5 lat od chwili powstania „Tome-xu”. Z tej okazji odbyło się spotkanie pracowników z kierownictwem spółki. Zapowiedziane wcześniej imprezy plenerowe odbędą się po wakacjach, we wrześniu. (p)

## CYGAN ZA KRATKAMI

Tydzień temu pisaliśmy o napadzie na 88-letnią mieszkankę os. Kolorowego, która 25 czerwca wpuściła do mieszkania mężczyznę oferującego do sprzedaży kurtki skórzane. Ten, po wejściu do mieszkania, groząc jej nożem, zażądał wydania pieniędzy. Gdy kobieta odmówiła, obsłużył się sam zabierając jej 150 zł. Kobieta napad zgłosiła policji.

W trakcie dochodzenia policjanci ustalają rysopis sprawcy. Okazuje się bowiem, że przed dokonaniem napadu na starszą kobietę, mężczyzna ten oferował do sprzedaży kurtki jeszcze innym lokatorom tego samego bloku. Nie znalazł nabywców.

29 czerwca oficer dyżurny KRP-Wschód zostaje poinformowany telefonicznie, że mieszkanka bloków os. Na Skarpie odwiedza grupę osób narodowości cygańskiej oferując do sprzedaży kurtki skóropodobne. Osoby te zostały zatrzymane przez funkcjonariuszy policji. W wyniku dalszych czynności ustalono, że w tej grupie znajduje się sprawca napadu na 88-letnią kobietę. Podczas dokonanych okazań zatrzymanych osób sprawca został rozpoznany, tak przez mieszkańców bloku w os. Kolorowym, jak i przez samą pokrzywdzoną. W trakcie przesłuchania podejrzany przyznał się do winy. Decyzją prokuratora został tymczasowo aresztowany.

Podejrzany ma 21 lat. Jest narodowości cygańskiej. Na stałe zameldowany jest w woj. śląskim. W Krakowie przebywa od momentu, kiedy poślubił krakowską Cyganę.

Pozostali Cyganie są zbulwersowani tym zdarzeniem, gdyż, jak twierdzą, nowy członek rodziny nadzarpnął ich dobrą opinię. Nikt z nich nie był karany.

Rozbój przy użyciu niebezpiecznego narzędzia grozi karą pozbawienia wolności na czas nie krótszy niż 5 lat – art. 210 § 2 KK. (jdz)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje. ★★★

Kazimiera BIELECKA, lat 55  
 Czesław LYSZCZEK, lat 67  
 Michał TOTA, lat 81  
 Lucjan WOJCIECHOWSKI, lat 70  
 Helena ŻAK, lat 68

## GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

## W NOCY PRZESZEDŁ HURAGAN

– Około trzeciej nad ranem, w nocy z poniedziałku na wtorek (4.07) mieszkańców Nowej Huty obudziły grzmoty i błyskawice. – Błyskawice przecinały niebo raz za razem, woda przeciekała przez okna, leciały gałęzie – mówią mieszkańcy os. Spółdzielczego przechodzący we wtorek rano obok zwałonego w parku w os. Kolorowym potężnego drzewa. – Ile lat czekać trzeba będzie by wyrosło podobne?

We wtorkowej burzy ucierpiała szczególnie drzewa w centralnych punktach dzielnicy i na Wzgórzach Krzesławickich. Tylko na linii Spółdzielcze – Nowohuckie Centrum Kultury można było naliczyć aż 6 połamanych, sporych drzew. Wiatr nadłamał również sporo gałęzi i małych gałązek, które woda naniosiła na chodniki i jezdnie. Od rana we wtorek sporo pracy mieli

strażacy i służby komunalne.

– Tylko do 10 rano odnotowaliśmy już 20 wyjazdów do usuwania zwałonych drzew. Było również sporo zgłoszeń z przedszkoli i żłobków, gdzie woda pozalewała piwnice. Pracy mamy sporo i ledwie nadążamy – powiedział nam aspirant Krzysztof WÓJCIK, dyspozytor Szkoły Aspirantów Pożarnictwa.

Na szczęście, w dwa upalne dni, poprzedzające nocną burzę, nie było żadnych większych pożarów. Wygląda jednak na to, że wakacyjną porą nowohucianie są bardziej roztargnieni, gdyż strażacy odnotowali kilka zgłoszeń o pożarach, które okazały się...zadymieniami na skutek pozostawienia na zapalonych kuchence gazowej garnków z obiadem.

(l)

## ZLIKWIDOWAĆ NISKĄ EMISJĘ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Do tej pory w ramach programu sfinansowanego m.in. budowę 6 km sieci ciepłowniczej, 14 wymienników ciepła, co pozwoliło zamknąć 14 kotłowni. W tym roku planuje się wykonanie większego zakresu robót, dzięki czemu powinno przestać dymić kolejne 30 kotłowni. Powraca do łask koncepcja zaopatrywania mieszkańców i obiektów instytucji w ciepłą wodę. Według aktualnych wycieżeń, na początku ciepła woda dostarczana przez EC Lęg jest tańsza od tej podgrzewanej gazem o ok. 10%. Przy większej ilości odbiorców może ona jeszcze stanąć. W Nowej Hucie z pełnej modernizacji sieci c.o wraz z dostarczaniem ciepłej wody zamierza skorzystać AWF. Natomiast w Zespole Szkół Odzieżowych przy ul. Bulwarowej dokona się modernizacji c.o.

Działania EC „Kraków”, nakierowane na likwidację niskiej emisji, wzmocnią fundusze przyznane przez Eko-Fundusz w kwocie 20 mld starych złotych. Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska zamierza przekazać na ten cel 15 mld zł, a sama elektrociepłownia 40 mld starych złotych.

Jak powiedział prezes zarządu EC Kraków, Jacek DREŻEWSKI, firma czuje się dotknięta umieszczeniem na liście trucielei, gdyż w Lęgu w ciągu ostatnich 3 lat przeznaczono 200 mld starych złotych na inwestycje proekologiczne. W elektrociepłowni spala się tylko węgiel o niskiej zawartości siarki do 0,7%, gdy w innych paleniskach zawierający nawet 3%. Ważne jest, aby EC, wyposażona w nowoczesne urządzenia i posiadająca wysokie kominy, produkowała jak najwięcej ciepła, które zastąpi to wytwarzane w trujących paleniskach, a wtedy nad Krakowem będzie czystsze powietrze, a ciepło dostarczane do naszych mieszkań tańsze. (sp)

Kierownictwu i Załodze  
 Zakładu Walcowni Zimnej Blach,  
 wszystkim, którzy w ostatnich,  
 najtrudniejszych chwilach życia  
 ś.p. Waclawa GORAZDY

okazali tak wiele bezinteresownej pomocy, szczerze przyjaźni i zrozumienia – wyrazy gorącego podziękowania składają

ŻONA,  
 SYNOWIE z ŻONAMI,  
 WNUCZKA

## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Krakowie Sp. z o.o. polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, konduktu pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7<sup>00</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 44-31-61  
 Podgórze - na cmentarzu Podgórkim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11  
 Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76  
 ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: "Graf-Press" sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: "Graf-Press". DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

## FIRMA „FART”

poleca:  
**PRZYGOTOWALNIĘ OFFSETOWĄ**  
 ★★★  
**DRUK OFFSETOWY**  
 – foldery, – ulotki  
 – papiery firmowe  
 ★★★  
**SITODRUK**

N. Huta os. 2 Pułku Lotniczego, Pawilon 1.  
 Tel. 48-12-09.  
 Czynne codziennie 8-17.

## WAKACYJNY ROZKŁAD JAZDY MPK

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne uznając, że w lecie jest mniej pasażerów, wprowadziło z dniem 1 lipca br. istotne zmiany w rozkładzie jazdy zarówno autobusów jak i tramwajów. Na wielu liniach autobusowych, m.in. 105, 132, 138, 139, 173, 184, pośpiesznych B, C i D, wprowadzono letni rozkład jazdy. Rządziej mają również kursować tramwaje 7, 12, 18 i 23. W niedzielę i dni świąteczne nie będą w ogóle jeździły autobusy linii: 119, 125, 136 i 444, a tramwaje linii 11 i 21 zostają zawieszane we wszystkie dni tygodnia. Zmiany zostają wprowadzone na okres wakacji, tj. od 1 lipca do końca sierpnia. Ponadto zlikwidowano z dniem 1 lipca linię autobusową 116.

W okresie letnim wprowadzono natomiast dwie linie rekreacyjne „K”, odjeżdżającą z Salwatora do Balic przez Krzyspinów oraz w Nowej Hucie „F”, z al. Przyjaźni do Przylasku Rusieckiego zatrzymując się przy Pl. Centralnym, w os. Na Skarpie, przy ul. Klasztornej i w Pleszowie. Autobusy kursują na tych liniach w soboty i dni świąteczne. (p)

## WAKACJE Z PCK

W Mszanie Dolnej krakowski Zarząd Polskiego Czerwonego Krzyża organizuje podczas wakacji obóz szkoleniowy. Jak sama nazwa wskazuje, oprócz wycieczek, jak na normalnych obozach, młodzież będzie tu także uczyć się jak pomagać ludziom w trudnych sytuacjach życiowych oraz zdobędzie podstawowe umiejętności pielęgnacyjne.

Na dwa turnusy szkoleniowe pojedzie młodzież ze szkół średnich i podstawowych z Małopolski. Obozy te są pewną formą nagrody za bezinteresowną działalność na rzecz podopiecznych czerwokrzyżskiej organizacji.

PCK informuje też, że na czas wakacji chętnie zatrudni młodzież, zwłaszcza z liceów medycznych, do pielęgnacji podopiecznych. Warunkiem jest, oprócz predyspozycji do takiej pracy, ukończenie 18 lat życia. (R)

## PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękujemy firmie „HUT-PUSSA.” (Biuro Turystyki) Pani kierownik Grażynie KURCZ i wszystkim pracownikom zespołu za wspianą organizację wyjazdu dzieci do Świnoujścia na I turnus.

Rodzice wyjeżdżających dzieci



**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**  
 Kraków-Nowa Huta, Plac Centralny

## WAKACJE Z JĘZYKIEM ANGIELSKIM

w atrakcyjnej miejscowości  
**STRZELNO k. INOWROCŁAWIA**  
 21.07.-3.08. '95 (450 zł)

Inf. i zapisy: NCK, p. 005, tel. 44-02-66 w. 218 w godz. 10-15.  
**ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA**

## PAMIĘTAJ O WAKACJACH

F.H. „GRAFIT” os. Bohaterów Września 76  
 (obok pętli tramwajowej 10, 25, 26)

★ ZABAWKI ★  
 ★ ARTYKUŁY SZKOLNE ★

Zaprasza na udane zakupy i poleca:

lalki • wózki • piłki • gry planszowe • puzzle • klocki transformersy • auta zwykłe i mechaniczne • grzechotki • gryzaki itp. oraz art. piśmiennicze i papiernicze

WYCIĘTE OGŁOSZENIE UPOWAŻNIA DO 5% ZNIŻKI





RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI** 962

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



## ILE ZARABIAMY?

Wojewódzki Urząd Statystyczny ogłosił najnowsze dane dotyczące zarobków mieszkańców województwa. Wynika z nich, że ostatnio wzrosło znacznie przeciętne wynagrodzenie w przemyśle. Średnia płaca w tej branży w województwie wynosi dzisiaj **902,04 zł brutto**. Oznacza to, że średnio zatrudnieni w przemyśle dostają do ręki około **7,4 mln** starych złotych.

Na kolejnych miejscach pod względem wysokości zarobków uplasowali się pracownicy transportu, łączności – tam płaca jest niższa o milion złotych i wynosi średnio netto 617,89 zł. Zdecydowanie słabiej zarabiają budowlani – do ręki otrzymują około 476 zł. Lepiej od budowlanych zarabiają zatrudnieni w handlu i naprawach – około 526,47 zł netto.

Najslabiej wynagradzani są pracownicy hoteli i restauracji, ich średnia pensja wynosi 389,48 zł. Z krakowskich statystyk wynika, że różnicują się płace w sektorze publicznym i prywatnym. Okazuje się, że wyższa jest płaca w sektorze publicznym, a różnica ta wynosi 34%! (1)

## DZIEWIĘCIU NA JEDNO MIEJSCE

W ostatni poniedziałek i wtorek (3 i 4.07) trwały egzaminy do nowohuckiej **Szkoły Aspirantów Pożarnictwa**. W poniedziałek młodzi mężczyźni udowodniali swoją sprawność fizyczną na stadionie AWF, we wtorek rozwiązywali testy egzaminacyjne. Okazuje się, że zawód strażaka jest nadal wśród chłopców tych młodszych i tych nieco starszych dość popularny. O przyjęcie do Szkoły ubiega się bowiem 800 osób, a miejsc jest 90. (1)

# „SCYZORYKI” Z POLSKI

Zahaczyli o Nową Hutę z powodów, nazwijmy je, osobistych. Przypadek chyba to sprawił, że zamieszkali w pobliżu siebie, w mieszkaniach nowohucianek, które oddały im serca. Poznali się w listopadzie ubiegłego roku. **Rumuald M.**, rodem z Kieleckiego i **Jerzy W.**, rodem z Wrocławia.

**Pod podłogą samochodu, w którym ich zatrzymano (w trakcie dalszych czynności policyjnych), znaleziono: pojemnik z gazem, pistolet gazowy z nabojami duszącymi i obezwładniającymi. Na szczęście przestępcy nie zdążyli ich użyć!**

Ale nie uprzedzajmy faktów...

### DOKUMENTY PROSZĘ...

Około 4 nad ranem, 23 lutego, w os. Na Wzgórzach nowohucy policjanci zatrzymują do rutynowej kontroli taksówkę. Jest to „fiat 125p” koloru niebieskiego. W „fiacie” prócz kierowcy jest pasażer. Kierowca okazuje dokumenty. Prawo jazdy wydaje się kontrolującym podejrzane, inaczej mówiąc podrobione i to dość nieudolnie. Widzą też wewnątrz pojazdu okazałych rozmiarów torby turystyczne. Przeszukują samochód. Nie zawiodło ich wyczucie.

### A W SAMOCHODZIE?

Cztery okazałe torby turystyczne wypełnione po brzegi kartonami papierosów różnych marek. Prócz tego kilkadziesiąt butelek wódki różnych gatunków. Była tam też i taka, 4,5-litrowa butelka wódki „Lan-cut”, którymi zazwyczaj restauratorzy przyozdabiają swoje lokale. Prócz wódki i papierosów znaleziono: kawę, śmietanki, wegety, daktylę, migdały itp. I... kilka sztuk radiomagnetofonów. Bardzo pojemna była ta taksówka.

Coś tutaj nie „grało”. Postanowiono więc skontrolować dokładniej wnętrze samochodu. I **odnaleziono typowy sprzęt służący złodziejom do włamań, typu: lomy, nożyce do cięcia metalu, dwie butle tlenowo-acetylenowe z palnikiem i... 20 metrów linki żeglarskiej**. Znaleziono też „policyjnego koguta”. To takie urządzenie z sygnałem, którego policjanci używają w czasie pościgu wystawiając je na dach auta.

Panowie mieli więc wszystko co trzeba, by włamanie dokonać i wszystko to, co trzeba, by uniknąć pościgu udając w razie wpadki policję, a nie taksówkę. Pech chciał, że wpadli. Obydwóch panów zatrzymano w policyjnym areszcie do wyjaśnienia.

### OKAZAŁO SIĘ...

...kilka godzin później, że tej właśnie nocy włamano się do baru „Refineria” w Świnarach koło Niepołomic. Właściciel baru rozpoznał „zabezpieczony” przez policję, swój majątek. Skradzione rzeczy zo-

stały mu zwrócone, a złodzieje decyzją prokuratora otrzymali tymczasowy areszt. Kim są?

### KIEROWCA

26-letni Romuald M. jest recydywistą. Był już wielokrotnie karany za: rozboje, włamania i inne przestępstwa przeciwko mieniu. Już kilka ładnych lat spędził w więzieniu. Wyszedł na warunkowe zwolnienie. Ma sprawy „w toku” i do odsiadki za popelnione przed tym zdarzeniem czyny prawie 10 lat.

Udowodnione mu już – jako dorosłemu – przestępstwa to lista długa, by oszczędzić czytelnikom szczegółów powiem tylko, że kradł, rabował w Zakopanem, Myślenicach, Częstochowie i Koszycach.

W Nowej Hucie znalazł przystań – dziewczynę lekich obyczajów. I na nią to właśnie była zarejestrowana „lewa” taksówka. To do niej prawdopodobnie jechał z łupem Romuald M. W jej mieszkaniu znaleziono dowód osobisty skradziony mieszkance Nowej Huty na poczcie i skradzioną legitymację kontrolera ruchu MPK.

### KOLEŚ – PASAŻER

To Jerzy W., 43-letni mężczyzna. Też wielokrotnie karany za przestępstwa przeciwko mieniu, za oszustwa, za podrabianie dokumentów itp. Działal w Szczecinku, Wrocławiu, Gdyni, Poznaniu, no i w Nowej Hucie. Ożenił się z nowohucianką.

**Wspólnie z zapoznanym w listopadzie ub. roku Romualdem M. radzili sobie jak umieli. Ich damy chyba na brak grosza nie narzekały. Ale jak widać nadszedł kres sielanki. Złodzieje czekają na wyrok Temidy, która – miejmy nadzieję – nie będzie zbyt pobłażliwa.**

### ODPOWIADAĆ BĘDĄ

tym razem nie tylko za włamanie. Staną przed zarzutem fałszerstwa prawa jazdy. Prócz tego czeka ich kolegium za nielegalne posiadanie pistoletu gazowego. Obaj panowie przeszłość mają bogatą. Więc chyba na nic się zdążyły wyżej opisane staranne przygotowania do życia na cudzy koszt.

JANINA DZIURO

Jakiś czas temu, grupa dziennikarzy i literatów związana z PRL-owskim establishmentem doszła do wniosku, że w nowych realiach społeczno-politycznych, przydałby się tygodnik na własny użytek. Narodziły się więc „Wiadomości Kulturalne”. Powstało też Towar-

# Tydzień Rzeczpospolita Kolesiów

zystwo Wydawnicze i Literackie, które zamierzało prowadzić działalność gospodarczą w formie spółki. Jednym z jej trzech udziałowców został znany publicysta „Polityki” z czasów Rakowskiego - i nie tylko - Krzysztof Teodor Toeplitz. KTT został także redaktorem naczelnym „Wiadomości Kulturalnych”.

W marcu 1994 roku, minister Kazimierz Dejmek (minister z poręki PSL-u, o ile się nie mylę), bez konsultacji z zainteresowanymi środowiskami, zlecił wydawnictwu „Wiadomości Kulturalnych” Towarzystwu Wydawniczemu i Literackiemu, któremu to Towarzystwo przyznał dotację w wysokości 22 miliardów starych zł (płatną w ratach). W roku ubiegłym ministerstwo wspomogło finansowo 92 pisma. „Wiadomości” otrzymały 15 miliardów. Pozostałe 91 tytułów - 50 miliardów. Jak ustaliła NIK, w roku ubiegłym ukazało się 31 numerów „Wiadomości”. Każdy w nakładzie 50 tys. Średnio każdego numeru sprzedawano w Polsce 7,5 tys. egz. Roczny koszt wydawania nowego tygodnika zamknął się kwotą 12,7 miliardów, z czego 9 miliardów pokryła dotacja.

Ministerstwo nie określiło, niestety, na co mają zostać przeznaczone przychody uzyskane dzięki wykorzystaniu dotacji. To pozwoliło im nadwyżkę lokować w bankach, a odsetki od lokowanych środków traktować jako wyłączną sprawę spółki, która dzięki temu mogła pozwolić sobie na kupno m. in. toyoty z klimatyzacją... za 650 milionów zł.

No cóż, Rzeczpospolita Kolesiów ma się całkiem dobrze.

Jan L. FRANCIK

\* Remontujesz w tym roku mieszkanie lub dom? \* Chcesz skorzystać z ulg podatkowych?

\* Nie chcesz tracić dużo czasu i pieniędzy?

**Jeśli tak to – przyjdź do nowo otwartego, supertaniego sklepu metalowo-chemicznego w Nowej Hucie,**

przy ul. Kocmyrzowskiej, tuż za placem targowym Bieńczyce (nowy biało-niebieski pawilon).

**Firma Handlowa „CORSO” zaprasza: 9.00–17.00 tel. 44-29-45**

Sklep oferuje:

- Farby, lakiery, kleje, impregnaty i kilkadziesiąt innych wyrobów branży chemicznej.
- Artykuły metalowe, narzędzia, śruby, gwoździe, ponad 2000 pozycji wyrobów z żelaza.
- Armaturę wod.-kan., c.o., żeliwną i PCV oraz wyposażenie kuchni i łazienek.
- Części do term i kuchenek gazowych. → Artykuły dla budownictwa.

**Po prostu królestwo różności!! Szybka obsługa – błyskawicznie wypisujemy rachunki!!**

**LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET**

**AKCESORIA MALARSKIE**

w cenach producentów  
oferuje nowo otwarta

**HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”**

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

**PALISANDER**

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości



# 42 LATA TADEUSZA SALAMONA

Nie ma ludzi niezastąpionych. Tę żelazną regułę najlepiej potwierdzają nieliczne wyjątki. Z całą pewnością jednym z tych nielicznych jest TADEUSZ SALAMON, który po 42 latach pracy w Zakładzie Materiałów Ogniotrwałych, a przez ostatnie dwa i pół roku w Przedsiębiorstwie Materiałów Ogniotrwałych S.A., odszedł przed tygodniem na emeryturę. Można się było o tym przekonać podczas dwóch wyjątkowo wzruszających uroczystości, które odbyły się w sali konferencyjnej PMO w czwartek i piątek w ubiegłym tygodniu. Te uroczystości były wyjątkowe, tak jak wyjątkowy, bardzo już rzadki, jest przypadek tak długiej pracy w jednym tylko zakładzie.

Tadeusz Salamon rozpoczął przed 42 laty pracę w Hucie im. Lenina jako mistrz w rozdrabialni i formowni wydziału szamotowego w Zakładzie Materiałów Ogniotrwałych. Później pracował kolejno na stanowiskach mistrza formowni i pieców wydziału szamotowego, mistrza oddziału zasadowo-smołowego, kierownika oddziału zasadowo-smołowego i kierownika wydziału wkładów izolacyjnych. Kiedy w styczniu 1993 roku ZO został sprywatyzowany i powstało Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych S.A. pan Tadeusz objął stanowisko kierownika działu organizacji, zarządzania i kontroli wewnętrznej.

O Tadeuszu Salamonie krąży w jego zakładzie anegdota, według której nigdy nie można go było wygrzyż z fotela, ponieważ zawsze ten swój fotel...zabierał ze sobą. To może mało prawdopodobne, ale jednak prawdziwe, że od pierwszych dni pracy w kombinacie, aż do ostatnich prawie chwil, przez 42 lata, pan Tadeusz siedział na tym samym, solidnie wykonanym krzeselku. Kiedy go przenoszono na kolejne stanowisko, krzesło zabierał ze sobą. Towarzystwo mu ono, jak napisałem, prawie do końca.

Kiedy pojawił się w pracy w piątek, 30 czerwca, krzesła w jego pokoju po raz pierwszy nie było. Zaniepokojony pomyślał, że to już pierwsze po nim porządki. Koleżanka uspakajała go, że tylko trzeba było krzesło oddać do czyszczenia, gdyż coś się na nie wylało. W samo południe, podczas uroczystego spotkania, wszystko się wyjaśniło. Przyjaciele pana Tadeusza wpadli na doprawdy genialny pomysł aby mu to jego krzesło podarować. Nie było go w pokoju rano, bo ktoś przykręcał na oparciu pamiętkową tabliczkę, na której czytamy:

**„Drogi Tadeuszu, niechaj to krzesło, z którym przeszedłeś cały swój szlak zawodowy, pozwoli Ci zachować właściwy punkt widzenia. Przyjaciele!”**

Odbierając ten wyjątkowy prezent z rąk prezesa zarządu PMO Tadeusza Żelaznego, Tadeusz Salamon miał łzy w oczach. Trudno się temu dziwić, bo przecież trudno wyobrazić sobie również wspaniały, a jednocześnie oryginalny dowód przyjaźni i wdzięczności. Wszyscy zebrani zażądali aby świeżo upieczony emeryt wszedł na swoje krzesło, a kiedy uczynił zadość ich prośbom, odśpiewali mu gromkie „Sto lat”.

*Przychodzi taka chwila w życiu każdego człowieka, powiedział dyrektor Tadeusz Żelazny, w której podsumowuje on swoje dorosłe, zawodowe życie. Jest to właśnie udziałem naszego drogiego Tadeusza. Nie znajduję słów podziękowania za twoją wzorową pracę. Pracowaliśmy razem mnóstwo lat, a ta chwila jest, mam taką nadzieję, podsumowaniem jednego etapu w twoim życiu i rozpoczęciem następnego. Przecież pozostaniesz z nami, zawsze będziemy cię w zakładzie gorąco witać. Święty Tadeusz jest od spraw trudnych i beznadziejnych, pozwól nam więc zwracać się do ciebie czasami o pomoc w trudnych chwilach.*

*Jestem dumny z faktu, że mogłem w tym jednym przedsiębiorstwie przepracować 42 lata, powiedział Tadeusz Salamon. Serdecznie wam dziękuję za te wszystkie lata. Chciałbym przy okazji życzyć wam, abyście w zdrowiu i szczęściu również doczekali emerytury. Symbolem tych życzeń był piękny bukiet czerwonych róż, które pan Tadeusz wręczył dyrektorowi PMO z życzeniami dla całej załogi przedsiębiorstwa. Przyjaciele zrewanżowali mu się trafnie wybranym prezentem. Otrzymał od współpracowników kosiarkę do trawy, która na pewno mu się przyda na działce w Zabierzowie. Do tej pory musiał pożyczać kosiarkę od sąsiadów.*

*Przy lampce szampana, kawie i słodyczach odbyły wspomnienia z minionych 42 lat pracy w hucie. Przede wszystkim wspomniano współpracę ze stalownikami, gdyż jednym z nich był przed laty Tadeusz Żelazny. Kiedy 15 lat temu zastanawiał się nad przej-*

*ściem do ZO, jednym z jego „konsultantów” był wtedy Tadeusz Salamon. Obecny szef PMO nie przypuszczał z pewnością wtedy, że latem 1995 roku napisze na podaniu Tadeusza Salamona o przejściu na emeryturę - z ubolewaniem wyrażam zgodę.*

*Jestem bardzo zżyty z moim przedsiębiorstwem, mówi kilkudniowy emeryt (rozma- wiamy ponownie we wtorek, 4 lipca - jk), dopóki będę umysłowo i fizycznie sprawny, dopóty pragnę utrzymywać stały kontakt z koleżankami i kolegami z pracy. Bardzo bym chciał aby w każdym ich sukcesie była też i mała częśćka mojego wkładu. No cóż, bez mojego zakładu nie wyobrażam sobie życia. Od poniedziałku jestem na emeryturze, a byłem tam i w poniedziałek i we wtorek. Pojechałbym pewnie i w środę, ale zaprottestowały wnuki, które chcą abym więcej czasu spędzał z nimi.*

*Dziękując za wspaniałe ostatnie lata mojej pracy w PMO zarządowi spółki i jej radzie nadzorczej, której przez pewien czas byłem wiceprzewodniczącym, chciałbym wyrazić moją ogromną wdzięczność za pozostawienie mi przepustki z prawem wstępu na teren zakładu. Nie ukrywam, że ten symboliczny gest bardzo dużo dla mnie znaczy.*

*Podziękowania za bardzo dobrą, sumienną pracę okazały się więc bardzo szczere. Pozostawienie przepustki świadczy o tym najlepiej i jest jednocześnie, wystawionym in blanco, zaproszeniem do częstych wizyt w firmie. Pan Tadeusz będzie na pewno z tego przywileju korzystał.*

Jacek KRAĆ

## Wyjazdy i... powroty z kolonii

Nasze pociechy kilkanaście dni temu wyjeżdżały na kolonie, nie myślą jeszcze o powrocie, ale nam, rodzicom, wypada już się do tego przygotować. Aby nie doszło do przykrych dla dzieci sytuacji, przypominamy rodzicom o terminach powrotów dzieci z kolonii i obozów. Dziś tylko I turnus:

Dzieci, które wyjeżdżały na kolonie autokarami, wracają na parking przed stadionem KS Kusy przy ul. Ptaszyckiego (d. stadion Hutnika):  
 • Wisła - 15 lipca o godz. 13.30 • Szczawnica - 15 lipca o godz. 12.00 • Jordanów - 15 lipca o godz. 11.30 • Raba Niżna - 15 lipca o godz. 11 • Borków - 16 lipca o godz. 11 • Bartkowa - (obóz żeglarski) już 10 lipca o godz. 15 • Rymanów - 17 lipca o godz. 14 • Koninki - 15 lipca o godz. 13.

14 lipca na Dworzec Kraków Główny o godz. 9.58 przyjedzie pociąg wiozący dzieci z kolonii w Pobierowie, a 16 lipca wrócą pociągami dzieci wypoczywające na Mazurach. Te, które bawiły w Mysłakach i Lidzbarku Warmińskim przyjadą na Dworzec Kraków Główny o 8.13, a z Dziemian już o 4.46 rano na Dworzec PKP Płaszów. 17 lipca przyjadą dzieci ze Świnoujścia. Należy ich oczekiwać na Dworcu Kraków Główny o godz. 9.58.

Zbliżają się też wyjazdy dzieci na II turnus kolonii i obozów. Najwcześniej wyjadą dzieci do Bartkowej na obóz żeglarski: już 10 lipca o godz. 8.30 spod hali SKS KUSY. 15 lipca z tego samego miejsca odjeżdżać będą autobusy do Wisły (o 8.00), Koninek (o 9.30), do Raby Niżnej (o 11.30), Jordanowa (o 12.00) i Szczawnicy (o 12.30).

15 lipca wyjeżdżają pociągami z Dworca PKP w Płaszowie dzieci do Pobierowa (o 18.00) i do Dziemian (o 22.10).

Dalsze terminy przypomnimy w następnym numerze.

## KOMISJA SEJMOWA W HTS

5 września w HTS odbędzie się wyjazdowe posiedzenie Komisji Sejmowej Systemu Gospodarczego i Przemysłu. Tematem posiedzenia będzie przede wszystkim restrukturyzacja przemysłu hutniczego w Polsce. Temat analizy procesu restrukturyzacyjnego hutnictwa zgłosił pod obrady komisji poseł J. Lemański.

Posłowie, przedstawiciele Ministerstwa Przemysłu, a także zaproszeni goście będą mogli zapoznać się podczas wyjazdowego posiedzenia sejmowej komisji z postępem prac modernizacyjnych w HTS. Jak wiadomo, na rozpoczęcie modernizacji i szeroko zakrojonego procesu inwestycyjnego duży wpływ miało poręczenie budżetu państwa.



"Głos HTS" - Centrum Administracyjne HTS, budynek "Z", pok. 229, tel. 44-28-43 lub przez centralę Huty wewn. 42-17.

## Co nowego w Sejmie?

# OGRODY DZIAŁKOWE W DZIERŻAWĘ

### RENTY I EMERYTURY

Toczący się od 5 lat spór o status prawny pracowniczych ogródków działkowych niedawno zakończył się pomyślnie dla ponad milionowej rzeszy działkowców. Przed 5 laty na mocy ustawy sejmowej z 10 maja 1990 roku grunty działkowe stały się własnością gmin. W efekcie wiele gmin przystąpiło do sprzedaży tych gruntów, a nawet do przeznaczania ich na cele inwestycyjne. Działania te spotykały się z aprobatą części działkowców i protestem większości.

Przyjęta przez Sejm 23 czerwca br. nowelizacja ustawy o pracowniczych ogrodach działkowych oddaje zajęte na te cele grunty gminne i państwowe w wieczną dzierżawę Polskiemu Związkowi Działkowców. Realizacja tej ustawy nie wymaga nakładów z budżetu państwa, ani nie wpłynie na uszczuplenie dochodów gmin, ponieważ zarówno PZD, jak i Ogrody Działkowe zwolnione są od podatków i opłat za użytkowanie ziemi.

Zmiany zapewnione tą ustawą zapewniają działkowcom stabilne warunki użytkowania działek. Obecnie nie muszą oni obawiać się, że ktoś z dnia na dzień zlikwiduje ich ogród. Ustawa umożliwia też działkowcom zawarcie z PZD umowy cywilnoprawnej, sporządzenie aktu notarialnego i uzyskanie prawa wieczystego użytkowania ziemi. Nowelizacja ustawy o ogrodach działkowych poparło 289 posłów. 18 głosowało przeciw, a 52 wstrzymało się od głosu.

### ZUS EGZEKUTOREM

Uchwalona 22 czerwca przez Sejm RP ustawa o finansowaniu i organizacji ubezpieczeń społecznych w sposób zdecydowany ułatwi egzekucję zaległych składek ubezpieczeniowych. Zadłużenie zakładów pracy z tego tytułu wobec ZUS sięga 44 bln zł, to znaczy niemal połowy dotacji budżetowej dla tej instytucji. Dłużnikami ZUS są m.in. Państwowe Urzędy Pracy i...oddziały terenowe ZUS! Największymi dłużnikami pozostają kopalnie węgla kamiennego, zadłużone na ponad 13 bln starych złotych. Nowa ustawa, zwiększając uprawnienia egzekucyjne ZUS, pozwala mu m.in. na zajęcie konta dłużnika. Zobowiązuje jednocześnie wszystkie zakłady pracy, tak prywatne, jak i państwowe, do powiadomienia ZUS o aktualnych numerach rachunków bankowych. Ustawa daje też dodatkowe uprawnienia kontrolerom ZUS w zakresie inspekcji zakładów pracy i prawa wglądu do dokumentacji zatrudnieniowo-płacowej, czego do tej pory ZUS nie posiadał.

Dyskutowany od pewnego czasu i budzący wiele emocji zakres rewaloryzacji świadczeń emerytalno-rentowych w 1996 roku dotyczy 9,3 mln obywateli. Liczba uprawnionych do otrzymywania tych świadczeń stale rośnie, przy czym bliska jest liczbie osób czynnych zawodowo: tych ostatnich jest w naszym kraju ok. 10,8 mln. Skala tego problemu wywołała ostry spór w łonie rządu RP, a konkretnie między ministrem finansów a ministrem pracy na temat rewaloryzacji tych świadczeń w roku przyszłym. Pierwszy proponował, by emerytury i renty wzrosły w marcu i grudniu przyszłego roku po 2 proc. wzrostu płac, drugi zaś proponował wzrost o 3,5 proc. Podwyższona miała być także podstawa do naliczania emerytur: w marcu z 93 proc. średniej płacy do 94 proc., a w grudniu z 94 proc. do 95 proc. W przypadku najniższych świadczeń byłoby to nawet 100 proc.

Pierwsza z tych propozycji oznaczała wzrost świadczeń o 2 proc., a druga o 3,5 proc. ponad przewidywaną inflację. Ostatecznie rząd podjął "salomonową" decyzję, proponując w przyszłorocznym budżecie wzrost poziomu świadczeń dla emerytów i rencistów o 2,5 proc. ponad przewidywaną inflację.

Sejm RP będzie mógł się wypowiedzieć w tej sprawie w ramach corocznej, tradycyjnej debaty budżetowej.

### ZASIŁKI

Komisja Polityki Społecznej na posiedzeniu w dniu 27 czerwca br. zgłosiła projekt nowelizacji ustawy o zasiłkach rodzinnych i pielęgnacyjnych wnosząc wiele uwag usprawniających działanie ustawy. Poseł J. Lemański zgłosił w dyskusji pilną potrzebę precyzyjnego określenia w ustawie pojęcia dochodu obywatela oraz dokonania analizy wydatków budżetu państwa związanych z ewentualnym podwyższeniem kwoty zasiłku rodzinnego. Projekt nowelizacji ustawy przewiduje ustalenie prawa do zasiłku na okres dwunastomiesięczny: od 1 czerwca do 31 maja.

### SEJM W LICZBACH

Sejm tej kadencji uchwalił do końca czerwca 144 ustawy. Wiele kolejnych jest w końcowym etapie procesu legislacyjnego. 130 ustaw już po pierwszym czytaniu opracowywanych jest w tej chwili przez komisje. Obecny Sejm ma też na koncie rekordową liczbę oświadczeń i rezolucji: wydano ich 152!

(VK)



# „THE ECONOMIST” I „TIMES” W HUTNICZEJ BIBLIOTECE

W czerwcu można było tu zastać sporo uczniów nowohuckich techników, zaglądających tu inżynierowie śledzący zmiany w hutniczych technologiach, codziennie zaś na otwarcie czeka grupka hutniczych emerytów, czytelników codziennych gazet. A po remoncie hutnicza biblioteka ma po raz pierwszy czytelnię z prawdziwego zdarzenia: nowe stoliki i wygodne krzesła, a na zamontowanie czekają jeszcze lampki, gdyż okna wychodzą na zaciemnione podwórce budynku „S”.

– Wiadomo, że książka dzisiaj jest bardzo droga, lecz dzięki zrozumieniu ze strony szefa służb technicznych, Jerzego CHOWAŃCA, możemy uzupełniać księgozbiór i prenumerować prasę. Biblioteka jest biblioteką Jachową. Ma od lat ustalony profil: hutnictwo i szeroko pojęta technika. Teraz musieliśmy poszerzyć dział wydawnictw z ekonomii i zarządzania oraz prawa. W naszej specyficznej branży – hutniczej – wydawnictwo książkowych ukazuje się niezbyt wiele. Bieżące informacje czerpiemy przede wszystkim z czasopism branżowych, krajowych i zagranicznych. Regularnie docierają do HTS najbardziej znane i liczące się w branży tytuły: „THE IRON and STEEL INSTITUTE of JAPAN” – japońskie czasopismo wydawane w języku angielskim, „METAL BULLETIN”, „STEEL TIMES”, „CZARNA METALURGIA” oraz „STAL” – czasopisma rosyjskie – mówi Jolanta MAZURKIEWICZ, kierowniczka Działu Informacji Technicznej i Tłumaczy.

Z pewnymi trudnościami, czasami poprzez połączenie tytułów, ale utrzymały się na rynku także polskie czasopisma: np. „HUTNIK” ukazujący się dziś wspólnie z „WIADOMOŚCIAMI HUTNICZYMI”.

Ogółem do huty – czasami wprost na wydziały – dociera 208 tytułów czasopism i gazet. Może nie wszyscy hutnicy wiedzą, ale w czytelni hutniczej biblioteki można przeczytać także „THE ECONOMIST” i „TIMES INTERNATIONAL” – to oferta dla tych, którzy znają język angielski.

– Sporo zamówień otrzymujemy ostatnio z pionu głównego technologa, poszukującego bieżących informacji. Gdy czasami nie posiadamy ich u nas – składamy zlecenie w Instytucie Metalurgii Żelaza w Gliwicach. Jest on najważniejszą bazą informacji z branży hutniczej. Dzięki Selekttywnej Bazie Informacji, przesyłanej

nam i zawierającej na dyskietce czy w tabulatorach wykaz materiałów informacyjnych na każdy temat dotyczący hutnictwa, możemy sprostać najtrudniejszym tematom. Nasza praca wygląda nieco inaczej niż w innych bibliotekach. Tu wymaga się, by bibliotekarka pomogła w szukaniu materiałów, ukierunkowała czytelnika. Pracujące w moim dziale panie zajmują się również tłumaczeniami tekstów, a zamówień na tłumaczenia, w związku z modernizacją huty, jest sporo – ocenia J. Mazurkiewicz.

Nauka języków obcych jest coraz bardziej popularna, ale trzy panie zajmują się przekładami: Joanna SKWIRZYŃSKA, tłumaczka z języka angielskiego, Bożena GRZEGRZÓŁKA – z języka niemieckiego i Zuzanna OLSZEWSKA, od 40 lat pracująca w HTS, dokonująca przekładów z języka niemieckiego, rosyjskiego, słowackiego i czeskiego.

A techniczny przekład wymaga czasami żmudnej pracy, jak na przykład w przypadku tłumaczenia instrukcji obsługi urządzeń, opisów patentowych, czy też umów lub kontraktów z zagranicznymi partnerami huty.

Poprzez Dział Informacji Technicznej i Tłumaczy można zamówić opisy patentowe zgłoszone w Urzędzie Patentowym Rzeczypospolitej Polskiej, albo zbiory potrzebnych w różnych wydziałach huty norm, które posiada Wydawnictwo Normalizacyjne Alfa Wero w Warszawie.

I jest w bibliotece hutniczej dział, którego gdzie indziej raczej się nie spotka: zbiór katalogów firm i instrukcji obsługi.

– Remont był konieczny, gdyż przez dziurawy dach woda zalewała nam zbiory, a przy okazji zostały wymalowane wszystkie pomieszczenia – kierowniczka biblioteki pokazuje magazyn książek i czasopism. Książki stoją na solidnych półkach, wykonanych w hucie, gazety – w praktycznych, chroniących zbiory pudłach. Przy okazji wykonano także szafki na katalogi, gdyż stare były już bardzo wysłużone.

Ze zbiorów tej biblioteki mogą korzystać pracownicy huty, hutnicy emeryci i renciści oraz członkowie ich rodzin. Ostatnia karta czytelnicza ma numer 6344. Na miejscu można też od razu (tylko czytelnicy) skserować potrzebną informację czy techniczny schemat. Za darmo. (kl)

## ZMARŁ REDAKTOR LUDWIK MIKRUT

Był niewątpliwie barwną postacią, może nawet kontrowersyjną... Zawsze bezkompromisowy i pryncypialny, potrafił jednocześnie być bardzo życzliwy, serdeczny i ciepły dla koleżanek i kolegów. Przyjaciół nie zawodził nigdy.

Wymagający w stosunku do współpracowników i przyjaciół, najwięcej jednak wymagał od siebie: zarówno na gruncie zawodowym jak i towarzyskim.

Miał jasno określone cele, które konsekwentnie realizował zgodnie ze swymi przekonaniami. Będąc wierny swoim ideom i pryncypiom

przez całe życie, był jednocześnie otwarty na wszystko co nowe, współczesne, mądre, służące dobrze ludziom. W swym życiu i pracy zawodowej zajmował się bardzo różnymi sprawami. Cokolwiek jednak robił, zawsze czynił to z zaangażowaniem.

W swym dorobku miał wiele prac popularyzatorskich, wydawnictw, katalogów, artykułów prezentujących Hutę; jej historię, teraźniejszość, a przede wszystkim ludzi z nią związanych. Wśród pozostawionych przez Niego opracowań jest również bardzo wiele tłumaczeń tekstów z języka francuskiego.

Najwięcej jednak serca oddał pasji swojego życia: archiwizowaniu wszystkiego, co związane było z Hutą. Zgromadził i zabezpieczył bogatą dokumentację, ilustrującą jej historię i teraźniejszość. Nie na polecenie służbowe, lecz z szacunku dla historii, z szacunku dla ludzi, którzy tę historię tworzyli.

Smutno jest bez Ludwika. Żal, że już nigdy się nie spotkamy, nie poczujemy wspólnie radości życia.

Grono Przyjaciół i Kolegów



Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 30 czerwca 1995 roku zmarł

**LUDWIK MIKRUT**

wieloletni pracownik HTS, zast. red. naczelnego „Głosu Nowej Huty”, redaktor biuletynów, katalogów i innych wydawnictw popularyzujących Hutę, redaktor wydania „Monografii HTS”.

Pogrzeb odbędzie się 10 lipca o godz. 12.15 na cmentarzu w Grębalowie.

Autobus będzie odjeżdżał sprzed Teatru Ludowego o godz. 11.45.

Wyrazy współczucia Rodzinie zmarłego składają Współpracownicy.

Żonie i Synowi wyrazy żalu oraz głębokiego współczucia z powodu śmierci naszego Kolegi

**LUDWIKA MIKRUTA**

składają kierownictwo oraz grono współpracowników Ośrodka Opieki nad Emerytami i Rencistami HTS.

# GŁOS VIDEO



C.A. HTS, bud. „Z”  
hall główny

„MR. JONES” - reż. Mike Figgis, wyst. Richard Gere, Lena Olin, Annie Bancroft.

Wielbiciele urody Richarda Gera powinny być w siódmym niebie, bowiem ten przystojny gwiazdor wypełnia ekran do reszty jako tytułowy Mr. Jones. Piękna Elizabeth Bowen, psychiatra, podejrzewa naszego bohatera o psychozę maniakałno-depresyjną. Ta choroba charakteryzuje się skrajnymi wahaniami nastrojów. Wprawdzie Jones twierdzi, że jest zdrowy, ale kolejne zdarzenia potwierdzają diagnozę lekarki. Jones poddaje się jej terapii. Wprawdzie kodeks Amerykańskiego Stowarzyszenia Lekarskiego nie pozwala na utrzymywanie przez lekarzy stosunków seksualnych z pacjentami, ale z taką właśnie historią mamy do czynienia w tym filmie.

RICHARD GERE LENA OLIN



MR. JONES

„Galeria Pik” poleca też: „Niesforna Zuzia” (komedia), „Myszy i ludzie” (dramat), „Ostatni skaut” (sensacja), „Doskonali świat” (dramat sensacyjny) i „W matni” (sensacja).

„Galeria Pik” zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 11.30 - 15.30.

1. (1) Stan zagrożenia
2. (2) Klient
3. (7) Przygoda miłosna
4. (3) Rodeo w Nowym Jorku
5. (9) Opowieści z krypty 3
6. (4) Delta Venus
7. (P) Niebezpieczna prędkość
8. (N) Mr. Jones
9. (6) Strażnik czasu
10. (8) Cztery wesela i pogrzeb

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.

N - nowość w „Dziesiątce”

P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

HITY  
'95

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| 1. Cztery wesela i pogrzeb | 68 |
| 2. Wilk                    | 57 |
| 3. Niebezpieczna prędkość  | 56 |
| 4. Strażnik czasu          | 56 |
| 5. Maverick                | 55 |
| 6. Prawdziwe kłamstwa      | 53 |
| 7. Klient                  | 52 |
| 8. Eksplozja               | 42 |
| 9. Kolonia karna           | 41 |
| 10. Gra o życie            | 40 |

Pani mgr  
**ZBIGNIEWIE MIŚ**  
wyrazy głębokiego i  
szczerego współczucia z  
powodu śmierci  
Teściowej składają  
pracownicy  
DER/RW2

Wyrazy szczerego współczucia  
i głębokiego żalu rodzinie  
zmarłego długoletniego  
pracownika ZB/B-1  
śp. mgr inż.  
**WACŁAWA GORAŻDY**  
składają kierownictwo, koledzy i  
współpracownicy Zakładu ZB

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA





**POLSKA  
TELEWIZJA  
KABLOWA**

**OFERTA SPECJALNA  
DLA MIESZKAŃCÓW  
NOWEJ HUTY  
DO 15 LIPCA 1995**

**ZADZWOŃ 67-23-99, 67-14-73  
W GODZ. 8-18**

**LUB PRZYJDŹ ZOBACZYĆ  
PREZENTACJĘ NASZEJ OFERTY**

**SKLEP „CBS” STOISKO NOWA HUTA  
DH „WANDA”**

**BIURO OBSŁUGI KLIENTÓW  
POLSKIEJ TELEWIZJI KABLOWEJ  
KRAKÓW S.A. UL. KAPELANKA 1**

JEŻELI ZAMÓWISZ PODŁĄCZENIE TWOJEGO  
TELEWIZORA DO SYSTEMU  
POLSKIEJ TELEWIZJI KABLOWEJ

JEŻELI ZAMÓWISZ PODŁĄCZENIE  
TWOJEGO DRUGIEGO TELEWIZORA

**OTRZYMASZ SPECJALNY  
RABAT 10%**

Podłączenie – ~~129,00~~ ZŁ TYLKO 116,10 zł  
(abonament miesięczny 11,50 zł)

Podłączenie II OTV – ~~50,30~~ ZŁ TYLKO 43,30 zł  
(abonament miesięczny 3,00 zł)

**MOŻESZ ZAPŁAĆ W RATACH!**

JEŻELI TWÓJ TELEWIZOR NIE ODBIERA  
WSZYSTKICH PROGRAMÓW – ZAMÓW  
KONWERTER Z PILOTEM  
(TAKŻE DO ODBIORNIKÓW CZARNO-BIAŁYCH)

TYLKO U NAS KONWERTER Z PILOTEM ZA  
2,70 ZŁ MIESIĘCZNIE

**UWAGA!  
WEŹ UDZIAŁ W LOSOWANIU  
Z SUPERNAGRODAMI:**

**SPRZĘT RTV,  
BEZPŁATNE ABONAMENTY.**



**POLSKA  
TELEWIZJA  
KABLOWA**

**Notowania cenowe**

**CORAZ OBFICIEJ NA  
ZIELONYM RYNKU**

W powodzi podwyżek jest na szczęście jeden rynek, gdzie ceny spadają. Oczywiście chodzi o „zielony rynek”. Na placu w Bieńczycach w tym tygodniu jest coraz więcej rodzimych jarzyn i owoców. Pojawily się porzeczki czerwone po 10-12 tys. zł/kg, maliny po 25-30 tys. zł/kg, czarne jagody (borówki) 10-12 tys. zł 1/2 litra, tanie są „polskie winogrono”, czyli agrest po 8-10 tys. zł/kg, kończą się truskawki po 12 do 18 tys. zł/kg, nie brakuje czereśni w cenie 12-16 tys. zł/kg. Mało jest jeszcze wiśni które na razie są drogie i oscylują w granicach 15-20 tys. zł/kg. Tylko patrzeć jak pojawiają się pierwsze krajowe jabłka. Wyraźnie staniały młode ziemniaki i są już w cenie 6-8 tys. zł/kg, wypierając zupełnie stare. Rozpoczął się sezon na bób, który można kupić już w cenie 15-20 tys. zł/kg. Pokazała się pierwsza fasolka szparagowa która jeszcze w tym tygodniu była droga, bo kosztowała 40-45 tys. zł/kg, ale już wkrótce powinna stanąć. Wreszcie obniżyły cenę ogórki i pomidory, te pierwsze można już nabyć za 6-8 tys. zł/kg, a pomidory w granicach 26-30 tys. zł/kg. Krajową paprykę można nabyć za 25-30 tys. zł/kg, co spowodowało obniżenie ceny importowanej papryki o połowę do 40-50 tys. zł/kg. Coraz obfitszy jest rynek warzyw. Młode jarzyny z tegorocznych zbiorów wypierają te stare zeszłoroczne. Wiązki marchewki są po 4-6 tys. zł a pietruszki po 5-7 tys. zł. Coraz dorodniejszy i tańszy jest młody seler po 4-6 tys. zł szt. Cebuli młodej jest w bród i kosztuje 5-7 tys. zł/kg (obcinana) lub w wiązkach po 2-3 tys. zł. Najtaniej można kupić kapustę już po 3-4 tys. zł główka. (sp)

**WALUTA**

WALUTA: Utrzymuje się ogólny trend wzrostowy. Marka w ciągu miesiąca podrożała o 500 zł, a szyling austriacki o 80 zł. Dolar także powoli odbija się od dna. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14 odnotowaliśmy następujące ceny: USD 23 250 - 23 350, DEM: 16 800 - 16 900, ATS: 2385 - 2400. (sp)

**GENY W  
„ZIKO”**

Największe nowohuckie DELIKATESY „ZIKO” w os. Piastów (przy pętli tramwajowej) zapraszają na udane zakupy. Polecamy m.in.: ZESTAW KETCHUPÓW HEINZA 340 g + 200 g – tylko 3,49 zł, SMACZNE CIASTECZKA „FAN” – 1,98 zł, SZYNKA STAROPOLSKA 1 kg – 10,54 zł.

Polecamy torciki z cukierni „MISTRZA JANA”.

**ZNAJDŹ SWÓJ STYL  
KUP PIĘKNY  
KOLOROWY DRES!**

Realizujemy indywidualne i hurtowe zamówienia. Zniżki dla młodzieży i klubów sportowych.  
„BEJ” PL. ROLHUT  
UL. WĄWOZOWA 34 B  
TEL. 44-00-07 W. 17.

**KARTA EURO<26**

Od 1 czerwca w największych miastach Polski ruszyła kampania promocyjna Europejskiej Karty Młodzieżowej EURO<26. Umożliwia ona wszystkim młodym ludziom w wieku od 14 do 26 lat korzystanie z różnorodnych zniżek. Okazuje się, że taką kartę można również nabyć w Nowej Hucie.

Jak nas poinformował Jerzy Krupski prowadzący biuro ubezpieczeniowe w os. Centrum B bl. 7 karta ta jest do nabycia u niego w cenie 22 zł. Co w zamian można uzyskać? Karta EURO<26 upoważnia do zniżkowych biletów na podróż koleją, autobusem, promem, samolotem. Honorują ją w 300 000 miejsc a to w biurach podróży, na kampingach, w hotelach, restauracjach, muzeach, teatrach, dyskotekach, a także sklepach w 23 krajach Europy, w tym w Polsce. W naszym kraju obecnie kartę respektuje, udzielając zniżek, 1800 instytucji. Dokładny wykaz placówek respektujących kartę w Polsce i za granicą otrzymuje się wraz z kartą w postaci oddzielnej książeczki. Np. w Nowej Hucie zniżkę 33 % daje Teatr Ludowy i 10 % na usługi oraz 5 na zakupy „Kodak Express” w os. Centrum B 3, a w Krakowie m.in. muzea, galerie, księgarnie, kluby studenckie, puby, tawerny i restauracje. Przepiętna zniżka wynosi 10-20 %. Są jednak firmy zagraniczne udzielające większych rabatów jak np. Ail Italia -25 %, czy Francuskie Hotele Młodzieżowe 50 %. Polskim wydawcą karty EURO <26, a zarazem członkiem Europejskiego Stowarzyszenia Kart Młodzieżowych jest Gdańska Fundacja Integracji Europejskiej. W jakiejś mierze sponsorem młodzieży jest towarzystwo ubezpieczeniowe Amplico S.A., które wszystkich polskich właścicieli karty ubezpiecza podczas pobytu za granicą do wysokości 10 tys. dolarów. Zatem oprócz zniżek posiadacze kart EURO<26 korzystają jeszcze z ubezpieczenia. (sp)

F.H.U.P. „LECHKRAK”

zaprasza do punktu  
**SKUPU ŻŁOMU ŻELIWA  
I METALI KOLOROWYCH**  
w Krakowie-Pleszowie, ul. Nadbrzezie 3  
(przeznica od ul. Igołomskiej, za barem „Meksyk”)  
OFERUJEMY 1600 zł (starych) za 1 kg złomu żeliwa  
ponadto skupujemy złom: • miedzi, • brązu, • mosiądzu,  
• aluminium, • niklu itp.  
Skup czynny codziennie od 7-16, soboty 7-14.

**FIRMA HANDLOWA**

**„T I M E X” – MAŁGORZATY LEŚNIAK**

zaprasza do  
**HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA I DROBIU  
„TOMEX”, ul. Bieńczycka PAWILON 660**

Telefony: 25-76-66, 43-78-19, 43-24-16 wew. 166  
Zamówienia są przyjmowane od pon. do  
soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.  
**POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO  
I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH  
ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO  
z dostawą własną do klienta**  
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA  
I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE  
GWARANTUJEMY: • JAKOŚĆ • ŚWIEŻOŚĆ  
• KULTURALNĄ OBSŁUGĘ • NISKIE CENY



**ZAPRASZAMY  
CODZIENNIE  
TAKŻE W NIEDZIELĘ**

**FLIZY  
TERAKOTA**

BEZPOŚREDNI IMPORTER  
KILKuset RODZAJÓW  
PLYTEK CERAMICZNYCH

**DYWANY  
WYKŁADZINY**

Kraków ul. Wadowicka 12  
tel. 66 89 33  
os. Strusia (dawny sklep Pewexu)  
tel. 48 48 24



**abra**

PONIEDZIAŁEK, PIĄTEK 8.00 - 19.00 SOBOTA, NIEDZIELA 9.00 - 15.00



## AGENCJA TURYSTYCZNA „HERZOG AGENTUR”

os. CENTRUM B, bl. 2. TEL./FAX 43-12-42

### OFERUJE WYCIECZKI I WYPOCZYNEK

na wszystkich kontynentach, w 61 krajach świata,

OFERTA SPECJALNA!!!

HISZPANIA, BLANES NA WYBRZEŻU COSTA BRAVA

przejazd luksusowym autokarem, 3-gwiazdkowy hotel 200 m od plaży, 3 posiłki dziennie (stół szwedzki). Cena: od 500 DM.

Proponujemy również wczasy nad polskim morzem.

**NASZA OFERTA JEST KOMPLEKSOWA I DOSTOSOWANA DO KAŻDEJ KIESZENI**

**BILETY AUTOKAROWE, LOTNICZE, PROMOWE W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ WYSZUKUJEMY NAJTAŃSZE POŁĄCZENIA!**

I etap konkursu „GTN” i TK „DAMI” rozstrzygnięty

## BALKON W KWIATACH

Balkony, loggie i tarasy są przedłużeniem wnętrza mieszkalnych i w tym celu są projektowane i budowane. Ponadto ukwiecone balkony wpływają na estetyczny wygląd domu. Konkurs na „Najpiękniejszy balkon” od lat organizuje „Głos Tygodnik Nowohucki”, a po raz drugi włączyła się TK „DAMI”.

W tym roku konkurs jest organizowany w dwóch etapach i jest prowadzony w ramach szerszego programu ekologicznego „Miasto Ogród” obejmującego cały Kraków. Pierwszy etap został przeprowadzony w maju i czerwcu i rozstrzygnięty go 3 lipca br. Jury w składzie red. **Teresa Pawłowska** z kwartalnika „KWIATY” - przewodnicząca jury, **Bożena Koltun** z Domu Kultury C. K. Norwida - koordynatorka programu „Miasto Ogród”, red. **Sławomir Pietrzyk** - „Głos Tygodnik Nowohucki”, red. **Anna Kaszewska** - TK „DAMI” oraz filmujący balkon **Adam Miszczyk** z TK „DAMI” miało nie łatwe zadanie. Prawie wszystkie zgłoszone do konkursu balkony były zadbane i pokazujące uciążliwie zieleni i estetyki. Dlatego postanowiono wyróżnić biorących udział w konkursie dyplomami uznania. Jury zamierza w drugim etapie, który będzie trwał do października 1995 r. zapewnić każdemu uczestnikowi konkursu nagrodę w postaci książki lub wydawnictwa przydatnego w zagospodarowywaniu zieleni.

Jury postanowiło w I etapie nagrodzić równorzędnymi nagrodami, każda po 500 tys. zł. w postaci bonów na „zielone” zakupy, trzech właścicieli balkonów. **Krystyna Kruczek** z os. Wysokiego 3B/7 stworzyła z balkonu prawdziwą oszkloną oranżerię stanowiącą przedłużenie mieszkania (na na-



szym zdjęciu). **Maria Pawłowska** z ul. Grota Roweckiego 5/27 na swoim balkonie utworzyła prawdziwy ogród składający się z różnych gatunków roślin przy wykorzystaniu uzupełniającym ceramiki, drewna i kamieni. **Barbara Brylska** z ul. Kwartowej 1/4 korzystając z parterowego położenia balkonu zagospodarowała rośliny pnące tworząc z innymi gatunkami piękne kompozycje.

Ponadto jury postanowiło wyróżnić jeszcze trójkę uczestników konkursu: **Danutę Wyrobek** z os. Szkolnego 1/56 za zagospodarowanie zielenią wszystkich okien swojego mieszkania, **Danutę Hnydę** z os. 2 Plk. Lotniczego 45/87 za najwcześniejsze zgłoszenie się do konkursu i urządzenie tak swojego balkonu, że ma on szansę być zielony przez cały rok oraz **Zuzannę Burek** z Zagajów 40 za wspaniałe zagospodarowanie zielenią trzech balkonów w swoim domu z równoczesnym wkomponowaniem ich w zieleni otaczającego domu ogrodu. Redakcja kwartalnika „Kwiaty” przyznała **Bogusławowi Stanisławczykowi** z os.

Dywizjonu 303 47/35 roczną prenumeratę swojego czasopisma m.in. za wykorzystanie na balkonie sukulentów. Nagrodzeni są proszeni o kontakt z redakcją TK „DAMI” w os. Albertyńskim 13/64, tel. 488-777. Również tutaj oraz do redakcji „Głos Tygodnika Nowohuckiego” al. Jana Pawła II 232 (NCK) tel. 43-44-33 można zgłaszać oświadczenia, listownie i telefonicznie udział w II etapie konkursu, który będzie trwał do końca października br. Fundatorami nagród są Centrum Ogrodnicze POLSAD z ul. Dobrego Pasterza., Ogrody „LOB-ZÓW” oraz Krakowskie Przedsiębiorstwo Zieleni. Zainteresowanych ładnym urządzeniem swojego balkonu przy wykorzystaniu zieleni polecamy takie wydawnictwa jak: „Mieszkania w zieleni” - K. Muszyński, K. Owitowa, „Balkon cały w kwiatach” A. Paszkiewicz - Tokarczyk oraz „Rośliny ozdobne w mieszkaniu i na balkonie” I. Kiliańska. Poradami i konsultacjami służy red. **Teresa Pawłowska** z kwartalnika „KWIATY” tel. 11-91-44 wew. 502. (sp)

## 5 LAT SPOŁECZNEJ SZKOŁY

W tym roku przyjęliśmy do klasy pierwszej 14 uczniów. Chętnych było więcej i - po raz pierwszy - zdecydowaliśmy się na rozmowę kwalifikacyjną z siedmiolatkami, w obecności psychologa i przyszłego wychowawcy klasy - mówi **Krzysztof DARECKI** dyrektor Społecznej Szkoły Podstawowej nr 7.

Społeczna szkoła („społeczna” nie prywatna) zakłada ścisłą współpracę rodziców z nauczycielami i dyrekcją szkoły. To rodzice pięć lat temu w dużej mierze przyczynili się do powstania szkoły i ponoszą część kosztów jej utrzymania i wyposażenia. Szkoła mieści się w osiedlu Albertyńskim, w hotelu pracowniczym „Lipsk”, zajmując tam część parteru. Za naukę się płaci. Miesięczne czesne wynosiło w czerwcu 2 mln starych złotych.

Ta szkoła różni się od innych szkół podstawowych tym, że w klasach jest znacznie mniej dzieci: od 9 do 14 uczniów, którym nauczyciel może poświęcić więcej uwagi. Uczniowie uczą się tu dwóch języków obcych: wszyscy języka angielskiego, a jako drugi język wprowadzono języki francuski lub niemiecki. Oprócz tego, po lekcjach działają kółka zainteresowań, w tym świetnie prowadzone kółko teatralne.

Efekty artystycznych działań uczniów można było oglądać na uroczystym zakończeniu roku szkolnego Społecznej Szkoły Podstawowej nr 7, które odbyło się 22 czerwca w Teatrze Ludowym. W tym roku szkołę opuściła pierwsza klasa ósma.

Wyniki egzaminów wstępnych do szkół średnich będą poważnym sprawdzianem naszej działalności pedagogicznej i naukowej. Jednakże w naszej szkole, podobnie jak w innych podstawówkach przeprowadzane są testy sprawdzające poziom nauczania. I średnia jaką uzyskują w nich nasi uczniowie wynosi powyżej 4 - ocenia K. Darecki.

„Bardzo lubię moją nową szkołę” - mówi **Kinga**, która przeszła do III kl. SSP nr 7, z jednej z krakowskich podstawówek. „Tutaj nie ma nerwowej atmosfery. Nauczyciele na nas nie krzyczą i przestałam się denerwować przed każdym wejściem do szkoły...”

W uroczystej akademii w Teatrze Ludowym wzięli udział przedstawiciele Kuratorium i Wydziału Edukacji UM, a radna **Barbara Bubula** odczytała okolicznościowy adres przesłany przez prezydenta miasta **Józefa LASSOTĘ**. (L)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie Elektryczne 44-23-08 (stara część Nowej Huty), 48-31-03 (osiedla na zachód od ul. Kołomyjskiej), 47-05-65 (os. Oświecenia w dni powszednie), 47-15-87 (os. Oświecenia w dni świąteczne), PGM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 9, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 10.45, 12, 13.15, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● 7. 07 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.  
● 8. 07 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia i urologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44.  
● 9. 07 (niedziela): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca oraz okulistyka - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, laryngologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.

### DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Albertyńskie 22 a.  
● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Dywizjonu 303 bl. 76.

### TEATR LUDOWY

● 7, 8 i 9. 07 (piątek, sobota i niedziela), godz. 19.15 - Piosenki J. Breła (scena przy ul. Kanoniczej 1).

### NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

● 9. 07 (niedziela), godz. 17 - LATO KULTURALNE. Występ Zespołu Cygańskiego „KAŁE JAKHA”. Estrada przed NCK. Wstęp wolny!

### OŚRODEK KULTURY im. C.K. NORWIDA os. Górali 5

● WAKACJE W MIEŚCIE dla dzieci: poniedziałki i czwartki, godz. 10-11.30 - kursy tańca, godz. 12-13.30 - filmy wideo ● wtorki, godz. 10-12 - gry komputerowe ● środy, godz. 10-12 - gry i zabawy rekreacyjne ● piątki, godz. 10 - wycieczki.

### KLUB „JEDNOŚĆ”, os. Wolica, ul. Drożysko

● Do końca sierpnia klub czynny jest w poniedziałki, w godz. 15-21, od wtorku do piątku w godz. 14-21 oraz w soboty w godz. 10-16. W tym czasie prowadzone są zajęcia dla dzieci i młodzieży: m. in. gry i zabawy świetlicowe, kino-wideo, tenis stołowy.

### KLUB „PRYZYTAŃ”, os. Przylasek Wyciąski

● Do końca sierpnia klub czynny jest od wtorku do piątku w godz. 17-21. Zajęcia klubowe adresowane są głównie do młodzieży: m. in. ogniska, dyskoteki, kino-wideo, obserwacja nieba w Obserwatorium w Niepołomicach.

### KLUB „ANEKS”, os. Łuczanowice, ul. Godebskiego 1

● Do końca sierpnia klub czynny jest w poniedziałki w godz. 16-20 (nauka gry na instrumentach, zajęcia plastyczne), od 20 do 21 (biegi terenowe) ● we wtorki w godz. 10-15 (zajęcia świetlicowe dla dzieci) + środy w godz. 16.30-21 (Klub Fantastyki) ● w czwartki w godz. 10-15 (wycieczki) ● w piątki, w godz. 16-21 (zajęcia klubowe i rekreacyjno-sportowe) ● w soboty w godz. 10-15 (młodzieżowy zespół muzyczny) i w godz. 17-21 (rodzinna liga siatkówki).

Uwaga! Od 17. 07 do 4. 08, z powodu urlopu, zajęcia w klubie ulegną skróceniu: pon. 16-19, wt. 10-13, śr. 16.30-21 i pt. 18-21.

### KLUB „POD KASZTANAMI”, os. Kościelniki

● Do końca sierpnia klub będzie czynny od poniedziałku do soboty, w godz. 10-14 - zajęcia dla dzieci (gry i zabawy, zajęcia rekreacyjne, wycieczki) i w godz. 16-21 - zajęcia dla młodzieży (wycieczki, ogniska, dyskoteki).

### KLUB „HERKULES”, os. Branice

● Do końca sierpnia klub czynny jest w godz. 17-21. Zajęcia głównie dla młodzieży (m. in. ogniska, imprezy plenerowe, dyskoteki, rozgrywki tenisa stołowego).



# NAD ZALEWEM NOWOHUCKIM

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Zalew na rzece Dłubni powstał w 1958 roku. Jest on zbiornikiem retencyjnym wody przemysłowej dla potrzeb Huty im. Tadeusza Sendzimiry. Granice zalewu wyznaczają ciągi komunikacyjne: ulica Bulwarowa granicząca z os. Szkolnym, al. Solidarności, ulica Stanisława Wojciechowskiego oraz ulica Melchiora Wańkowicza. Opisany obszar obejmuje akwen wodny o powierzchni 6 ha i teren zielony o pow. 8 ha. Leży on na terenie dawnej wsi Bieńczyce, która została włączona do Krakowa w 1951 roku. Tereny te obecnie są położone w granicach dzielnicy XVI.

**WCZORAJ**  
Decyzją Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z dnia 19.X 1957 udzielono na 90 lat Hucie, wówczas im Lenina, pozwolenia na ujęcie i doprowadzenie wody z Dłubni w celu stworzenia zbiornika wody. Autorem projektu był St. Malinowski z Biura Studiów i Projektów Hutnictwa Kraków. Projekt zalewu wraz z pasem zieleni powstał w Miastoprojektie Kraków – Przedsiębiorstwo Projektowania Budownictwa Miejskiego. Autorem był inż. arch. A. Ścigalski. Projekt ten powstał już we wrześniu 1955 r. Natomiast projektantem basenów był inż. A. Wicher oraz inż. Cz. Nomaczyńska z tego samego biura.

Inwestorami obiektów było Ministerstwo Gospodarki Komunalnej, Centralny Zarząd Budowy Miast i osiedli ZOR oraz Dyrekcja Budowy Miasta Nowa Huta. Znaczna część prac została tutaj wykonana w czynnie społecznym. Dużo robót budowlanych zostało wykonanych bezpłatnie przez nowohuckie przedsiębiorstwa takie jak: KBM, KPRI, Transbud, Montin, czy Budostale. Pracowali tutaj także społecznie, głównie przy tworzeniu zielonego parku, mieszkańcy Nowej Huty, uczniowie a nawet studenci krakowskich uczelni. Autorem projektu zieleni była W. Hydybowa, a pracom pa-

tronował Dzielnicowy Zakład Dróg i Zieleni.

W efekcie przeprowadzonych prac latem 1959 roku można było już skorzystać z zespołu obiektów nad zalewem. Były one w następnych latach uzupełniane i odnawiane.

W 1965 roku Prezydium Rady Narodowej M. Krakowa utworzyło Miejski Ośrodek Sportu, Turystyki i Wypoczynku "Krakowianka". Jako jednostce budżetowej powierzono administrowanie i zarządzanie obiektami sportowymi i rekreacyjnymi na terenie Krakowa i okolic. Instytucja ta po przekształceniach i zmianach organizacyjnych działa do dzisiaj. W jej skład wchodzi komórka organizacyjna zarządzająca obiektami nad zalewem.

W 1971 roku narodziła się idea budowy Domu Wędkarza. Inicjatorem Społecznego Komitetu Budowy był inż. Karol Gondziński. Dom powstał przy dużym nakładzie pracy społecznej w latach 1973-1977.

Najświetniejszym okresem dla kompleksu rekreacyjno-wypoczynkowego nad zalewem były lata sześćdziesiąte i siedemdziesiąte. To wówczas organizowano tutaj liczne festyny i imprezy kulturalne. Tradycją stało się urządzenie części imprez związanych z Dniami Nowej Huty właśnie nad zalewem.



## DZISIAJ

Obecnie przy Bulwarowej znajduje się zespół obiektów rekreacyjno-wypoczynkowych mocno niestety nadwerżonych czasem. Są one własnością Skarbu Państwa w użytkowaniu Ośrodka Sportu i Rekreacji "Krakowianka", którym od lat kieruje dyr. Czesław SOBAS.

Najbardziej zagospodarowana rekreacyjnie jest część północna i wschodnia zalewu. Na brzegu północnym znajduje się drewniany pomost, gdzie jest zlokalizowana wypożyczalnia sprzętu pływającego i tutaj także umiejscowione jest kąpielisko z basenami. Obrzeże wschodnie zalewu na całej swojej długości jest przygotowane do rekreacji i wypoczynku. Znajdują się tutaj asfaltowe boiska do siatkówki, koszykówki, kometki oraz boisko wielofunkcyjne z małymi bramkami, które może być wykorzystywane do gry w piłkę nożną lub hokeja na trawie itp. Dalej usytuowany jest atrakcyjny plac zabaw dziecięcych z huśtawkami i zjeżdżalnią. Tu również rozmieszczona jest ścieżka zdrowia z licznymi urządzeniami do ćwiczeń. W środkowej części zalewu pozosta-

ły od lat nie wykorzystywane i bardzo zniszczone obiekty takie jak: pawilon gastronomiczny, estrada, wieża obserwacyjna, scena z amfiteatrem.

Najpóźniej bo w 1989 roku powstała wśród zieleni wioska indiańska pomiędzy kortami tenisowymi a zalewem, według projektu E. Skrętowicza.

OSiR "Krakowianka" gospodrzy nad zalewem tak jak mu starcza funduszy. Dochód z prowadzonej działalności usługowej nie jest w stanie pokryć kosztów utrzymania obiektów. Zatem prowadzi się głównie tylko prace remontowe i porządkowe zapewniające funkcjonowanie w sezonie basenów i wypożyczalni sprzętu. W latach 1986 i 1987 przeprowadzono generalny remont basenów kąpielowych. Znaczną część funduszy pochłania napełnianie wodą basenów i utrzymanie ich na odpowiednim poziomie. W 1991 roku położono plastikową wykładzinę na korcie tenisowym, lecz w tym roku uległa ona już całkowitemu zniszczeniu. Nie ma pieniędzy na zakup nowej, zatem systemem gospodarczym zaadaptowano betonową nawierzchnię do gry w tenisa ziemnego.

Sukcesywnie jest naprawiany i odnawiany sprzęt pływający. Aktualnie więcej jest już nowszych rowerów plastikowych niż starych, metalowych.

W miarę możliwości remontuje się i odnawia inne urządzenia. Nie może zabraknąć pieniędzy na prace porządkowe i zapewniające czystość i estetykę obiektu. Niestety, zali się kierownik obiektu Zbigniew Christiani na skromność funduszy na te cele. Tym bardziej, że chuligani potrafią wyrzucać kosze do zalewu i beztronsko dewastować urządzenia.

Osobną działalność prowadzi Polski Związek Wędkarski organizując na zalewie zawody wędkarskie, zarybiając go i pobierając opłaty od wędkujących tutaj osób. W Domu Wędkarza są organizowane imprezy dla własnych członków lub komercyjne dla wszystkich.

## JUTRO...

Jakie będzie jutro terenów nad zalewem nowohuckim zależy od bardzo wielu czynników. Na pewno należałoby przywrócić świetność znajdującym się tu obiektom. Można tego dokonać przeznaczając na ten cel określone fundusze przez Wojewodę lub władze M. Krakowa. Inną drogą jest zainteresowanie prywatnych inwestorów ożywieniem tego terenu. Do redakcji "Głosu-Tygodnika Nowohuckiego" zgłosiła się już jedna osoba prowadząca kawiarnię w Nowej Hucie, która w zamian za rozliczenie się w opłacie za dzierżawę chce zainwestować w odnowienie pawilonu gastronomicznego. Kluczem do sprawy jest ożywienie tego terenu.

Ulubiony przez wielu nowohuckian rejon spacerowy winien tętnić życiem. Obecnie imprezy urządza tu jedynie LOK i TKKF. Nasza redakcja próbowała tutaj

# MOŻE BYĆ ZA PÓŹNO...

Tydzień temu rozmawiałam z dobrą znajomą, kobietą czterdziestokilkuletnią, pełną życia, u której na twarzy, zawsze odkąd ją pamiętam, gościł uśmiech. Takie zwykle ploteczki zatrzymały nas na chwilę, bo już się spieszyła, mając w perspektywie dodatkowe zajęcia.

Magda miała zawsze proste rady i prosty sposób na życie. Brała je takim, jakie jest. Nie wymagała zbyt wiele dla siebie, raczej dla dzieci, dla rodziny, gotowa była nieustannie do największych poświęceń. Nie ominęła najmniejszej okazji by dorobić do skromnego, rodzinnego budżetu. Żadna praca nie była dla niej za ciężka, ani hańbiąca. Jeśli tylko mogła za to kupić coś dziecku – owoce czy coś z ubrania – gotowa była wykonywać wszystko. Podejmowała się sprzątaniami i innych rozlicznych posług. Z promiennym uśmiechem wracała późnym wieczorem do domu. – Grosz do grosza – mawiała – i mojej Ani będę mogła kupić te

wymarzone buty. Potem coś zarobię na książki. Drogie, owszem są drogie, ale niech dziecko się uczy, niech studiuje.

Zapracowana, zaferowana matka Polka. Z mężem kierowcą mijala się przeważnie w przedpokoju, gdy ona wychodziła do pracy, a on wracał z dalekiego kursu, lub odwrotnie. – Odpocznijmy – mawiała – na rencie, albo emeryturze. Będzie wtedy czas na spacer, na dłuższe rozmowy, wspólne przeczytanie książki. Zdzążymy poleniuchować.

Kilka dni temu zobaczyłam Magdę w czerni. Co się stało? Kto? Dlaczego?

– Mąż nie żyje. Wylew miał Ma-

rian... Łzy zalały jej twarz. Powoli się uspokajała. Zobaczyłam mocno postarzałą, zniekaną, zbolaną twarz. Czy ta otwarta na ludzi, dobra kobieta pozbiera się? Czy na jej twarz wróci uśmiech, niegdyś nieustannie jej towarzyszący?

– Nigdy nie myślałam. Nie przeżuwałam, że tak szybko się rozstaniami. Że odejdzie... Ciągłe w biegu i w biegu. Nie mieliśmy nawet czasu porozmawiać, nie mówiąc o kinie, spacerze. Gdyby dało się to odwrócić! Lepsza byłaby kromka suchego chleba, na spokojnie, niż ta harówka, niemalże na pełny zegar.

\*\*\*

Tak. Czasu nie da się zatrzymać. Los może wszystko zmienić dokumentnie, i to z dnia na dzień. Idę w kondukcje żalobnym zmarłej, lubianej przeze mnie przyjaciółki. Jest słonecznie, dostojnie. W mieście zmarłych, na cmentarzu w

Grębałowie, majestatyczna cisza. W tle tylko łamiące linię horyzontu i burzące spokój kominy pobliskiej huty.

Posuwamy się krok za krokiem, w kierunku niewielkiej, prostokątnej dziury, cmentarnego dołu.

– Nie zdążyłam do Anny zadzwonić. Odkładałam to, wciąż z dnia na dzień. Ciągłe brakowało mi czasu, choć telefon miałam przecież w zasięgu ręki. Już, niestety, nie zadzwonię. Nie usłyszę jej głosu.

Nie zdążyłam...

Inna z serdecznych moich znajomych poświęciła sporo czasu i energii, by zaszczerpić u mnie zainteresowanie esperantem. Miała bogatą bibliotekę. Przekonywała usilnie o znaczeniu tego międzynarodowego języka. Marzyła o tłumaczeniu dalszych pozycji z literatury na esperanto. W swoich planach pozostawiała mi pozycję part-

nerską, współnika. Umówione byłymy na poważną rozmowę. Prozaiczna, codzienna krzątanina sprawiła, że odłożyłam na później to ważne spotkanie. Na dogodniejszy czas.

W kilkanaście dni później dowiedziałam się, że Maria, entuzjastka, jest po zawale. Nie zdążyłam jej powiedzieć, jak bardzo ją cenię, jak szanuję jej entuzjazm w pracy twórczej.

\*\*\*

Takich przykładów, sytuacji, każdy ma w zanadrzu co najmniej kilka. Coś nie zdążył, zaniedbał. Czegoś mu ogromnie, ogromnie żal, i nie może wrócić, naprawić. Z refleksji i rozmów z kobietami osamotnionymi, zapadła mi w pamięć jeszcze jedna. W pociągu, we wspólnym przedziale ekspresowego „Lajkonika” siedziała elegancka kobieta. Obojętnie patrzyła w okno, nie włączając się do papla-



# Wydanie TELEWIZJA

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK 07.07**

**TVP1**

**TVP 2**

- 6.00 Kawa czy herbata
- 7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki
- 8.00 Dzieci świata - „Stateczek i rower” - film prod. norw.
- 8.15 Małe bajeczki: Imants Ziedonis - „Zielona bajka”
- 8.25 Gimnastyka
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Niebezpieczna zatoka” - „Kłopoty to moja specjalność - „Nowe szaty cesarza”
- 10.05 „Star Trek - następne pokolenie” (1/26) - serial s-f
- 10.50 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Program publicystyczny
- 11.30 Lato z Mag. Notowań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 „Bez uprzedzeń. H. Hupka” - reportaż
- 12.30 „Rondo alla Polacca” - reportaż
- 13.00 Wakacyjny rozgardiasz, czyli wszyscy na urlopie
- 13.05 „Wytrzeźwialem na kajaku, czyli 5x Goplańska”
- 13.25 Szaleństwa medycyny
- 13.35 Być tutaj - „Nie i tak”
- 14.00 „Młodzi jeźdźcy” (3,4)
- 15.00 „Militaria na wakacje” - „Który czołg najlepszy?” - program redakcji wojskowej
- 15.45 „Rusz się, Kaziu!”
- 16.00 „Ciuchcia”
- 16.25 Muzyczna Jedynka
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Goniec - mag. kulturalny
- 17.40 Pomoc domowa - magazyn konsumencki
- 18.00 Randka w ciemno
- 19.00 Wieczorynka - „Muminki”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 **Sto na sto, czyli sto filmów na stulecie kina: „Bonnie i Clyde” - film fab. prod. USA (1967), reż. Arthur Penn, wyk.: W. Beaty, F. Dunaway, E. Parsons, G. Hackman, G. Wilder**
- 22.00 PuFs dnia
- 22.15 WC Kwadrans
- 22.35 Mdm, czyli Mann do Materny, Materna do Manna
- 23.05 Wiadomości
- 23.15 Program publicystyczny
- 23.45 **„A miał to być przyjemny weekend...” - film fab. prod. austral. (1977), reż. Ch. Fraser, wyk.: J. Jarrat, P. Avalon, J. Elliot**
- 1.10 Program rozrywkowy
- 2.00 Zakończenie programu

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport - telegram
- 7.20 Poranny magazyn Dwójki
- 7.50 Apetyt na zdrowie
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Zasady Davisa” (27)
- 9.00 Tęsknoty i marzenia
- 9.20 „Podwodne przygody - Morze Czerwone” - film dok.
- 9.40 „Wieniawski w miniatu-rze” - reportaż
- 10.00 „Po rozum do głowy”
- 10.25 „Opowieści mądrego Króla Salomona” - „Miód”
- 10.30 „Genialna epoka” - „Ostatnia Cyganeria?”
- 11.00 **„Dyżans” - western prod. USA (1939), reż. J. Ford, wyk.: C. Trevor, J. Wayne, A. Devine, J. Carradine**
- 12.30 Muzyczne Lato Dwójki
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Halo - dziś Rzeszów”
- 15.00 Powitanie
- 15.05 „Szaleństwo koszykówki”
- 15.30 Szkoła kłamców
- 16.00 „Beztróskie dni” (7)
- 16.30 „Armie Świata”
- 17.00 „Zatoka Marlinów”
- 17.45 Reportaż
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 Rekomendacje kulturalne
- 19.00 Jeden z dziesięciu
- 19.35 Lalamido, czyli...
- 20.00 Benefis w Teatrze Stu
- 20.50 Sport - telegram
- 21.00 Panorama
- 21.35 „Opowieść o Józefie Szwajku i jego Najjaśniejszej Epoce” - „Lojalni aż do obrzydzenia”
- 22.10 **„Rok święty” - film fab. prod. francusko-włoskiej (1976), reż. Jean Girault, wyk.: Jean Gabin, Jean Claude Brialy, Danielle Darrieux, Henri Virlojeux**
- 23.45 Studio Sport - Tour de France
- 0.00 Panorama
- 0.05 Muzyczne lato Dwójki
- 0.45 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

- 6.55 Program dnia
- 7.00 Panorama
- 7.10 „Bez prądu” - Lech Janerka (powt.)
- 8.00 „Męski striptiz” - pr. publ.

- 8.30 „Za metą”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dnia
- 9.15 Magazyn katolicki (powt.)
- 9.45 „Dr Ewa” (9)
- 10.25 Impresje z lat 80.
- 10.45 Muzyczna Jedynka (powt.)
- 11.15 Film animowany dla dzieci
- 11.30 „Zegnaj Rockefeller” (11)
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Program dnia
- 12.15 „Pogranicze w ogniu” (13)
- 13.15 „Auto-Moto-Klub”
- 13.30 „Piosenki z ...”
- 13.45 Studio Kontakt (powt.)
- 14.15 „Diariusz”
- 14.25 Rozmowa dnia
- 14.55 Program dnia
- 15.10 „Victor i Hugo” (26)
- 15.30 „Roger odrzutowiec” (10)
- 15.35 „Rocko i jego świat” (6)
- 16.00 „Miód i pszczoły” (45)
- 16.30 Msza Święta - transmisja
- 17.30 „Crystal” (220) - serial
- 18.10 Kronika
- 18.40 Rekomendacje kulturalne
- 18.50 Oto lato
- 19.00 „Universitas”
- 19.15 „Podpowiedzi w plenerze”
- 19.30 „Ten wspaniały sport” (16)
- 20.00 **„Lace” (3) - dramat obyczajowy prod. USA**
- 20.50 „Najmilsza studentka”
- 21.20 Rally cross - relacja z cros-su samochodowego
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 „Marginalki” - kabaret
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 **„Pasja zabijania” - film sensacyjny prod. USA (1990), reż. David Winters, wyk.: Oliver Reed, James Ryan, Cameron Mitchell**
- 0.05 Hejnal

**Polonia**

- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Posterunek przy Hill Street
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 14.00 Drużyna A - serial
- 14.40 Maria - serial
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy dla dzieci
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 **Lup - film USA**
- 21.50 **Barocco - film włoski**
- 22.45 Świat sportu
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street

**dami**

- 12.15 „He Man” (1/98)
- 12.40 „Pac Man” (1/21)
- 13.05 „Za wszelką cenę” (1/170)
- 13.30 „TV 101”
- 14.20 „Ucieczka na Atenę” - film wojenny prod. USA
- 16.15 **Żużel: Wanda-Realbud - JAG Speedway Łódź**
- 17.15 **Wiadomości Nowohuckie**
- 17.35 **Wakacyjne propozycje**
- 17.45 **„W kleszczach strachu” - reportaż**
- 17.55 **Losowanie „malucha” w KIM-ie**
- 18.05 „Piękna i Bestia” (18)
- 19.00 „Niedobrana para” - serial
- 19.30 „Czas na miłość” - serial
- 20.00 „Wyprawa do Xapatan”
- 21.25 Wieczór z MCM
- 22.05 „Frankenstein”
- 23.10 **Gazeta Telewizyjna**

**POLSAT S**

- 8.00 Film animowany
- 8.15 Halo! Gramy!
- 9.30 Sekrety - serial
- 10.00 As wywiadu - serial
- 10.50 **Pawel i Gawel - film pol.**
- 12.10 Znaczek pod lupą
- 12.30 Sztuka sprawiedliwości
- 13.00 Mecz żużlowy
- 14.30 Pamiętnik nastolatki
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial
- 16.00 Kuba Szyliński zaprasza
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Disco Polo Lato
- 17.25 Teleturniej rozrywkowy
- 17.55 Sekrety - serial
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.55 Rajska plaża - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Z ostatniej chwili - serial
- 20.55 Kostka szczęścia
- 21.00 Strażnik Teksasu - serial
- 22.00 Informacje
- 22.15 Biznes-tydzień
- 22.30 **Koszmar z ulicy Wiązów - film USA**
- 0.10 Gillette World Sport
- 0.40 Program rozrywkowy

**Polska Telewizja Kablowa**

- 18.00 „Detektywi” - serial kom.
- 18.30 „Maria” - telenowela
- 19.10 „Królewna Śnieżka”
- 19.35 „Zorro” - serial dla dzieci
- 20.00 **„Strefa świadomości” - film sensacyjny prod. USA**
- 21.30 **„Zapomniana” - horror prod. USA**
- 23.05 BET w PTK 2 - pr. muz.

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**PROGRAM II, GODZ. 11.00**  
**DYLIŻANS** - Western z 1939 roku. Akcja filmu rozgrywa się w roku 1885. W dyliżansie zdążającym z miasteczka Tonto w Arizonie do Lordsburga w Nowym Meksyku jedzie kilku podróżnych, przedstawicieli różnych grup społecznych. Są wśród nich: wiecznie pijany lekarz, bankier-defraudant, spodziewająca się dziecka żona amerykańskiego oficera, szuler, handlarz whisky oraz prostytutka, wypędzona z rodzinnego miasteczka...

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
**BONNIE I CLYDE** - Film Arthura Penna - jednego z najwybitniejszych reżyserów amerykańskich. Tytułowi bohaterowie, Clyde Barrow i Bonnie Parker, to legendarni kochankowie, którzy zasłynęli z licznych napadów na prowincjonalne banki. O ich wyczynach, na początku lat trzydziestych rozpisywała się cała amerykańska prasa. Penn ukazał przestępców jako miłą i sympatyczną parę, a z depreczających im po piętach policjantów uczynił okrutnych prześladowców. Takie postawienie sprawy wywołało po premierze filmu istną burzę. Zarzucano mu, że idealizuje groźnych gangsterów, i gloryfikuje przemoc i bezprawie. Niemniej obraz ten zdobył ogromne uznanie publiczności, a reżyser zyskał międzynarodową sławę. Natomiast grająca w gangsterskim dramacie Faye Dunaway z dnia na dzień stała się gwiazdą.

**PROGRAM II, GODZ. 22.10**  
**ROK ŚWIĘTY** - Fabularny film produkcji francusko-włoskiej z 1976 roku z Jeanem Gabinem w roli głównej. Max Lambert odsiada 20-letni wyrok. Z kolegą z celi snuje plany ucieczki. Obchodzony uroczystie przez cały świat Rok Święty podsuwa im pomysł ucieczki do Rzymu, dokąd ścigają setki tysięcy pielgrzymów. Rzym interesuje Maxa także z innego powodu. Przed aresztowaniem ukrył on koło małej kapliczki niedaleko tego miasta ogromną fortunę pochodzącą z jego największego skoku...

**PROGRAM I, GODZ. 23.45**  
**A MIAŁ TO BYĆ PRZYJEMNY WEEKEND** - Przyjaciele: Robbie, Scollon, Boo i Sandy wybierają się samochodem na weekend. Ale nad wycieczką od samego początku wisi fatum. Boo, uwodziciel i zabijaka, naraża się najpierw ojcu Caroline, dziewczyny, którą poderwał, potem własnemu kumpłowi Sandy'emu.





- 7.00 Eko echo
- 7.15 Z Polski
- 7.30 Wszystko o działce i ogrodzie - „Z życia Skalniaka”
- 8.00 Wiadomości
- 8.05 Agrolinia
- 8.30 „Pugwall” - serial
- 9.20 „Wakacje z Ziarnem”
- 9.45 „5-10-15 na bis”
- 10.30 Laboratorium
- 11.00 „Łowca krokodyli” (2)
- 11.45 „Black and White”
- 12.00 Wiadomości
- 12.05 Kraj - magazyn regionalnych Oddziałów TVP
- 12.30 Teatr Telewizji: Robert Brutter - „Matka chrzestna”, reż. M. Dutkiewicz, wyk.: S. Celińska, E. Wiśniewska, H. Bista, A. Ferency, K. Kowalewski, Z. Wardejn
- 13.30 Walt Disney przedstawia - „Mała syrenka” - „Na australijskim szlaku”
- 15.00 Studio Sport: Wimbledon - final kobiet
- 16.30 Bill Cosby Show (6)
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.25 „Lustereczko powiedz przecie...” - reportaż
- 18.05 „Dzień za dniem” (2/39)
- 19.00 Wieczorynka - „Na wyspie słońca”, „Tukany na tropie”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Duchy tego nie potrafią” - film fab. prod. USA
- 21.45 Kabaret Olgi Lipińskiej - „Stare numery”
- 22.35 Wiadomości
- 22.45 Sportowa sobota oraz Mistrzostwa Świata w zuzlu
- 23.50 „Wewnętrzne sanktuarium” - film fab. prod. USA (1991), reż. Fred Olen Ray, wyk.: Tanya Roberts, Valerie Wildman, Margaux Hemingway, Joseph Bottoms
- 1.20 „Poza granicami rzeczywistości” (2/9) - serial
- 2.30 Program rozrywkowy
- 3.20 Zakończenie programu



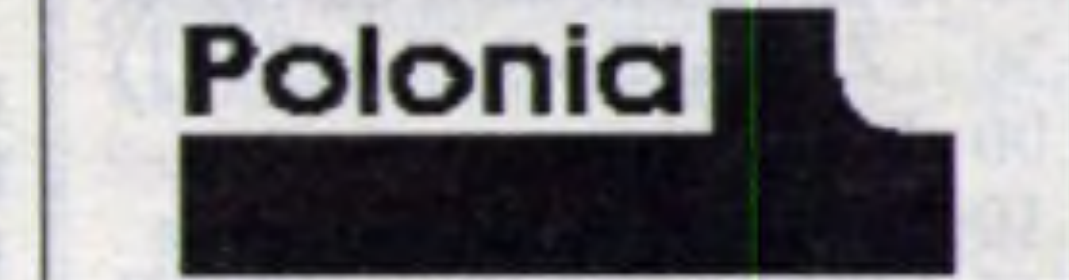
- 7.00 Panorama
- 7.10 Folkowe nuty - „Kyczera”
- 7.30 Tacy sami
- 7.50 Spotkania z j. migowym
- 8.00 „Sprycjan i Fantazjo” (8) - „Tajemnica Biokopuły”
- 8.25 Powitanie
- 8.30 Program TV Kraków
- 9.30 „Podróże w czasie i przestrzeni” - „Kierunek Gujana”

- 10.30 „Ulica Sezamkowa”
- 11.30 „Duchy, zamki, upiory” - „Legenda panny Lodowatej z Gołuchowa”
- 12.00 „Opera za trzy grosze” - musical prod. niemieckiej (1963), reż. Wolfgang Staudte, wyk.: Curt Jurgens, Hildegard Knaf, Gert Frobe
- 14.00 Halo Dwójka
- 14.10 Zwiedzisz w jednym dniu - „Ojców - Pieskowa Skala”
- 14.30 „Życie obok nas” - „Nasza wielka rodzina” (1) - „Cudowny las” - serial dok.
- 15.00 „Seaquest” (11)
- 15.45 Gwiazdy z tamtych lat - Maryla Rodowicz
- 16.15 Powitanie
- 16.30 Familiada - teleturniej
- 17.00 Wielka Gra - teleturniej
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.30 7 dni świąt
- 19.00 Gra - teleturniej
- 19.35 „Szalone liczby”
- 20.00 Duety Franka Sinatry - program prod. USA
- 21.00 Panorama
- 21.30 Słowo na niedzielę
- 21.35 Bajor na Buffo (21) - widowisko muzyczne
- 22.10 „Rozkoszny domek” - komedia obyczajowa prod. USA (1988) reż. Georg Roy Hill, wyk.: Chevy Chase, Madolyn Smith, Joseph Maher
- 0.00 Panorama
- 0.05 Studio Sport - Tour de France
- 0.15 Country Club
- 1.15 Zakończenie programu



- 7.55 Powitanie, program dnia
- 8.00 Wiadomości
- 8.05 Hity satelity (powt.)
- 8.25 Bravo! Bis!
- 9.00 Zaproszenie
- 9.20 „Ziarno” - program katolicki
- 9.45 Bravo! Bis!
- 12.00 Wiadomości
- 12.05 Program dnia
- 12.10 „Mała księżniczka” (38)
- 12.35 Teatr Familijny: Józef Ignacy Kraszewski - „Stara baśń” (3) - „Zwycięstwo” (6), reż. Irena Wollen, wyk.: Izabela Olszewska, Urszula Kiebzak-Dębogórska
- 13.15 Rody polskie - „Mycielscy”
- 13.45 Polski Dance
- 14.30 Czy nas jeszcze pamiętasz?
- 14.50 Powitanie, program dnia
- 15.10 „Mały lord Fauntleroy”

- (10) - serial animowany
- 15.35 „Roger Odrzutowiec” (11)
- 15.40 „Giganci Jossy'ego” (6)
- 16.10 „Kwadrans futbolu z Paullem Gascoige” (10)
- 16.30 Trzy przeboje - program muzyczny
- 16.45 „Przechyl 23 i 1/2”
- 17.15 „Wiecznie młodzi” (12) - serial komediowy prod. angielskiej
- 17.55 „Teleskop” - program popularnonaukowy
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Widget” (4) - „Amazońska przygoda”
- 18.55 „Gwiazdy Hollywood”
- 19.20 Marzenia i kariery
- 19.30 „Szaleństwo na kółkach” (7) - serial dokumentalny
- 19.50 „KLF” - program muz.
- 20.00 „Gitarzysta” - film obyczajowy prod. kanadyjskiej (1994)
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.05 „Życie biurowe” (9) - serial prod. angielskiej
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 „Podwójna groźba” - thriller prod. USA (1992), reż. David A. Prior, wyk.: Sally Kirkland, Anthony Franciosa, Andrew Stevens
- 0.07 Hejnal



- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Sekrety nocy
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 13.30 Pełnym gazem
- 14.00 Świat sportu
- 14.30 Barocco - film włoski
- 16.30 Filmy animowane
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 Pasaż zwycięstwa - film włoski
- 21.00 Pocztówki z Paryża - film USA
- 22.45 Chrono - magazyn
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street

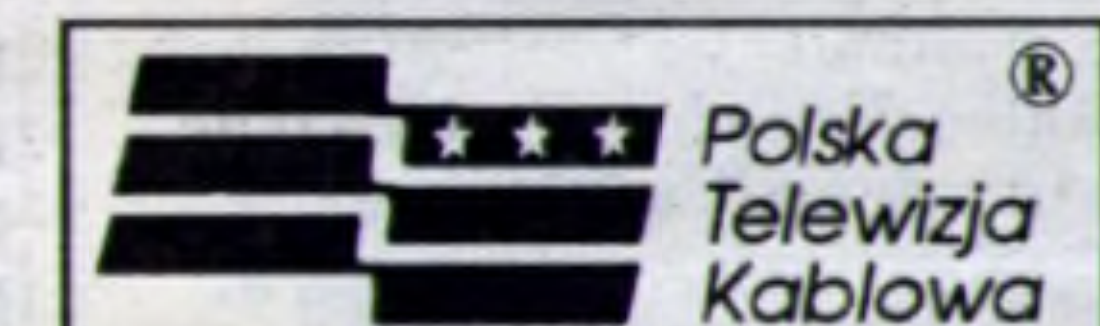


- 14.15 „He Man” (2/98)
- 14.35 „Miś Paddington” (1/13)
- 15.00 „Za wszelką cenę” (2/170)
- 15.25 „TV 101”
- 16.15 Żużel: Wanda-Realbud -

- JAG Speedway Łódź
- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.35 Wakacyjne propozycje
- 17.45 „W kleszczach strachu” - reportaż
- 17.55 Losowanie „malucha” w KIM-ie
- 18.05 „Santa Barbara” - serial
- 19.00 „Maguy” - serial kom.
- 19.30 „Czas na miłość” - „Zalotnicy” (9, 10) - serial obycz.
- 20.00 „Mój kuzyn z Ameryki” - dramat obyczajowy prod. kanadyjskiej
- 21.30 „Irlandia” - film dok. prod. niemieckiej
- 21.40 „Z innej beczki” - program kabaretowy
- 22.05 „Pamiętny piątek”
- 0.05 Gazeta Telewizyjna



- 8.00 Moto-myszy z Marsa - serial
- 8.30 Jesteśmy - program redakcji katolickiej
- 9.00 Pamiętnik nastolatki
- 9.30 Moda i znaki rock'n'rolla
- 10.00 Rajska plaża - serial USA
- 11.00 Z ostatniej chwili - serial amerykańsko-kanadyjski
- 12.00 Żegnaj laleczko - film angielski
- 13.35 Oskar - magazyn filmowy
- 14.05 Reportaż
- 14.30 4 x 4 - magazyn motoryz.
- 15.00 Daktari - serial USA
- 16.00 Eskadry z czerwona gwiazdą - film dok.
- 17.00 Lato z duchami
- 17.30 Znaczek pod lupą
- 18.00 Alwin i wiewiórki
- 18.30 Informacje
- 19.00 Na każdy temat
- 19.55 Informacje
- 20.00 La Bamba - film USA
- 22.00 Doppelganger - film USA
- 23.00 Prosto z Hollywood
- 0.30 Program rozrywkowy



- 16.10 „Rozmaitości” - magazyn krakowski PTK
- 17.00 „Królewna Śnieżka” - serial dla dzieci
- 17.30 „Z ziemi i z powietrza” - „Australia” - serial dokumentalny
- 18.00 „Nasz człowiek w parlamencie” - serial komediowy
- 18.30 „Maria” - telenowela
- 19.10 „Zorro” - serial dla dzieci
- 19.35 BET w PTK2 - pr. muz.
- 20.00 „Ukochana laleczka” - horror prod. USA
- 21.35 Legendy gitary - pr. muz.
- 22.25 „Krzysztof Kolumb - Odkrywcą” - film przygodowy prod. USA
- 0.20 BET w PTK2 - pr. muz.

**PROPOZYCJE NA SOBOTĘ**

**PROGRAM II, GODZ. 12.00 OPERA ZA TRZY GROSZE** - Niemiecki musical z 1963 roku, oparty na scenariuszu Brechta przedstawia historię lotra i bandyty, Mackie Majchra, która rozygrywa się w wiktoriańskim Londynie. Córka szefa zorganizowanej grupy żebraków zakochuje się i potajemnie poślubia Mackie Majchra. Rozgniewany ojciec postanawia zadenuncjować zięcia-przestępcę. Mackie zostaje ujęty, ale udaje mu się uciec. Naczelnik policji był bowiem od dawna opłacany przez Majchra...

\*\*\*

**PROGRAM II, GODZ. 20.00 DUETY FRANKA SINATRY** - Muzyczny program wyprodukowany przez Amerykanów, w którym zobaczymy nie tylko Franka Sinatrę, ale także plejadę towarzyszących mu gwiazd. Z Sinatrą zaśpiewają: Aretha Franklin, Anita Baker, Patti Labelle i wiele innych sław światowej muzyki. Ten wyjątkowy program zawiera duety nagrane przez Sinatrę w ciągu ostatnich dwóch lat, uzupełnione materiałami archiwalnymi oraz komentarzem.

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 20.10 DUCHY TEGO NIE POTRAFIĄ** - Fabularny film produkcji amerykańskiej z 1989 roku z udziałem Bo Derek i Anthony Quinna. Piękna i młoda Katie wraz ze swym mężem przebywa na rancho w górach. Wiele lat od niej starszy Scott ma atak serca. Udaje mu się przeżyć, ale jest słaby i wycieńczony. Aby nie być ciężarem dla energicznej i pełnej życia Katie, popelnia samobójstwo. Żona, zakochana w nim bez pamięci, nie może pogodzić się z jego bezsensowną śmiercią. Podczas pogrzebu ukazuje jej się duch Scotta...

\*\*\*

**PROGRAM II, GODZ. 22.10 ROZKOSZNY DOMEK** - Obyczajowa komedia produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Do uroczego domku na odległej farmie wprowadzają się młodzi małżonkowie, Andy i Elizabeth Farmerowie. znużeni miejskim hałasem i pośpiechem, spragnieni ciszy prowincji. Niestety, życie w miasteczku Redbud bardzo odbiega od ich sielankowych wyobrażeń. Dręczonych Farmerów spotykają przeróżne niespodzianki - od ekscentrycznego listonosza począwszy, a skończywszy na... trumnie w ogrodzie...

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 23.50 WEWNĘTRZNE SANKTUARIUM** - Erotyczny horror produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Agent ubezpieczeniowy Baxter Reed angażuje ponętą pielęgniarkę, Lynn Foster, do opieki nad przykutą do wózka inwalidzkiego żoną. Lynn zamieszana jest w podejrzaną sprawę. Do domu obok wprowadza się detektyw, który ma ją obserwować.

**F.H. „JASTA”**  
Bazar „Tomex”,  
ul. Bieńczycka 168, paw. 670  
Tel. 257-666, wew.102  
Dojazd od os. Niepodległości

**ROWERY ★ GRY TV ★ TANIE ZESTAWY CD**  
ZA GOTÓWKĘ I NA RATY - PIERWSZA WPLATA 10%

**ODZIEŻ - HURT I DETAL**

Bluzki sznurki, wiązane, bokserki; spódnice; garsonki;  
golfiki rambo oraz bluzki madonna z koronką i bez;  
bluzki jedwabne oraz rajstopy.

**HURTOWNIA MARGARYN**

**„MARG-POL”**

ul. Mistrzejowicka 51  
(obiekty piekarni)

**DOSTAWY DO SKLEPÓW!**

- MARGARYNY
- OLEJE
- MLEKO UHT
- BEBIKA i inne

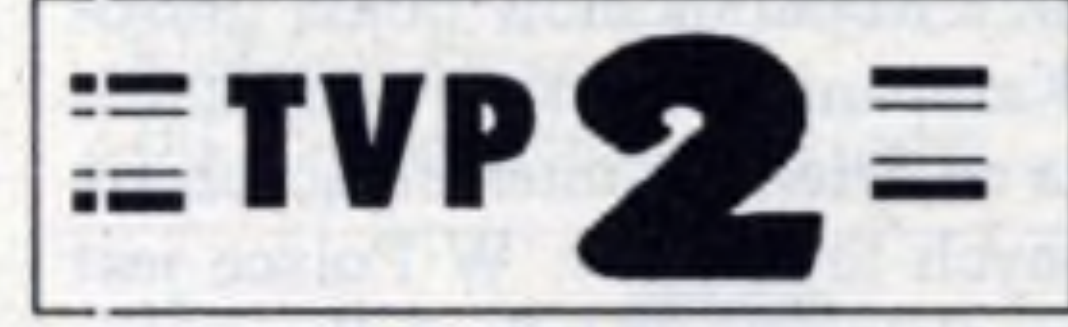


- MASŁA
- MASEŁKA
- KREMOWE
- SERY ŻÓŁTE





- 7.00 Rolnictwo na świecie
- 7.15 Tydzień
- 8.00 Notowania
- 8.30 Poranek filmowy
- 8:55 XVI Festiwal Piosenki i Tańca - Konin '95 - program dla dzieci
- 9.20 „Droga do Avonlea” - „Młodzieńcze westchnienia” - serial prod. kanadyjskiej
- 10.15 W Starym kinie: „Korsarz” - film przygodowy prod. USA (1958), reż. Anthony Quinn, wyk.: Yul Brynner, Charlton Heston, Claire Bloom, Charles Boyer**
- 11.25 Koncert życzeń
- 12.00 Anioł Pański - transmisja z Watykanu
- 12.20 Komentarze
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 Złote lata rock and rolla - „Brytyjska inwazja” (2) - serial prod. USA
- 13.35 Antena
- 13.50 Seriale wszechczasów - „Komiks i historia”
- 14.00 „Stawka większa niż życie” (18 - ost.) - „Poszukiwany Gruppenführer Wolf” - serial prod. TVP
- 15.00 Studio sport: Wimbledon - finał mężczyzn
- 16.30 „Pid horoju” - film dok.
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.25 Śmiechu warte
- 17.55 DTV - program satyryczny Jacka Fedorowicza
- 18.10 „Dr Quinn” (29) - serial
- 19.00 Wieczorynka - „Przygody Myszkki Miki i Kaczora Donald”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Uśmiech losu” (4/16)
- 21.00 Akropoland - program rozrywkowy
- 21.15 Pod egidą kabaretu
- 21.50 Racja stanu
- 22.20 Sportowa niedziela
- 22.45 Bliskie spotkania
- 23.20 „Sprawa zamknięta” - komedia kryminalna prod. USA (1991), reż. Dick Lowry, wyk.: Charles Durning, Byron Allen, Eddie Jones, Marc Alaimo**
- 0.50 „Sztuka dyrygowania” (1) - film muz. prod. angielskiej
- 1.55 Zakończenie programu

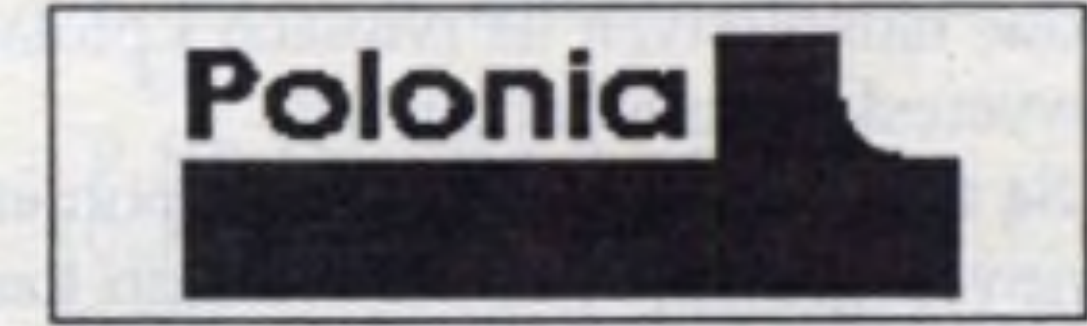


- 7.00 Echa tygodnia (dla niesłyszących)
- 7.30 Film dla niesłyszących - „Uśmiech losu” (4/16)
- 8.15 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)
- 8.20 Powitanie
- 8.30 Program TV Kraków
- 9.30 Studio Sport - „Siatkówka plażowa”
- 10.00 Ojczyzna - polszczyzna - „Standard - standardowy”
- 10.15 Godzina z Hanna Barbera - filmy anim. dla dzieci
- 11.10 „Się kręci” - „Harleyowcy”
- 12.00 „Fantaghiro w jaskini Złotej Róży” (2) - film fab. prod. włoskiej (1992/93), reż. Lamberto Bava, wyk.: Alessandra Martines, Kim Rossi Stuart, Stefano Davanzati**
- 13.30 Halo Dwójka
- 13.40 Dwójka z Helu
- 14.00 „Opera Śląska w 50-letniej historii” - reportaż z jubileuszu bytomskiej opery
- 15.00 „I nie żałuj tego” - film

- dok.
- 16.00 „Radio Romans” (19) - serial TVP
- 16.30 Familiada - teleturniej
- 17.00 Kabaretowe lato Dwójki
- 18.00 Wiersze nie tylko o miłości - „Jest wszystkim, co istnieje”
- 18.40 Dwójka z Helu
- 18.50 Kronika (TV Kraków)
- 19.00 Gra - teleturniej
- 19.35 „Przygody Animków” - „Bajeczki lat dziewięćdziesiątych” - serial anim. prod. USA
- 20.00 Linia specjalna
- 20.50 Dwójka z Helu
- 21.00 Panorama
- 21.30 Bezludna wyspa
- 22.20 „Lata 30. w Melbourne” (2/6) - serial prod. austral.
- 23.15 Studio Sport - Tour de France
- 23.25 Studio Sport - Finał Ligii Światowej w siatkówce mężczyzn (live - Rio de Janeiro)
- 0.30 Panorama (w przerwie Studia Sport)
- 1.45 Zakończenie programu



- 8.00 Powitanie, program dnia
- 8.05 „Jeziorko Łukajno” - film przyrodniczy
- 8.50 „Skarby ciemności Madonny” (2) - film dokumentalny M. Siemienińskiego
- 9.15 „Skarbiec” - magazyn historyczno-kulturalny
- 9.45 VIP a la carte
- 10.15 „Listy w butelce” (2) - film krajoznawczy
- 10.35 Lato z Vivaldim: „Pory roku” w oryginale i transkrypcji - II Koncert g-moll „Lato”
- 11.10 Zaproszenie (powt.)
- 11.30 Sport
- 12.00 „Wakacje na polską nutę”
- 12.30 „Piraci” - teleturniej
- 13.00 Program dnia
- 13.05 Organizacja Narodów Zjednoczonych - pierwsze 50 lat
- 14.05 Targi w Hanowerze
- 14.35 „Karaiby” (3) - „W poszukiwaniu tożsamości”
- 15.10 „Mały Lord Faunteroy” (12) - serial animowany
- 15.35 „Świat przyrody” (9) - „Walka o orły” - serial przyrodniczy prod. angielskiej
- 16.30 Strofa Krzysztofa
- 16.35 „Za kulisami ZOO” - „ZOO w USA”
- 17.00 Gość lubiany
- 17.15 „Nie czekaj!” (2) - serial komediowy prod. angielskiej
- 17.55 Krzyżówka Szczęścia
- 18.25 Piosenka na życzenie
- 18.50 Kronika
- 19.00 „Wakacje z duchami” (3)
- 19.30 „Krok za krokiem” (16)
- 19.50 „Psychedelic Furs” - program muzyczny
- 20.00 „Co za radość żyć” - film obyczajowy prod. włoskiej, wyk.: Alain Delon, Barbara Kwiatkowska-Lass**
- 21.00 Festiwal Muzyki Łańcut '95
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sportowy magazyn sprawozdawczy
- 22.30 Antena
- 22.35 Koncert
- 0.00 Hejnał



- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Chrono
- 7.40 Świat sportu
- 9.00 Filmy animowane dla dzie-

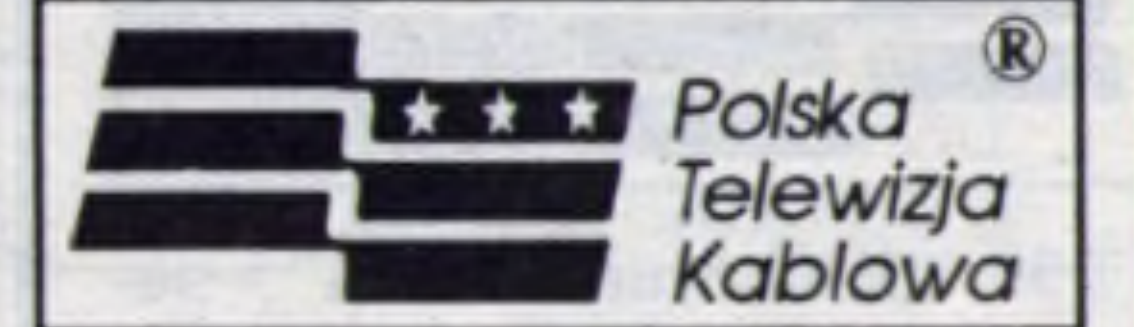
- ci
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street - serial
- 12.20 Filmy animowane dla dzieci
- 13.05 Maria - serial
- 14.00 Bez maski
- 14.30 Teleshop
- 15.00 Cień w mroku - film prod. USA**
- 16.50 Filmy animowane
- 17.40 Film dokumentalny
- 18.35 Świat sportu
- 19.05 Magnum - serial
- 20.15 Legendy rocka
- 21.15 McGyver - serial
- 22.15 Film dokumentalny
- 23.15 Bez negatywu
- 23.35 Legendy rocka
- 0.20 Świat sportu
- 1.10 Magnum - serial



- 14.05 „He Man” (3/98)
- 14.30 „Pac Man” (2/13)
- 14.55 „Za wszelką cenę” (3/170)
- 15.25 „TV 101”
- 16.15 Żużel: Wanda-Realbud - JAG Speedway Łódź**
- 17.15 Wiadomości Nowohuckie**
- 17.35 Wakacyjne propozycje**
- 17.45 „W kleszczach strachu” - reportaż**
- 17.55 Losowanie „malucha” w KIM-ie**
- 18.05 „Santa Barbara” - serial prod. USA
- 19.00 „Maguy” - serial komedii-wy prod. francuskiej
- 19.30 Muzyka w MCM
- 20.00 „W czepku urodzony” - komedia prod. francuskiej
- 21.40 „Życie elektroniczne”
- 22.05 „Wydział zabójstw” (1/13)
- 22.45 „Złowrogi raj” (1/45)
- 23.20 Gazeta Telewizyjna**



- 8.00 Hullabaloo - serial dla dzieci
- 8.30 W drodze - magazyn katolicki
- 9.00 Sztuka informacji
- 9.30 Talia gwiazd - program rozrywkowy
- 10.00 Disco Relax
- 11.00 Daktari - serial
- 11.50 Oko proroka - film polski**
- 13.35 Power Dance - Gramy!
- 14.00 Jesteśmy - program red. katolickiej
- 14.30 Moda i znaki rock'n'rolla
- 15.05 Oblicza wojny - serial
- 16.00 Białe noce - film USA**
- 18.30 Informacje
- 19.00 Pieniądze, szaleństwo i zbrodnia - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Kobra - serial USA
- 21.00 Nieczysta zagrywka - film USA**
- 23.10 Maraton kabaretowy - Opole '95



- 16.40 „Rozmaitości” - magazyn krakowski PTK
- 17.30 „Zorro” - serial dla dzieci
- 17.55 „Podwodny świat” - serial dokumentalny
- 19.00 BET w PTK2 - pr. muz.
- 20.00 „Wilczek” - komedia prod. USA**
- 21.35 Legendy gitary - program muzyczny
- 22.20 BET w PTK2 - program muzyczny

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

**PROGRAM II, GODZ. 12.00 FANTAGHIRO W JASKINI RÓŻY** - Druga, a zarazem ostatnia część filmowej baśni produkcji włoskiej. Próbuje odzyskać ukochanego księcia Romualda porwanego przez Czarną Wiedźmę, księżniczka Fantaghiro przechodzi wiele trudnych prób, na jakie wystawia ją podstępna czarownica. Dzielną dziewczyna musi na przykład spełnić rozkaz Czarnego Króla, który każe jej walczyć na miecze z Bezimiennym Rycerzem. Księżniczka wygrywa, nie wiedząc, że pojedynkowała się ze swoim narzeczonym.

ciem, że jej mąż zazywał kokainę. Tymczasem Kevin dowiadyuje się od swojej gospośi Marty, że doszło do wielkiej awantury między jego rodzicami a Bruce'em właśnie w dniu, kiedy ten został zamordowany...

\*\*\*

**TV POLSAT, GODZ. 21.00 NIECZYSTA ZAGRYWKA** - Amerykański film sensacyjny z 1978 roku z Goldie Hawn i Chevy Chase'em w rolach głównych. Dziewczyna zostaje wplątana w aferę z mikrofilmem. Podejrzewana jest o morderstwo.

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 20.10 UŚMIECH LOSU** - Kolejne spotkanie z bohaterami popularnego amerykańskiego serialu. Detektyw Kuntz powiadamia Dianne, że kochanka jej męża, Joanna, została oczyszczona z zarzutów. Głównymi podejrzanymi o zabójstwo Bruce'a stają się więc na powrót żona ofiary i Mike. Dianne jest zaskoczona odkry-

**PROGRAM I, GODZ. 23.20 SPRAWA ZAMKNIĘTA** - Kryminalna komedia policyjna produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Jej bohaterami są detektyw Brockman z wydziału zabójstw i były oficer śledczy Les Kabalski. W mieście, w ciągu kilku dni, popełniono całą serię zabójstw. Przy wszystkich ciałach znaleziono nitki z tej samej tkaniny...

TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

Telewizja Kablowa „DAMI” rozszerza na stałe swój program o ofertę „BRYZY”. Tak więc do programu ATV dochodzą seriale kreskowe dla dzieci, seriale młodzieżowe, a nawet erotyczne dla dorosłych. Program emitowany jest obecnie już od godziny 14.00, 15.00 do godziny 24.00. Uporządkowana została także ramówka nowohuckiego programu lokalnego. Obecnie o stałej porze, tj. o **godz. 17.15**, można obejrzeć „Wiadomości Nowohuckie”, we wtorki po raz pierwszy i powtórki w środę i czwartek oraz w piątek z powtórkami w sobotę i niedzielę. W okresie wakacji zawieszono emisję magazynu kulturalnego „Bliższe spotkania z kulturą”, w zamian za to można obejrzeć „Wakacyjne propozycje”, z których nowohucianie dowiedzą się, gdzie atrakcyjnie można spędzić czas wakacji. W tym tygodniu polecamy obejrzenie sprawozdania z meczu żużlowego **Wanda-Realbud - JAG Speedway Łódź** oraz programy **Krystyny Lenczowskiej**, „W kleszczach strachu” oraz „Losowanie »malucha« w KIM-ie” **Sławomira Pietrzyka**. Wielbiciele muzyki rockowej na pewno z zainteresowaniem obejrzą relację **Anny Kaszewskiej** z koncertu „Wzgórza '95”. Warto także zobaczyć program tej samej autorki z Festiwalu Nie z Tej Ziemi - „Uniwersytet nie z tej ziemi”.

„PTK” REKOMENDUJE

W tym tygodniu w PTK 2 będzie można zobaczyć bardzo interesujące filmy. W sobotę o godz. 22.25 film przygodowy USA „Krzysztof Kolumb Odkrywcą”, nakręcony z dużym rozmachem dla uczczenia 500-lecia odkrycia Ameryki. Przedstawia on zabiegi dumnego żeglarsza o uzyskanie przychylności dworu hiszpańskiego i Wielkiej Inkwizycji na swoją niezwykłą wyprawę. W niedzielę o godz. 20.00 zabawna komedia USA „Wilczek” - typowy nastolatek zamienia się w... wilczka, co powoduje wiele niespodziewanych radości i zabawnych kłopotów. We wtorek zobaczymy „Nowoczesne dziewczyny” - komedię prod. USA. Margo, Kelly i Cecylia uwielbiają podniecające życie w Los Angeles. Śliczne i eleganckie wyruszają w towarzystwie nieśmiałego Clifforda na podbój ekskluzywnych klubów i dyskotek. Natomiast w czwartek o godz. 20.00 horror „To die for” prod. USA. Los Angeles, rok 1988, przystojny, zakochany mężczyzna okazuje się wampirem. Rozdarty pomiędzy ponadczasowym uczuciem, a ciężącym na nim przekleństwem, sam nie wie co zwycięży, miłość czy zew zniszczenia. PTK S.A. zaprasza fanów muzyki do dalszego oglądania MTV, mimo zakodowania tej stacji z dniem 3 lipca br.

**ROWERY \* CENTRUM ROWEROWE**  
**CR „TOMAR” ul. Klasztorna 31**  
**Hurt i Detal** | Czynne w godz. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
**SUPER ATRAKCYJNA OFERTA, m. in.:**  
**PAMIR, WHEELER, GIANT BIKES, KANDS, ROMET, DIAMOND BACK, OLPRAN, ATALA COUNTRY,**  
**także ŁYŻWOROLKI - ROLEX**  
**Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.**



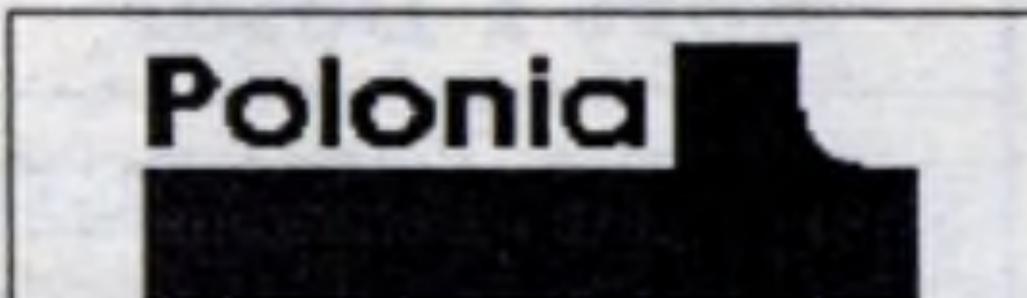


- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. - rozmowa Jedyńki
- 8.00 „Dzieci świata” - „Tajemnica Martina” - film prod. czeskiej
- 8.15 „Małe bajeczki” - „Niebieska bajka”
- 8.25 Gimnastyka
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Latający kiwi” - „Ostatni dom” - „Bez wyboru”
- 10.05 „Doktor Quinn” (29)
- 10.50 Muzyczna Jedyńka
- 11.00 Gotowanie na ekranie
- 11.15 Porady
- 11.30 Lato z Magazynem Noto- wań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 „Wokół wielkiej sceny”
- 12.40 „Stalinizm po polsku” - „Sprawa Katynia”
- 13.00 Okiem reportera
- 13.10 „Przez lądy i morza” - „Przez Afrykę”
- 13.30 „Igrzyska - wojna bez bro- ni” - „Bojkoty”
- 13.50 Studio Jedyńki
- 14.00 **Kino Letnie: „Pozytyw- ne vibracje” (2) - film fabu- larny prod. australijskiej**
- 15.30 „Rusz się Kaziu!”
- 15.50 Szlaki turystyczne
- 16.00 Spotkanie lalkarzy
- 16.25 „Alternativi”
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Forum - program publ.
- 18.05 „Powidoki Marka Nowa- kowskiego” - „Magiczne oko fotoplastikonu”
- 18.30 „Murphy Brown” - serial
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Gilbert Sauvajon - „Julio, jesteś cza- rująca”, reż. Romuald Szejd, wyk.: E. Wiśniewska, L. Te- leszyński, H. Stankówna
- 21.45 Puls dnia
- 22.00 Tydzień Prezydenta
- 22.15 MdM, czyli Mann do Ma- terny, Materna do Manna
- 23.00 Wiadomości
- 23.20 **Mistrzowie kina: Elia Kazan - „Baby Doll” - film fab. prod. USA (1956), wyk. Karl Malden, Carrol Baker, Eli Wallach**
- 1.00 Komputerowa Szkoła Mar- ka Peryta
- 1.15 Przeboje Bogusława Ka- czynskiego
- 2.10 Zakończenie programu

- 12.20 Wywiad z gwiazdą
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Halo - dziś Bydgoszcz”
- 15.00 Powitanie
- 15.05 „Akademia policyjna” (18) - serial anim. prod. USA
- 15.30 Multihobby
- 16.00 „Myślenie ma przyszłość” - „Szwedenborg”
- 16.20 „Cienie życia”
- 16.30 Apetyt na zdrowie
- 17.00 „Zatoka Marlinów” (11) - serial prod. nowozelandzkiej
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 Magazyn regionalny (TV Kraków)
- 19.00 Koło fortuny - teleturniej
- 19.35 „Bractwo rowerowe” - „Chcecie bajki - oto bajka” - program dla dzieci
- 20.00 „Allo, allo” - serial kome- diowy prod. angielskiej
- 20.35 „Auto” - magazyn moto- ryzacyjny
- 21.00 Panorama
- 21.35 „Emilie” (13) - serial prod. kanadyjskiej
- 22.20 „Chimera”
- 22.50 „Ulice innych ludzi” - re- portaż Juliana Pakuły
- 23.15 „Karol Modzelewski” - film dok.
- 0.00 Panorama
- 0.05 Koncert WOSPRiTV w Katowicach
- 0.50 Zakończenie programu



- 6.55 Dzień dobry z Polski
- 7.00 Panorama
- 7.40 Dzień dobry z Polski cd.
- 8.25 Ojczyzna - polszczyzna
- 9.00 Wiadomości
- 9.15 „Łańcut '95”
- 9.45 „Kapitan Sowa na tropie”
- 10.10 „W labiryncie” (80, 81)
- 11.30 „Wakacje z duchami”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 **„Soból i panna” - film fab. prod. polskiej**
- 14.05 „Jedna sytuacja”
- 14.25 Rozmowa dnia
- 14.55 Powitanie, program dnia
- 15.10 „Maluchy” (1) - serial anim. prod. angielskiej (1993)
- 15.35 „Życie zwierząt” (31)
- 16.05 „Miód i pszczoły” (46)
- 16.30 Reporterzy (10) - j. ang.
- 16.45 „Austria” - reportaż
- 17.15 „Crystal” (221) - serial
- 17.55 „Przygoda w siodle” (2)
- 18.10 Kronika
- 18.40 Magazyn regionalny
- 19.00 „Prosto w oczy”
- 19.30 „Granice sportu” (26)
- 20.00 **„Komputerowa pulap- ka” - komedia obyczajowa prod. kanadyjskiej (1980)**
- 21.35 Rozmowa w studiu
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 Idziemy do miasta
- 22.10 „Wielkie wynalazki” (2)
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 **„Wiosenne wody” - film fab. prod. włosko-francu- skiej (1989), reż. Jerzy Sko- limowski, wyk.: Timothy Hutton, Nastassja Kinsky, Valeria Golino, Krzysztof Janczar**
- 0.12 Hejnał



- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Posterunek przy Hill Street - serial
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane dla dzie- ci

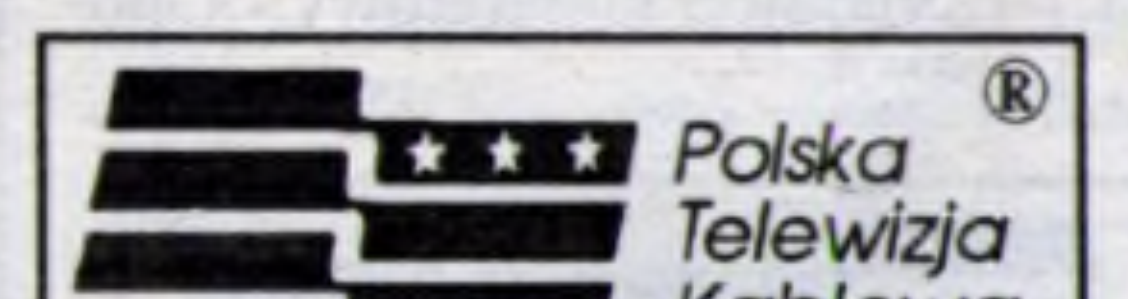
- 9.50 Film dokumentalny
- 10.40 Magnum - serial
- 12.20 Filmy animowane dla dzie- ci
- 14.00 Film dokumentalny
- 14.40 Maria - serial
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy dla dzieci
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street - serial
- 20.00 **To przyszło z Hollywood - film USA**
- 21.50 MacGyver - serial
- 22.45 Drużyna A - serial
- 23.35 Maria - serial
- 1.10 **To przyszło z Hollywood - film USA**



- 15.55 „He Man” (4/98)
- 16.20 „Miś Paddington” (2/13)
- 16.45 „Za wszelką cenę” (4/170)
- 17.15 „Lincoln” (1/4)
- 18.05 „Potęga miłości” (5) - tele- nowela prod. kolumbijskiej
- 19.00 „Leczą, czy trują?” - serial popularnonaukowy prod. USA
- 19.30 „Dookoła świata” - maga- zyn krajoznawczy prod. polskiej
- 20.00 „Orzeł czy reszka?” (3) - serial obyczajowy prod. australijskiej
- 21.00 „Inwazja pogaństwa” (1) - „Święto Halloween” - film dok. prod. USA
- 22.05 „Rok 1996” - film sensacyj- ny
- 23.40 **Gazeta Telewizyjna**



- 8.00 Film animowany
- 8.15 Disco Polo Lato
- 9.30 Sekrety - serial USA
- 10.00 Szpital miejski - serial USA
- 10.50 **Film na telefon**
- 12.30 Egzamin dojrzałości
- 13.30 Kuba Szylński zaprasza
- 14.00 Polsat dookoła świata
- 14.30 Link Journal - magazyn mody
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial
- 16.00 Pamiętnik nastolatki
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Halo! Gramy!
- 17.55 Sekrety - serial USA
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.55 Skrzydła - serial USA
- 19.20 Webster - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Syreny - serial USA
- 20.55 Kostka szczęścia
- 21.00 Na każdy temat - talk show
- 22.00 Informacje i biznes informa- cje
- 22.15 Polsat dookoła świata
- 22.45 Sport - mecz żużlowy
- 0.15 **Ostateczny werdykt - film USA**



- 17.30 „Królewna Śnieżka” - se- rial dla dzieci
- 18.00 „Detektywi” - serial kome- diowy
- 18.30 „Maria” - telenowela
- 19.20 „Z ziemi i z powietrza” - „Australia” - serial dokumen- talny
- 19.50 BET w PTK2 - pr. muz.
- 20.00 **„Błękitny lód” - film sen- sacyjny prod. angielskiej**
- 21.40 BET w PTK2 - program muzyczny

Rzut okiem

# Szybko przeczytaj i wyrzuć

W Polsce od wielu, wielu lat kobiety są głównymi czytelniczkami gazet. Jeszcze niedawno zadawała je szaro-siermiężna „Przyjaciółka”, potem pojawiła się bardziej ambitna „Kobieta i Życie”, a wraz z upowszechnianiem kolorowego druku na rynek trafiły miesięczniki z mnóstwem porad. Ostatnie lata, to już boom prze- różnych tygodników będących przedrukami zachodnich wydawnictw typu - szybko przeczytaj i wyrzuć.

Jeden z prasoznawców pozwolił sobie na podział prasy kobiecej - według niego, wydawnictwa typu „Twój Styl” czy „Pani”, to lektura satysfakcjonująca panie z wyższym wykształceniem i aktywne zawo- dowo, kupując one także polskie tygodniki, takie jak odrodzona „Przy- jaciółka” czy „Kobieta i Życie”. Reszta, czyli gazety bulwarowe, to oferta dla gospodyń domowych i pań o niższym wykształceniu. Sądząc po ich nie malejącym nakładzie, mimo coraz to nowych tytułów, wła- śnie do nich należy przyszłość polskiego rynku prasowego. Przypomi- na to tzw. syndrom Isaury, wszyscy wiedzą, że to szmira i wszyscy się tym interesują. Czytelnictwo gazetek typu „Tina”, „Życie na gorąco”, „Halo”, „Pani domu” czy „Dziewczyna” rośnie mimo nawoływań Radia Maryja do nieulegania takiej lekturze. Mamy więc kolejny pa- radoks - Kościół zakazuje, a społeczeństwo, w którym jest podobno po- nad 90 proc. katolików, czyta to co nie trzeba.

Ile czasu na lekturę ma statystyczna gospodyni domowa? Kilkadzie- siąt minut, może godzinę. Dlatego pomiędzy praniem, zakupami i obia- dem chętnie przeczyta o romantycznych romansach, rzeczach niesa- mowitych, plotkach i ploteczkach, o tym jak się zdradzają gwiazdy z Hoolywood. Kiedy jeszcze tekstu jest stosunkowo niewiele i większość kolumny zajmują kolorowe zdjęcia, wtedy satysfakcja czytelniczki, która nie zamierza dochodzić podstaw filozoficznych istnienia, jest pełna.

Przeczytanie takiej około 30-kolumnowej gazety nie zajmuje więcej niż godzinę. Kakofonia informacji, krótkie nic nie mówiące notatki i podpisy pod zdjęciami, kilka przepisów na to jak lepiej gotować i być piękną - wystarczy. To, że po kilku minutach nic nie pamiętamy, to nie- ważne, przecież możemy kupić tygodnik wydany przez konkurencyjny koncern i przeczytać niemal to samo. W „Tinie” Kevin Costner zdra- dza żonę, w „Halo” dowiadujemy się, że zdradza tylko trochę, ale, natomiast „Popcorn” informuje, że gwiazdor przeprowadził się do bo- gatej Eskimoski na drugi koniec świata. Informacje z takich gazet mają to do siebie, że są otwarte, sprawiają wrażenie prawdopodobieństwa. Nierzadko też się wzajemnie wykluczają - ale czy nie inaczej jest w „mydlanych operach” - serialach, które panie tak uwielbiają?

MAREK OGAREK

Prawa wolna

# Czas mija

Przed kilkoma dniami światowe agencje podały wiadomość o rozpo- częciu przez prezydenta USA Clintona kampanii przed wyborami pre- zydentckimi, które odbędą się w jesieni przyszłego roku. Uruchomienie maszyny wyborczej tak wcześniej najlepiej świadczy o tym, jak wielkie- go i kosztownego wysiłku wymaga pozyskanie głosów wyborców. Tym- czasem w Polsce, gdzie wybory odbędą się najprawdopodobniej w li- stopadzie tego roku, kampania dopiero się rozpoczyna.

W Ameryce znaczna część obywateli już dzisiaj wie na kogo będzie głosować. Po prostu: zwolennicy Demokratów wrzucą swoje głosy na prezydenta Clintona, natomiast stronnicy Republikanów pójdą głoso- wać na tego, kogo wystawi ich partia. Kampania toczy się o pozyskanie reszty, to znaczy niezdecydowanych, na co dzień nie interesujących się polityką, nie mających swoich ustalonych faworytów. W Polsce jest zupełnie inaczej. Stały, ale niezbyt liczny elektorat ma tylko kilka partii: postkomuniści z SLD, ludowcy z PSL, liberalowie z UW. Reszta roz- gląda się, waha, przetrzuca swoje sympatie z partii na partię, z jednego kandydata na drugiego. W tej sytuacji może okazać się, że sześć miesię- cy to zbyt mało czasu, aby uformować zdecydowany i zdyscyplinowany obóz polityczny, który będzie w stanie odnieść wyborcze zwycięstwo.

Najtrudniej będzie wybrać swojego kandydata zwolennikom polskiej prawicy. Politycy, którzy zamierzają stanąć do wyborczego wyścigu, najczęściej nie dysponują niczym, oprócz poparcia swoich słabych i podzielonych partii. Nie mają za sobą organizacji, zdolnych zebrać sto tysięcy podpisów, nie posiadają gazet ani stacji radiowych czy telewi- zyjnych, nie są w stanie zmontować profesjonalnych sztabów wybor- czych, a przede wszystkim nie mają pieniędzy na kampanię. Korzysta- nie ze społecznej pracy ochotników najczęściej przynosi mizerne efek- ty, czego najlepszym dowodem była klęska prawicy w ostatnich wybo- rach parlamentarnych. Bez ulotek, plakatów, setek wyborczych imprez oraz kampanii reklamowej w telewizji, nie ma co marzyć o zdobyciu liczącej się liczby głosów. Przez całe miesiące po wyborach wizerunki liderów prawicy będą straszyć z chałupniczą metodą wykonanych drucz- ków, nalepionych na rynnach i plotach. A w Belwederze może zasiąść zwycięski kandydat lewicy.

Są tylko dwie możliwości zapobieżenia kolejnej porażce: zgoda par- tyjnych przywódców na jednego kandydata prawicy lub oddanie gło- sów większej części prawicowego elektoratu na obecnie urzędującego Prezydenta. W miarę upływu czasu już tylko ta druga ewentualność wydaje się mieć realne szanse powodzenia.

RYSZARD TERLECKI



**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. - rozmowa Jedynki
- 8.00 „Dzieci świata” - „Jonathan” - film prod. kanadyjskiej
- 8.15 „Małe bajeczki”
- 8.25 Gimnastyka
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Jaskółki i amazonki” - serial prod. angielskiej
- 9.35 „Za zadne skarby”
- 10.00 „Jolly Jocker” (7) - serial
- 10.50 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Gięda pracy, gięda szans To jest łatwe...
- 11.30 Lato z Mag. Notowań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 „Sukcesy nauki polskiej”
- 12.30 „Z nami Allah i dostawcy broni” - reportaż
- 13.05 Summa... po trzydziestu latach - spotkanie ze S. Lemem
- 13.30 Meandry architektury
- 13.50 Studio Jedynki
- 14.00 **Kino Letnie: „Synowie wiatru” - film fab. prod. włoskiej (1986), reż. Enzo Doria, wyk.: Alessandro Doria, Flavio Colombaioni**
- 15.40 „Rusz się Kaziu!”
- 16.00 Baw się z nami
- 16.25 Świat fantastyki
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 „Aria ze śmiechem”
- 17.40 „John Lee Hooker”
- 18.00 Rewizja nadzwyczajna
- 18.30 „Simpsonowie” - serial
- 19.00 Wieczorynka - „Pszczółka Maja”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 **Sto filmów na 100-lecie kina: „Tam, gdzie rosną poziomki” - dramat psychologiczny prod. szwedzkiej (1958), reż. Ingmar Bergman, wyk.: Victor Sjöström, Bibi Andersson, Ingrid Thulin, Jullan Kindahl**
- 21.40 „Rodzic po ludzku”
- 21.55 Sejmograf
- 22.05 Program publicystyczny
- 22.25 Jutro w programie
- 22.30 „Tańczyć, jak mistrzowie” - Bielefeld '94
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 „Sny o Polsce”
- 0.10 „Po prostu Wyka” - film dok.
- 0.40 Spotkania Krzysztofa Miłkowskiego
- 2.00 Zakończenie programu

- 16.00 Magazyn przechodnia
- 16.10 „W okolice Stwórcy”
- 16.30 „5 x 5” - Wygrajmy razem
- 17.00 „Zatoka Marlinów” (12)
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 Magazyn sportowy (TV Kraków)
- 19.00 Koło fortuny - teleturniej
- 19.35 „Bij mistrza” (3) - Zofia Bielczyk - program dla dzieci
- 20.00 Pytania o Polskę
- 20.50 Sport - telegram
- 21.00 Panorama
- 21.30 Pogotowie ekologiczne 2
- 21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają
- 22.05 **Akademia Filmu Polskiego: „Zazdrość i medycyna” - film fab. prod. polskiej (1973), reż. J. Majewski, wyk.: E. Krzyżewska, M. Dmochowski, A. Łapicki**
- 23.50 Studio Sport - Kronika Tour de France
- 0.00 Panorama
- 0.05 **„Kardynał” (2 - ost.) - film fab. prod. USA (1963), reż. Otto Preminger, wyk. Tom Tyron, Romy Schneider**
- 1.20 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

- 6.55 Dzień dobry z Polski
- 7.00 Panorama
- 7.10 Zaproszenie
- 7.30 Lato ze Straussem
- 8.00 Bliskie spotkania
- 8.30 Wspólnota w kulturze
- 9.00 Wiadomości
- 9.45 „Kapitan” (2)
- 10.30 Program publicystyczny
- 11.30 „Wakacje z duchami” (3)
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 **„Skarb trzech lotrów” - film fab.**
- 14.15 Tydzień prezydenta
- 14.25 Rozmowa dnia
- 15.00 Program dnia
- 15.10 „Kowboje z Krowigrodu” (1) - serial anim. prod. USA
- 15.40 „Deskowizja” (5)
- 16.05 „Jak to zdrowo na sportowo” (45)
- 16.30 Reporterzy (11) - j. ang.
- 16.45 „Cztery kąty”
- 17.00 Tele eko
- 17.15 „Crystal” (222) - serial
- 17.55 „Oto lato”
- 18.10 Kronika
- 18.40 Magazyn sportowy
- 19.00 „Ludzkie sprawy” - program publicystyczny
- 19.30 „Marginalki”
- 19.50 Promocje muzyczne
- 20.00 **„Klakier” - film obyczajowy prod. polskiej (1983), reż. Janusz Kondratiuk**
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 „Kolejowe przygody” (3)
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 **„Gniazdo zła” - film fab. prod. USA (1985), reż. David Lowell Rich, wyk.: Burt Lancaster, Lauren Hutton**
- 0.13 Hejnal

**Polonia**

- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Posterunek przy Hill Street - serial
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street - serial
- 12.20 Filmy animowane dla dzieci
- 14.00 Drużyna A - serial

- 14.40 Maria - serial
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy animowane dla dzieci
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street - serial
- 20.00 **Odznaka nr 373 - film USA**
- 21.50 T & T - serial
- 22.20 Jeden plus dziesięć - serial
- 22.45 Pełnym gazem
- 23.15 Świat sportu
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street - serial

**dami**

- 14.30 „He Man” (5/98)
- 14.55 „Pac Man” (3/13)
- 15.20 „Za wszelką cenę” (5/170)
- 15.50 „Góry przeznaczenia” (1/26)
- 16.40 **Rockowisko „Wzgórza '95” - relacja z koncertu**
- 17.15 **Wiadomości Nowohuckie**
- 17.35 **Uniwersytet „Nie z tej ziemi” - reportaż**
- 18.05 „Potęga miłości” (6) - telenowela prod. kolumbijskiej
- 19.00 „Epoka samochodów” - serial popularnonaukowy prod. USA
- 19.30 To jest kino
- 20.00 „Rewolwer i melonik” - serial sensacyjny prod. angielskiej
- 21.00 „Niszcząca siła” - „Niebezpieczna służba” - serial dok. USA
- 22.05 „Chicago story” (1/13)
- 23.20 „Złowrogi raj” (2/45)
- 23.45 **Gazeta Telewizyjna**

**POLSAT S**

- 8.00 Film animowany
- 8.15 Disco Polo Lato
- 9.30 Sekrety - serial USA
- 10.00 Szpital miejski - serial USA
- 10.50 **Film na telefon**
- 12.30 Egzamin dojrzałości
- 13.30 Kuba Szyliński zaprasza
- 14.00 Polsat dookoła świata
- 14.30 Link Journal - magazyn mody
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial
- 16.00 Pamiętnik nastolatki - magazyn młodzieżowy
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Halo! Gramy! - muzyczna zabawa na żywo
- 17.55 Sekrety - serial USA
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.55 Skrzydła - serial USA
- 19.20 Webster - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Syreny - serial USA
- 20.55 Kostka szczęścia
- 21.00 Na każdy temat - talk show
- 22.00 Informacje i biznes informacje
- 22.15 Polsat dookoła świata
- 22.45 Sport - mecz żużlowy
- 0.15 **Ostateczny werdykt - film USA**

**Polska Telewizja Kablowa**

- 17.35 „Zorro” - serial dla dzieci
- 18.00 „Detektywi” - serial komediowy
- 18.30 „Maria” - telenowela
- 19.10 „Naturalne cuda Europy” - „Wybrzeża Europy - geografia legend i mitów” - serial dokumentalny
- 20.15 **„Nowoczesne dziewczyny” - komedia prod. USA**
- 21.35 Legendy gitary - program muzyczny

**TVP 2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport - telegram
- 7.20 Poranny magazyn Dwójki, Dziennik krajowy
- 7.50 Apetyt na zdrowie
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Radio Romans” (19)
- 9.00 „Teśknoty i marzenia”
- 9.20 „Wędkarskie wyprawy” - „Nad Amazonkę” - serial dok.
- 10.00 „Bij mistrza” - Zofia Bielczyk - program dla dzieci
- 10.25 „Opowieści mądrego króla Salomona” (9) - serial anim.
- 10.30 Familiada - teleturniej
- 11.00 „Zakazana miłość” (58)
- 11.50 Muzyczne Lato Dwójki
- 12.20 „Egzamin”
- 13.30 Rock-oko
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Halo - dziś Kraków”
- 15.00 Powitanie
- 15.05 „W 80 dni dookoła świata z Willym Foggiem” - serial
- 15.30 Studio Sport

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA „ELIKA” S.C.**  
**KRAKÓW, OS. TEATRALNE 24**  
 tel. (0-12) 44-30-04, 43-06-56

**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH**

- żarówki, świetlówki tradycyjne i energooszczędne
- oprawy oświetleniowe
- osprzęt instalacyjny → przewody, kable
- rozdzielnie elektryczne
- inne art. elektroinstalacyjne

**SPRZEDAŻ HURT-DETAL**  
 Wykonujemy wszelkiego typu instalacje elektryczne  
**KONKURENCYJNE CENY!!!**

**LOMBARD w NOWEJ HUCIE**  
 przy ul. Blokowej 5 udziela pożyczek pod zastaw - tylko samochodów: osobowych, dostawczych, ciężarowych i autobusów - mogą być uszkodzone. Tel. 43-09-48, 090-33-28-48. Pon.-piąt. w godz. 8 - 16.

**SKLEP DLA MIŁOŚNIKÓW ZWIERZĄT**

**KARUSEK** os. 2 Pułku Lotniczego 1  
 Tel. 47-64-65

**ZOOLOGIA**, ryby akwariowe, gryzonie, ptaki plus akcesoria  
**WSZYSTKO DLA PSA I KOTA**  
**KARMY**: Eukanuba, Bosch, Pedigree Pal, Pro-Plan, mięso mrożone i inne.  
**Podstawowy sprzęt jeździecki.**  
 Zapraszamy w godz. 11-19, każda sobota 9-14

**SALON MODY ŚLUBNEJ „MENDELSON”**  
**DOM HANDLOWY „WANDA”, I PIĘTRO**  
**OS. NA LOTNISKU**

- ⊗ suknie ślubne ⊗ dodatki ślubne
- ⊗ buty ⊗ biżuteria

**SUKNIE ŚLUBNE: ● SZYCIE NA MIARĘ ● WYPOŻYCZALNIA**  
 Nie szukaj po mieście - u nas jest wszystko w jednym sklepie!

**ROWERY GÓRSKIE**  
**HURT I DETAL ♦ SERWIS**

oraz

- piece gazowe na propan-butan, i gaz ziemny
- butle gazowe 11 kg, - reduktory gazowe,
- kosiarki ogrodowe, - kotły C.O.

**OFERUJE HURTOWNIA**  
**MARAX - NEW**  
 ul. Makuszyńskiego 24. Tel./fax 43-66-01.  
 Zapraszamy 8-17

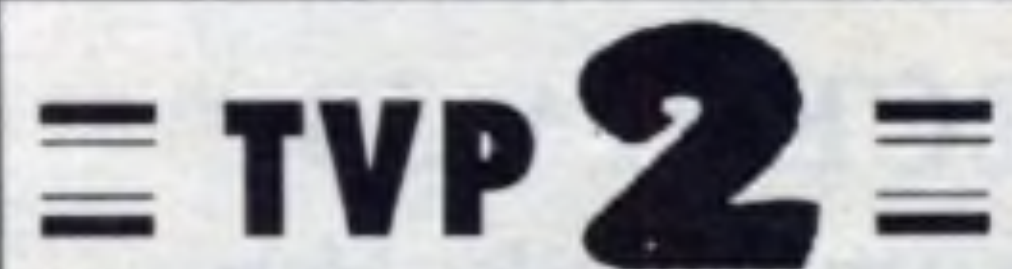
**PAWILON HANDLOWY**  
**MARII HOUPLAIN**  
**OS. OŚWIECENIA 38**  
 Zaprasza na zakupy artykułów: spożywczych, mięsno-wędliniarskich oraz gospodarstwa domowego.  
**MIEA OBSŁUGA**

**PŁYTY MEBLOWE ★ BLATY KUCHENNE**  
**DOCINANIE, SPRZEDAŻ**  
**SZAFKI NA ZAMÓWIENIE**  
**KALINOWE 4 (OBOK KOŚCIOŁA)**





- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. - rozmowa Jedyńki
- 8.00 „Dzieci świata” - „Villi, powiedz...” - film prod. słoweńskiej
- 8.25 Gimnastyka
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Nowe przygody Czarnego Księcia” (3) - serial prod. angielskiej
- 10.00 „Sława” - serial prod. USA
- 10.50 Muzyczna Jedyńka
- 11.00 Porady
- 11.20 „Ryby i rybki”
- 11.30 Lato z Magazynem Notowań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny
- 12.15 „Zabawa w kotka i myszkę”
- 12.45 „Przypadek 1” - reportaż
- 13.00 „Podróżnik” (3) - film prod. angielskiej
- 14.00 **Kino Letnie: „Tarzan, człowiek-malpa” - film fabularny prod. amerykańskiej (1959), reż. Joseph Newman, wyk.: Denny Miller, Joanna Barnes**
- 15.20 „Rusz się, Kaziu!” - program rekreacyjno-sportowy
- 15.30 Przyjemne z pożytecznym
- 16.00 „Wkoło natury”
- 16.25 „Raj” - program dla nastolatków
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Śmiech to zdrowie
- 17.45 „Z kamerą wśród zwierząt”
- 18.05 „Słoneczny patrol” - „Zdobycz” - serial prod. USA
- 19.00 Wieczorynka - „Pinokio”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 **„Żandarm w Nowym Jorku” - komedia prod. francuskiej (1965), reż. Jean Girault, wyk.: Louis de Funés, Genevieve Grad, Michel Galabru**
- 21.50 Puls dnia
- 22.10 Co nowego? - Krzysztof Krawczyk
- 22.25 Studio Jedyńki
- 22.35 „Nie dla wszystkich nastal pokój”
- 22.50 Jutro w programie
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 **„Mężczyzna nad morzem” - dramat prod. francuskiej (1992), reż. Jacques Doillon, wyk.: Nicole Garcia, Jacques Higelin**
- 0.55 Komputerowa Szkoła Marka Peryta
- 1.10 Siódemka w Jedyńce: „Fermata w Katedrze Notre Dame” - film dok. prod. francuskiej
- 1.55 Zakończenie programu

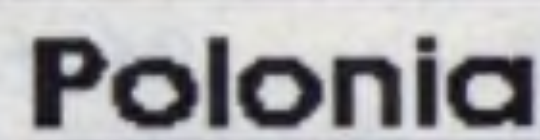


- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport - telegram
- 7.20 Magazyn poranny Dwójki, Dziennik krajowy
- 7.50 Apetyt na zdrowie
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Maski” - „W Niemczech” - serial satyryczny prod. rosyjskiej
- 9.00 Transmisja obrad Sejmu
- 13.00 Panorama (w przerwie obrad)
- 15.00 Powitanie
- 15.05 „Widget” - serial anim. prod. USA

- 15.30 „Zwierzęta wokół nas” - „Podaj łapę”
- 16.00 „Kalejdoskop” - film dok.
- 16.30 5 x 5 - wygramy razem - teleturniej
- 17.00 „Zatoka Marlinów” (13) - serial prod. nowozelandzkiej
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 „9 i 1/2” - magazyn reporterów (TV Kraków)
- 19.00 Koło fortuny - teleturniej
- 19.35 Krzyżówka 13-nastolatków - magazyn
- 20.00 „Ognisko z Elitą” (2) - program kabaretowy
- 20.50 Sport - telegram
- 21.00 Panorama
- 21.35 Ekspres reporterów
- 22.05 Rewelacja miesiąca: „Don Kichot, czyli fantazja szaleńca” - balet z Petersburga - program Bogusława Kaczyńskiego
- 0.00 Panorama
- 0.15 Biografie: „Borges i ja” - film dok. prod. angielskiej (1985)
- 1.30 Zakończenie programu



- 6.55 Dzień dobry z Polski
- 7.00 Panorama
- 7.10 Dzień dobry z Polski cd.
- 9.00 Wiadomości
- 9.45 „Kapitan” (3)
- 10.10 „Sztuka”
- 10.40 Film dokumentalny
- 11.30 „Wakacyjna ciuchcia”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Układ” (3)
- 13.35 Gustaw Holoubek nie tylko o teatrze
- 13.55 Za chwilę dalszy ciąg programu
- 14.25 Rozmowa dnia
- 14.55 Program dnia
- 15.10 „Klauny z Wesołkowa” (1) - serial prod. USA
- 15.35 „Pelzaki” (45)
- 16.00 „Piętnastolatki” (27) - serial fab. dla młodzieży prod. USA
- 16.30 Reporterzy (12) - język angielski
- 16.45 „Cyklomotoabecadło”
- 17.00 „Małe Kino”
- 17.15 „Crystal” (223) - serial
- 17.55 Kundel bury i kocury
- 18.10 Kronika
- 18.40 „9 i 1/2” - magazyn reporterów
- 19.00 „Mojo working” (3) - B. B. King
- 19.30 „Czyste szaleństwo” (20)
- 20.00 „Flash” (16) - serial sensacyjny prod. amerykańskiej (1990)
- 20.45 „Encyklopedia audiowizualna” - „Antoni Vivaldi”
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 Planeta moda
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 **„Pancho Villa” - film przygodowy prod. USA, reż. Gene Martin, wyk.: Telly Savalas, Chuck Connors, Annie Francis**
- 0.07 Hejnal



- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Świat sportu
- 7.15 Pełnym gazem
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial

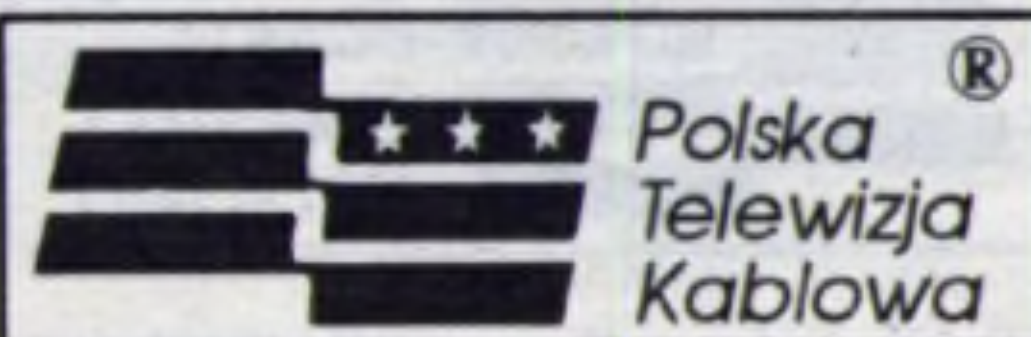
- 11.30 Posterunek przy Hill Str.
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 14.00 Maria - serial
- 14.40 Świat sportu
- 15.10 Pełnym gazem
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy animowane
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Str.
- 20.00 **Jedenasta ofiara - film USA**
- 21.50 MacGyver - serial
- 22.45 ATaK show - pr. publicyst.
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Str.



- 14.30 „He Man” (6/98)
- 14.55 „Miś Paddington” (3/13)
- 15.20 „Za wszelką cenę” (6/170)
- 15.50 „Góry przeznaczenia” (2/26)
- 16.40 **Rockowisko „Wzgórza '95” - relacja z koncertu**
- 17.15 **Wiadomości Nowohuckie**
- 17.35 **Uniwersytet „Nie z tej Ziemi” - reportaż**
- 18.05 „Potęga miłości” (7)
- 19.00 „Rodzina Potwornickich” - serial komediowy prod. USA
- 19.30 To i moto
- 20.00 „Hanlon” (8 - ost.)
- 21.00 „Ekkehard” (5) - serial historyczno-obyczajowy prod. niemieckiej
- 22.05 „Podwójne ostrze” - film sensacyjny
- 23.35 **Gazeta Telewizyjna**



- 8.00 Film animowany
- 8.15 Halo! Gramy!
- 9.30 Sekrety - serial USA
- 10.00 Szpital miejski - serial USA
- 10.50 **Oko proroka - film polski**
- 12.35 Sport - mecz żużlowy
- 14.00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
- 14.30 Talia gwiazd
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial USA
- 16.00 Link Journal - magazyn mody
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Disco Polo Lato
- 17.55 Sekrety - serial USA
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.55 Grace w opalach - serial USA
- 19.20 Webster - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Dallas - serial USA
- 20.55 Kostka szczęścia
- 21.00 Airwolf - serial USA
- 22.00 Informacje
- 22.20 Plus minus - pr. publicyst.
- 22.45 Sztuka sprawiedliwości - magazyn prawniczy
- 23.15 Oskar - magazyn filmowy
- 23.45 **Zielone lata - film polski**



- 17.30 „Nasz człowiek w parlamencie” - serial komediowy
- 18.00 „Nasz człowiek w parlamencie” - serial komediowy
- 18.30 „Maria” - telenowela
- 19.15 „Podwodny świat” - serial dokumentalny
- 20.15 **„Śmierć anioła” - film obyczajowy prod. USA**
- 21.50 BET w PTK 2 - program muzyczny

Prawnik radzi

## UTRATA PRAWA DO ZASIŁKU CHOROBOWEGO

Pan Jan P., pracujący w HTS, a mieszkający w jednej z okolicznych wsi pyta - czy można utracić cały zasiłek chorobowy, jeżeli przeprowadzona u niego kontrola w ostatnim dniu zwolnienia wykazała, że mimo zaleceń lekarza nie leżał w łóżku, lecz przebywał - jego zdaniem - na spacerze w polu.

Art. 18 ust. 1 ustawy o świadczeniach pieniężnych z ubezpieczenia społecznego w razie choroby i macierzyństwa mówi, że pracownik wykonujący w czasie zwolnienia lekarskiego od pracy inną pracę zarobkową lub uciążliwe czynności mogące przedłużyć okres niezdolności do pracy, albo wykorzystujący zwolnienie od pracy w sposób niezgodny z celem tego zwolnienia - traci prawo do zasiłku chorobowego za cały okres zwolnienia.

Przepis art. 18 stosuje się odpowiednio także do świadczenia rehabilitacyjnego. Art. 40 ust. 1 wyżej wymienionej ustawy stwierdza natomiast, że pracownik traci również prawo do zasiłku opiekuńczego za okres, na który został zwolniony od pracy, jeżeli wykorzystuje to zwolnienie dla innych celów niż sprawowanie opieki.

Art. 55 ust. 2 mówi, że zakłady pracy oraz organy ubezpieczeń społecznych są uprawnione do kontrolowania, czy pracownicy wykorzystują zwolnienia od pracy zgodnie z ich celem.

Z kolei zarządzenie ministra pracy, plac i spraw socjalnych w sprawie kontroli prawidłowości wykorzystywania zwolnień lekarskich od pracy określa tryb przeprowadzania kontroli chorych.

Zgodnie z § 15 ust. 1-3 wymienionego zarządzenia, w razie stwierdzenia w trakcie kontroli domowej, że pracownik wykonywał inną pracę zarobkową lub uciążliwe czynności mogące przedłużyć okres niezdolności do pracy, albo wykorzystywał zwolnienie od pracy w sposób niezgodny z celem tego zwolnienia, osoby kontrolujące sporządzają protokół. W formularze protokołów o symbolu ZUS Np-1 zakłady pracy zaopatrują się w oddziałach ZUS.

W protokole należy podać, na czym polegało nieprawidłowe wykorzystanie zwolnienia od pracy. Spisany protokół ma przeczytać kontrolowany pracownik. Może on wnieść do protokołu swoje zastrzeżenia.

Tak sporządzony protokół należy przekazać do zatwierdzenia kierownikowi zakładu pracy. Dopiero wówczas będzie on stanowił o pozbawieniu prawa do zasiłku za cały okres zwolnienia lekarskiego i będzie podstawą do niewypłacenia zasiłku (chorobowego, opiekuńczego, świadczenia rehabilitacyjnego).

O podjęciu decyzji o niewypłaceniu zasiłku zakład pracy powinien zawiadomić pracownika na piśmie (załączając 1 egzemplarz protokołu) oraz kierownika zakładu opieki zdrowotnej, z którego pracownik uzyskał zwolnienie lekarskie.

Podstawa prawna:  
- art. 55 ust. 2 ustawy z 17 grudnia 1974 r. o świadczeniach pieniężnych z ubezpieczenia społecznego w razie choroby i macierzyństwa (j.t. Dz. U. z 1983 r. Nr 30, poz. 143 z późn. zm.),  
- zarządzenie ministra pracy, plac i spraw socjalnych z 30 grudnia 1974 r. w sprawie kontroli prawidłowości wykorzystywania zwolnień lekarskich od pracy (M.P. Nr 42, poz. 263). (sp)

### OGŁOSZENIA DROBNE

- \* **SPRZEDAM** garaż blaszak przy ul. Kocmyrzowskiej. Tel. 43-44-54.
- \* **INSTALACJE** i naprawa anten TV. Tel. 25-92-72.
- \* **ANTENY**. 48-30-42.
- \* **DACHY**, malowanie. 44-04-29.
- \* **DISCO-POLO**, inna muzyka weselna. Profesjonalna obsługa muzyczna. 47-55-30.
- \* **JUDKA SŁAWOMIR** zgubił legitymację studencką AE.
- \* **PRACA** dla sprawnej rencistki (rencisty) i studentów. Oferta nr 22, Graf-Press, Al. Jana Pawła II 232.
- \* **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 44-64-64.
- \* **SZYBERDACHY**. Tel. 13-80-63, 44-37-41.
- \* **WESELA** - profesjonalna obsługa muzyczna. 49-30-84.
- \* **WYNAJMĘ** lub kupię garaż na os. Dywizjonu 303 lub w jego pobliżu. Tel. 49-80-51.
- \* **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią 36 m kw., kwaterunkowe na 3- lub 4-pokojowe kwaterunkowe lub spółdzielcze (za dopłatą). Tel. 16-74-31 w godz. 8-15.
- \* **ŻALUZE**. 44-34-96, 47-07-00 wew. 105.
- \* **SPRZEDAM** przyczepę gastronomiczną. Tel. 48-25-52, 43-59-93.

### OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- **BŁOTNIK** prawy VW PASAT 1979 kupię. Tel. 47-09-98.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie 2-pokojowe spółdzielcze I-p. na dwa mniejsze oddzielne. Tel. 47-83-52.
- **AMERYKAŃSKĄ** suknię ślubną tanio sprzedam. Tel. 49-75-13.
- **WYNAJMĘ** pokój dla 2 pań. Tel. 44-94-21.
- **SPRZEDAM** dom drewniany, działkę 14,61 arów, częściowo uzbrojoną, gaz, światło, na os. GREBAŁÓW. Tel. 47-92-86.
- **SPRZEDAM** motor inwalidzki 2-osobowy DUO 4/1, wózek inwalidzki spacerowy i pokojowy, rozbierny, nowy „OLIMPIJKA”. Tel. 48-24-10
- **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią (własnościowe) na inną dzielnicę. Tel. 48-03-41
- **DAM** mieszkanie renciście w willi przez okres lata, za pomoc w sadzie. Tel. 44-81-70.
- **KUPIĘ** dwupokojowe mieszkanie w Nowej Hucie. Tel. 56-07-69
- **PRZYJMIEMY** młodych mężczyzn zdolnych do pracy na wysokościach. Chętnie absolwentów szkół. Tel. 33-69-92.
- **POWIĘKSZALNIK** „KROKUS” czarno-biały i suszarkę fotograficzną oddam. Tel. 48-23-02.



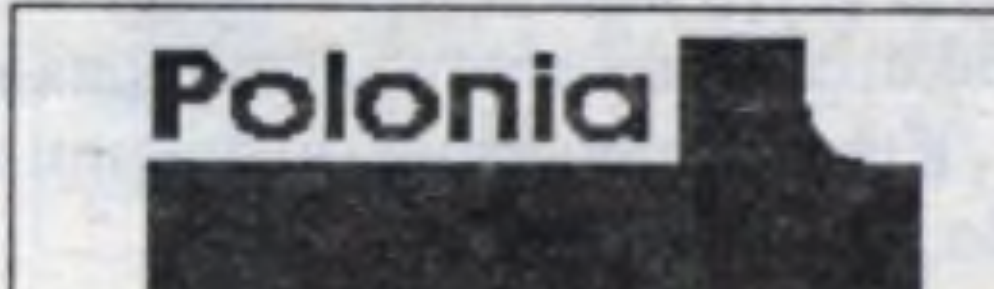


6.00 Kawa czy herbata?  
 7.45 V.I.P. + rozmowa Jedyński  
 8.00 „Dzieci świata” – „Kevin” – film prod. angielskiej  
 8.15 „Małe bajeczki” – „Wróżki”  
 8.25 Gimnastyka  
 8.30 „Lato z czarodziejem”  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 „Morskie urwisy II” – serial prod. nowozelandzkiej  
 9.35 „Bractwo przygody i zabawy”  
 10.05 „Reporter na tropie” (9) – serial prod. kanadyjskiej  
 10.50 Muzyczna Jedynka  
 11.00 Kwadrans na kawę  
 11.15 „Żyć bezpieczniej”  
 11.30 Lato z Magazynem Notowań  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny  
 12.15 Blok programów przyrodniczych i krajoznawczych  
 12.20 „Między nami zwierzętami”  
 12.50 Kliper  
 13.20 „Zwierzęta świata” – „Wyspy legwanów” (1) – film dok. prod. nowozelandzkiej  
 13.45 Studio Jedyński  
**14.00 Kino Letnie: „Kryptonim Nektar” – film fab. prod. polskiej (1963), reż. Leon Jeanot, wyk.: Bożena Kurowska, Bogumił Kobiela, Jarema Stępowski**  
 15.30 „Rusz się, Kaziu!”  
 16.00 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” (8) – serial anim.  
 16.25 „Mali muzycy – wielka muzyka”  
 16.50 Kalendarium XX wieku  
 17.00 Teleexpress  
 17.20 Klinika zdrowego człowieka  
 17.40 Magazyn katolicki  
 18.05 „Hollywoodzcy czarodzieje” – film dok. prod. USA  
 18.30 „Tata major” (3) – serial komediowy prod. USA  
 19.00 Wieczorynka  
 19.30 Wiadomości  
 20.10 „Żar tropików” (8) – serial  
 21.05 Tylko w Jedyńce  
 21.45 „Diariusz” – magazyn rządowy  
 21.55 „Dreszcze” – magazyn wyczynu i ryzyka  
 22.25 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej – „W” – „Wilki”  
 23.00 Wiadomości gospodarcze  
 23.10 „Lament po utracie rodziny” – film dok.  
**0.25 Film fabularny**  
 2.00 Zakończenie programu

17.00 „Zatoka Marlinów” (14)  
 17.45 Miss „Lata z Radiem”  
 18.00 Panorama  
 18.10 Kronika (TV Kraków)  
 18.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych i grup etnicznych (TV Kraków)  
 19.00 Jeden z dziesięciu – teleturniej  
 19.35 Klub Pana Rysia  
 20.00 Studio Sport – „Za metą”  
 20.50 Sport – telegram  
 21.00 Panorama  
**21.35 Sto na sto, czyli sto filmów na stulecie kina: „Ojciec chrzestny” (4 – ost.) – film fab. prod. USA (1972), reż. Francis Ford Coppola, wyk. Marlon Brando, Al Pacino, James Caan, Richard Castellano, Robert Duvall, John Marley, Sterling Hayden, Diane Keaton, Robert De Niro, John Cazale, Talia Shire**  
 23.55 Studio Sport  
 0.05 Panorama  
 0.10 Art noc – life – program rozrywkowy  
 1.40 Zakończenie programu



6.55 Dzień dobry z Polski  
 7.00 Panorama  
 7.10 „Szalona szansonistka”  
 7.50 Lato z...  
 8.20 Sport  
 9.00 Wiadomości  
 9.15 „Beztroskie dzieciństwo”  
 9.45 „Kapitan” (4)  
 10.10 „Pamiętajcie o rocznicach”  
 10.30 Stan ducha  
 11.30 „Słoneczne Studio”  
 12.00 Wiadomości  
 12.15 „Gonitwa”  
 13.15 „Ucieczka z globalnej wioski”  
 14.10 Piosenki  
 14.25 Rozmowa dnia  
 14.55 Program dnia  
 15.10 „Szmacianki” (14)  
 15.20 „Astrofarma” (1) – serial prod. USA  
 15.30 „Shoe People” – serial  
 15.35 „Piłkarska szkoła gwiazd Ryana Giggsa” (6)  
 16.00 „Miód i pszczoły” (47)  
 16.30 Reporterzy (13) – j. ang.  
 16.45 „Anioł, czyli opowieść o flamenco” – pr. muz.  
 17.15 „Crystal” (224) – serial  
 17.55 „Poza kadrem”  
 18.10 Kronika  
 18.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych  
 19.00 „Wspólne sprawy”  
 19.15 „Krakowsko-galicyskie jaja po wiedeńsku”  
 19.30 „Lulu” – koncert  
**20.00 „Szare wilki” (1) – fabularyzowany dokument prod. rosyjskiej oparty na aktach KGB**  
 20.55 „Legendarne szlaki” (4)  
 21.45 Kronika  
 21.55 Sport  
 22.00 „Autostrada”  
 22.30 Nasza antena  
**22.45 „Przepraszam, czy tu biją?” – film fab. prod. polskiej (1976), reż. Marek Piwowski, wyk.: Jerzy Kulej, Jan Szczepański, Ryszard Faron**  
 0.04 Hejnał



6.00 Jolanda - serial  
 6.45 Posterunek przy Hill Street - serial  
 7.45 Teleshop

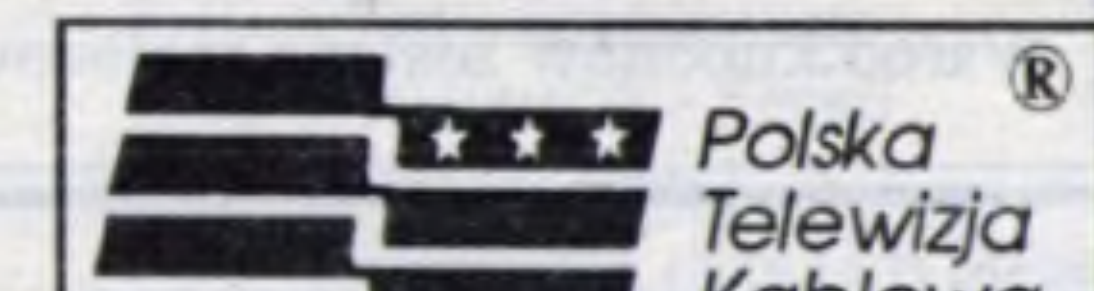
8.10 Filmy animowane  
 9.50 Drużyna A - serial  
 10.40 Maria - serial  
 12.20 Filmy animowane dla dzieci  
 14.00 Drużyna A - serial  
 14.40 Maria - serial  
 15.35 Teleshop  
 16.00 Filmy animowane  
 17.30 Drużyna A - serial  
 18.20 Maria - serial  
 19.10 Posterunek przy Hill Street - serial  
**20.00 Marta i ja - film włoski**  
 21.45 T & T - serial  
 22.15 Jeden + dziesięć - serial  
 22.45 Drużyna A - serial  
 23.35 Maria - serial  
 0.20 Posterunek przy Hill Street - serial



14.30 „He Man” (7/98)  
 14.55 „Pac Man” (4/13)  
 15.20 „Za wszelką cenę” (7/170)  
 15.50 „Góry przeznaczenia” (3/26)  
**16.40 Rockowisko „Wzgórza '95” – relacja z koncertu**  
**17.15 Wiadomości Nowohuckie**  
**17.35 Uniwersytet „Nie z tej ziemi” – reportaż**  
 18.05 „Potęga miłości” (8) – telenowela prod. kolumbijskiej  
 19.00 „Teatrzyk Intryg przedstawia” – serial sensacyjny prod. francuskiej  
 19.30 Judy Collins (2) – koncert  
 20.00 „Oddział do zadań specjalnych” – serial sensacyjny  
 21.00 „Parapsychologia – nowa religia” – film popularnonaukowy prod. USA  
 22.05 „Ziarnko tamaryndowca”  
**0.05 Gazeta Telewizyjna**



8.00 Film animowany  
 8.15 Disco Polo Lato  
 9.30 Sekrety - serial USA  
 10.00 Dallas - serial USA  
**10.50 Zielone lata - film polski**  
 12.30 W drodze - pr. katolicki  
 13.00 Czas na naturę - magazyn  
 13.30 Sztuka sprawiedliwości  
 14.00 Egzamin dojrzałości  
 15.00 Kostka szczęścia  
 15.10 Więźniarki - serial USA  
 16.00 Tylko dla dam  
 16.30 Informacje  
 16.40 Film animowany  
 16.55 Halo! Gramy!  
 17.55 Sekrety - serial USA  
 18.25 Kostka szczęścia  
 18.30 Informacje  
 18.55 As wywiadu - serial USA  
 19.55 Informacje  
 20.00 Ostry dyżur - serial USA  
 20.55 Kostka szczęścia  
 21.00 Statek miłości - serial USA  
 22.00 Informacje  
 22.15 Sztuka informacji  
 22.45 4 x 4 - magazyn motoryz.  
 23.15 Link Journal - magazyn  
**23.45 U kresu drogi - film polski**



18.00 „Detektywi” – serial komediowy  
 18.30 „Maria” – telenowela  
 19.15 „Królewna Śnieżka” – serial dla dzieci  
 19.40 Kwadrans z BET – pr. muz.  
**20.00 „To die for” – horror prod. USA**  
 21.35 Legendy gitary – program muzyczny  
**22.20 „Dzikus” – film sensacyjny prod. USA**



„CHEMOBUDOWA KRAKÓW” S.A.

ZATRUDNI NA BUDOWACH ZAGRANICZNYCH

PRACOWNIKÓW W ZAWODACH:

- murarz-tylnkarz
- fliziarz
- posadzkarz
- cieśla
- zbrojarz

Wymagana jest przynajmniej 5-letnia praktyka w zawodzie (udokumentowana) oraz praktyka na budowach zagranicznych.

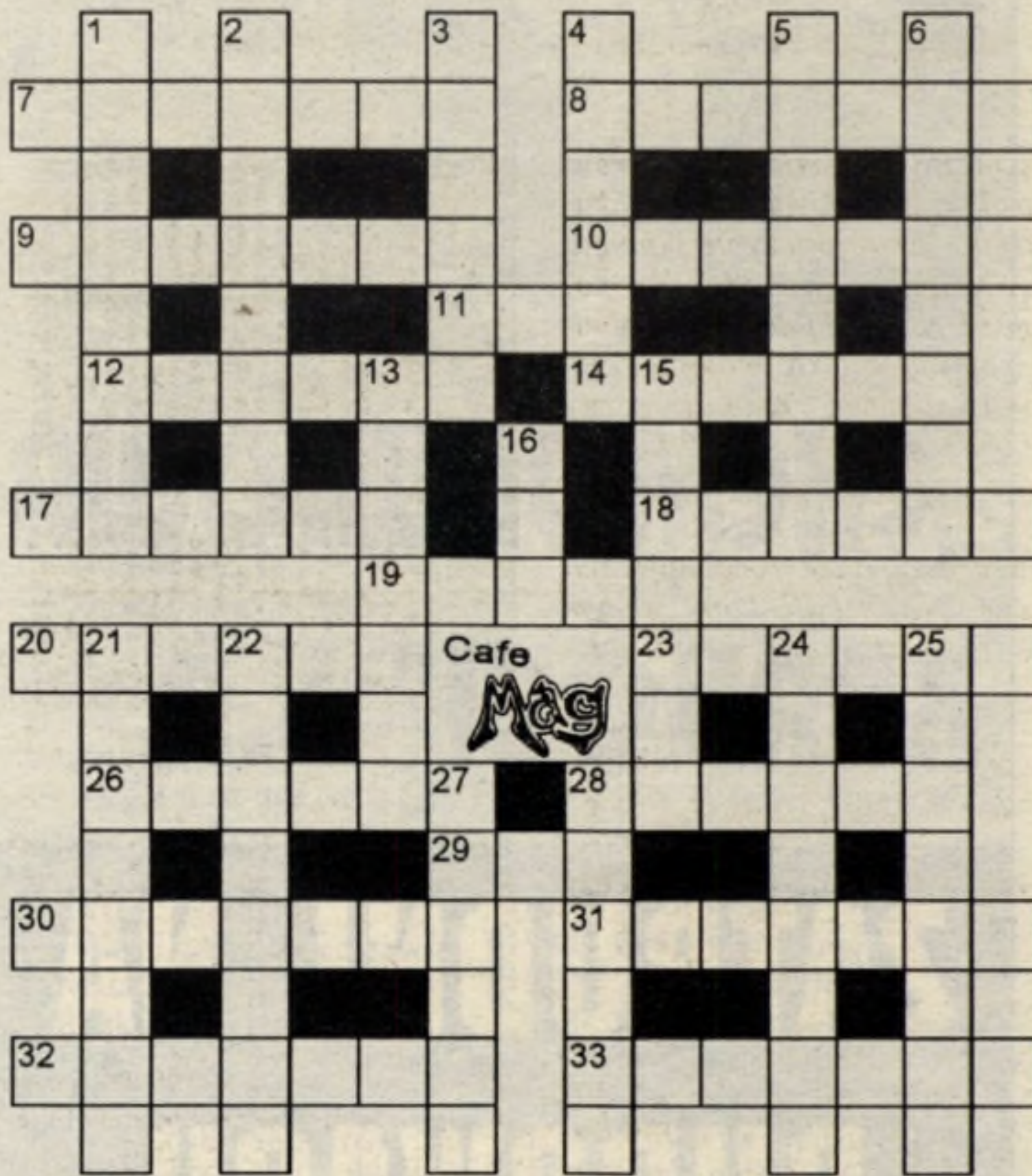
Oferty należy składać w Dziale Kadr i Zatrudnienia „Chemobudowy-Kraków” S.A., 30-103 Kraków, ul. M. Stachowicza 18, tel. 22-80-66, wew. 310.

RADIO TAXI  
**METRO**  
 ☎ 36-00-00  
 CZYNNIE CAŁĄ DOBĘ



# KRZYŻÓWKA 27

Z **Magiem**



**POZIOMO:** 7. łąkowy kwiat, 8. wyraz po przestawieniu liter, 9. środek komunikacji, 10. sałata zimowa, 11. miniowy lub pszczeli, 12. dzielnica Pruszkowa (ze szpitalem), 14. nietakt, 17. kolor konia, 18. scenograf i reżyser (niegdyś w Teatrze Ludowym), 19. gorący napój alkoholowy, 20. pierwiastek „Bi”, 23. dzielnica Gdyni, 26. budulec, 28. towarzyszy przeziębieniu, 29. ona była pierwsza, 30. bufor, 31. wyrób czekoladowy, 32. najazd, napad, 33. ziemno-wodny wehikul.

**PIONOWO:** 1. sąsiad Czeczenii, 2. miążdżycza, 3. miasto nad Wartą, kolo Szamotuł, 4. z nagrą melodią, 5. warszawski park, 6. kraj z głównym portem w Karaczi, 13. wypełnia żarówka, 15. Kodok dawniej (Afryka), 16. „Cichy” u Szolochowa, 21. zatarg, zdarzenie, 22. zawody ku czci niezjących sław sportu, 24. zakład naukowy, 25. IRA w niej działała, 27. stan w USA, 28. przezwisko cesarza Napoleona.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 13 bm.

Rozwiązanie krzyżówki nr 26:

**POZIOMO:** 5. saturator, 8. szelag, 9. zniżka, 12. Seymour, 13. zabieg, 14. kibic, 15. partia, 17. „Bolero”, 19. koncert, 20. Legnica, 23. Kaczor, 25. kastet, 27. Indra, 28. nierób, 30. bramin, 31. szuler, 32. emalia, 33. Zawiercie.

**PIONOWO:** 1. makler, 2. Bułgaria, 3. paszkwil, 4. Jowisz, 6. szamot, 7. skobel, 10. megalomania, 11. petrochemia, 16. llebo, 18. orgia, 21. pancernik, 22. parametry, 24. zaraza, 26. szalik, 29. Balzak, 30. bracia.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki w 25. numerze „Głosu” wylosował Wiesław Istelski, os. Albertyńskie 38/83.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

## J.M.S. ELEKTRONIK

Kraków, os. Centrum C, bl. 9 ☎ 44-27-42  
Kraków, os. Centrum D, bl. 7 ☎ 44-19-67

## KOMPUTERY

NA INDYWIDUALNE  
ZAMÓWIENIA KLIENTÓW  
Centrum D 7

SPRZEDAŻ RATALNA  
Pierwsza wpłata

10 %

WARTOŚCI TOWARU

★ telewizory ★ magnetowidy ★ odtwarzacze ★  
★ zestawy wieżowe ★ magnetofony ★ radiomagnetofony ★  
★ duży wybór płyt CD, kaset audio-wideo ★ stoliki RTV ★  
DUŻY WYBÓR PAPIERU DO DRUKAREK  
ORAZ GIER AMIGA PC

• Patrol Straży Miejskiej o godzinie 20.00 w al. Róż zatrzymał nietrzeźwego kierowcę. Badanie alkomatem wykazało 2,21 promila alkoholu we krwi. Pijanego kierowcę przekazano policji.

• Straż Miejska wraz z Wydziałem Ochrony Środowiska dokonała kontroli wysypiska gruzu i popiołu przy ul. Niepołomickiej. W tym przypadku będą przeprowadzone dokładne

## NA STRAŻY MIASTA

badania i ustalenia jaki jest wpływ popiołu i innych odpadów na wody gruntowe i środowisko naturalne.

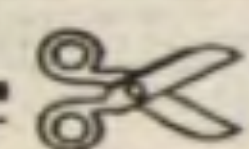
• Wraz z Miejskim Zarządem Dróg Straż Miejska przeprowadziła kontrolę posiadania zezwoleń na dzierżawę terenu w pasie drogowym przez prowadzących działalność handlową. Na terenie Nowej Huty nie stwierdzono poważnych uchybień. Gorsza jest sytuacja na terenach będących w zarządzie Wydziału Geodezji i Mienia Komunalnego. Jest tam kilka kiosków przeznaczonych do usunięcia.

• Mieszkańcy osiedla Lęga przy ul. Zatyka i Szafrąskiej skarżą się na uciążliwość odpadów tytoniowych składowanych w sąsiedztwie ich domów przez przedsiębiorstwo „Agroplanta”. Szczególnie nieprzyjemny jest zapach odpadów. Ponieważ składowanie odpadów poprodukcyjnych z Zakładów Przemysłu Tytoniowego na tym terenie budzi szereg wątpliwości, postanowiono zainteresować tą sprawą Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie.

• Prowadzone jest postępowanie przeciwko mieszkańcowi ul. Mazanka, który wypuszcza swojego psa bez wymaganej opieki na drogę. Pies stwarza zagrożenie atakując przechodniów. (sp)

**ROWERY i części  
ŁYŻWOROLKI  
RATY  
CENY KONKURENCYJNE  
os. Piastów 21 (pawilon)**

**TANIE,  
FACHOWE  
NAPRAWY  
TELEWIZORÓW  
U KLIENTA  
GWARANCJA, RACHUNKI  
48-85-66, 25-59-05,  
55-90-85, 55-58-10**



### TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników "Głosu" na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 13 lipca 1995 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

W tym tygodniu księgarnia „SKARBNIKA” rekomenduje książkę Toma Wolfe „Próba kwasu w elektrycznej oranżadzie” wydaną przez ISKRY. Jest to fabularzowana biografia Kena Keseya, autora „Lotu nad kukulczym gniazdem”, który w młodości był współtwórcą jednej z komun hipisowskich. Książka okazała się bestsellerem w USA, gdzie już sześciokrotnie była wznawiana.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu w Nowej Hucie popełniono 17 przestępstw samochodowych, w tym: 8 włamań i 7 kradzieży aut. Włamało się do dwóch mieszkań: w os. 2 Pułku Lotniczego i os. Na Wzgórzach. Włamało się też do ośmiu innych obiektów m.in.: do sklepu wielobranżowego w os. 2 Pułku Lotniczego skąd skradziono bilety MPK, papierosy i pieniądze. Włamało się do księgarni w os. Na Stoku skąd skradziono gry planszowe i książki. Okradziono też sklep ogrodnicy w os. Szklane Domy.

Zarejestrowano trzy rozboje i pobicia.

### KRADZIEŻE

Nasiliła się ilość kradzieży. Kieszonkowcy działają na „Tomexie”, w tramwajach, kradną też w pomieszczeniach biurowych. W ten sposób okradziono czytelniczkę Biblioteki Publicznej w os. Stalowym, pracownicę MPEC. 3 lipca w DH Wanda zanotowano aż 5 kradzieży torebek z pomieszczeń biurowych.

### AMATORZY LINII TELEKOMUNIKACYJNYCH

28 czerwca skradziono 400 m kabla telefonicznego z linii napowietrznej łączącej Kłaj z Szarowem.

30 czerwca skradziono 2 km kabla telekomunikacyjnego z napowietrznej linii na trasie Niepołomice-Drwinia.

### ROWERY CENNYM LUPEM

Nadal giną rowery. Skradziono ich 13. Zabierane są z klatek schodowych, spod sklepów, czasem są powodem rozboju. Taki przypadek miał miejsce 29 czerwca. O godz. 11.45 mieszkanka os. Sportowego zgłosiła, że jej nietletni syn, w biały dzień, został obezwładniony gazem łzawiącym przez nieznanego mu mężczyznę, który skradł mu rower górski wartości 520 zł.

### OSTRZEGAMY

28 czerwca, o godz. 11.30 mieszkanka os. Kolorowego zgłosiła, że do jej mieszkania przyszły 2 kobiety podające się za pracownice firmy doręczycielskiej. Wykorzystując moment nieuwagi skradły jej 184 zł.

### POWTÓRKA

Tydzień temu pisaliśmy o włamaniu do warsztatu mechanicznego KS Hutnik, skąd skradziono elektronarzędzia. 29 czerwca poinformowano policję o kolejnym włamaniu, tym razem do magazynu remontowego, skąd skradziono też elektronarzędzia: wiertarkę i piłę spalinową.

### ZATRZYMANO

O godz. 1.15 w nocy, 29 czerwca dyżurnemu X Komisarjatu Policji zgłoszono włamanie do sklepu spożywczego w os. Na Wzgórzach. Zatrzymano 3 sprawców, mieszkańców tego osiedla, kumpli z jednego bloku. W stosunku do 2 prokurator zastosował areszt tymczasowy.

1 lipca o godz. 22.45 mężczyzna zgłosił o pobiciu go w pobliżu restauracji „Natalia” w os. 2 Pułku Lotniczego przez dwóch nieznanymi mu sprawców. Policji udało się ich zatrzymać.

2 lipca o godz. 0.30 inny mężczyzna powiadomił policję, że pobito go w os. Kalinowym. I tym razem zatrzymano jednego ze sprawców. Był nim 25-letni mieszkaniec tego osiedla. Tego samego dnia, o godz. 23.30 policjanci zatrzymali na gorącym uczynku włamanie do sklepu spożywczego w os. Wysokim dwóch mężczyzn, mieszkańców os. Piastów.

### WYPADKI

W minionym tygodniu doszło do 13 wypadków drogowych, w których 2 osoby zginęły, 16 zostało rannych. Zarejestrowano 17 kolizji, zatrzymano 15 nietrzeźwych kierowców. (jdz)

**PRAŁKI  
LÓDÓWKI  
ZAMRAŻARKI**

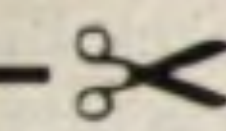
**NA RATY  
BEZ  
TYRANTÓW!!!**

w cenach fabrycznych.

Sprzedaj detalizna i hurtowa.  
Usługi gwarancyjne i pogwarancyjne.  
Bezpłatnie: transport wraz ze zdjęciem blokad  
transportowych oraz instruktaż obsługi.

**polar  
service**

KRAKÓW, OS. WILLOWE 30  
tel. 44 40 69, 44 87 64



### TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon uprawnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 13 lipca 1995 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# KAJAKIEM PO PRZYGODĘ

przywrócić tradycję festynów w latach 1991-1993. Wspólnie z OSiR "Krakowianka" organizowaliśmy turnieje tenisa stołowego. Nawet w 1992 r. udało się redakcji "GTN" zorganizować obok kami "Riviera" dużą imprezę na Dzień Dziecka, która przyciągnęła tysiące dzieci z rodzicami. Próbe zorganizowania "otwartych dni" nad zalewem w tym roku czynił Dom Opieki Społecznej z os. Sportowego.

Jednak, aby osiągnąć cel i powrócić do dobrej tradycji festynów i zabaw nad nowohuckim zalewem trzeba połączyć siły wielu osób i instytucji. Ciekawe propozycje złożyła w swojej pracy magisterskiej Ewa Soczówka. W pracy dyplomowej pt "Rekreacyjna funkcja zespołu obiektów OSiR "Krakowianka" nad zalewem w Nowej Hucie" pisze m.in. o potrzebie stałego organizowania tutaj zajęć rekreacyjnych dla dzieci i dorosłych w formie zabaw i gier ruchowych. Po odbudowie pawilonu gastronomicznego i estrady można tutaj organizować występy nie tylko nowohuckich zespołów artystycznych (stała współpraca z domami kultury) oraz normalne potańcówki. Na pewno warto zainteresować tym terenem prywatnych przedsiębiorców, którzy zaangażowaliby swoje finanse w gastronomię, bilard, kręgle, wesołe miasteczko itd. Czy nie warto powrócić do organizowania tutaj Dni Nowej Huty? Pewne koncepcje ożywienia zalewu nowohuckiego posiada Rada Dzielnicy XVI. Czy jednak z tego względu, że z obiektów tutaj położonych korzystają wszyscy nowohucianie nie warto, aby idee stworzenia nad zalewem centrum rekreacji i wypoczynku podjęły pozostałe nowohuckie dzielnice?

## ŚLAWOMIR PIETRZYK

PS. Tym artykułem rozpoczynam dyskusję w sprawie stworzenia nad nowohuckim zalewem zagospodarowanych terenów rekreacyjno-wypoczynkowych. Oczekujemy na listy czytelników, instytucji oraz prywatnych przedsiębiorców zainteresowanych tą sprawą.

niny przypadkowo zgromadzonych osób. Po dłuższym czasie przemówiła i ona, sprowadzając rozmowę, a raczej zwierzenie do smutnego wniosku - nie wolno życia, osobistych spraw, odkładać na półkę, na tzw. lepsze czasy. Może być za późno.

- Teraz wiedziałabym jak żyć - mówiła z przekonaniem. Przecież każdy dzień mógłby być miłym przeżyciem. Ja naprawdę bardzo kochałam męża. Jakoś jednak na wysokości gardła zatrzymywały się moje słowa. Nie wiem, czy to była powściągliwość, czy przekora z mojej strony. Grzęzło mi ti w gardle. Przez ostatnich kilka wspólnych naszych lat, nigdy nie zdobyłam się na to by powiedzieć, potwierdzić, że go kocham.

- Już go nie ma. Za późno! Dzieci mają własne rodziny i własne sprawy. Czuję się osamotniona. Noszę też w sercu wielki żal. Mogliśmy te wspólne lata przeżyć inaczej, a teraz jest już za późno. Nie da się cofnąć zegara...

Henryka ROSIEK

**„Szóstki” to takie miejsca na rzece górskiej, którymi spłynięcie grozi utratą życia: duży spadek terenu, mnóstwo kamieni ułożonych w różny sposób, brzegi podmyte, syfony, wodospady zakończone odwojami czy niszami wydrążonymi przez bystry nurt wody w skale. Można się w nie dostać i już stamtąd nie wypłynąć...**

- W Polsce rzek o tym stopniu trudności nie ma - uspokaja Tomasz JAKUBIEC, członek Akademickiego Klubu Turystyki Kajakowej „Bystrze”, któremu zamieszkanie do kajakarstwa pozwoliło na „wypłynięcie” z Nowej Huty, gdzie mieszka, w odległe zakątki świata: do źródeł Nilu i na Wielki Kanion Colorado.

- A nasz Dunajec?

- Dunajec to rzeka zbyt łatwa dla górskich kajakarzy. W sześciostopniowej skali ma on zaledwie półtora punktu. Trudniejszą rzeką jest na przykład Białka Tatrzańska - są tam odcinki o trzecim stopniu trudności, a przy większej wodzie robi się z tego nawet „czwórka”. Jest rzeka Kamienna kolo Szklarskiej Poręby, która ma miejsca o piątym stopniu trudności. To na niej od lat rozgrywane są akademickie mistrzostwa Polski w kajakarstwie górskim - odpowiada mój rozmówca.

Różnie można spędzać wolny czas: pijąc piwo lub oglądając telewizję. Ale Tomasz zawsze fascynowała woda. Zaczął od treningów w BKS Wanda - nowohuckim klubie kajakowym.

Potem - gdy zdał na studia na AWF - trafił do „Bystrza”.

Najpierw na kurs dla organizatorów turystyki kajakowej, a potem już na dobre wciągnęło go „górskie kajakarstwo”. Dzięki niemu, przez dwoje kolejnych wakacji przeżywał przygodę swojego życia.

### NA KAJAKU W... GÓRY

Kajak górski wykonany jest z polietylenowego tworzywa. Takich nie produkuje się w kraju. Wewnątrz wyścielany jest warstwą gąbki, która amortyzuje skutki zeszliżiwiania się po rzecznych głazach i „skoków” z progów czy wodospadów. Musi być szczelny i wytrzymały. Do tego „fartuch”, specjalne wiosło, „pianka” - czyli kombinezon chroniący ciało przed chłodem wód górskich rzek, kask, rękawiczki, kurtka, piankowe buty, liny pływające, rzutki i konieczne dwa, trzy lata zdobywania doświadczeń. To pozwala płynąć w górach na kajaku i bezpiecznie pokonywać nawet „piątkowe miejsca”.

Kajakarstwo górskie to sport wybitnie zespołowy. W „Bystrzu” obowiązuje zasada, że na rzekę górką nie można schodzić samemu. Grupa liczy z reguły od 4 do 8 osób, odpowiednio zorganizowanych i przeszkolonych w technice pływania i asekuracji.

Uczą tu jak być człowiekiem „zabą”. „Zabą” jest ratownik. W miejsca, gdzie niemożliwe jest rzucenie „rzutki”, czyli liny ratowniczej, musi zejść człowiek, wyposażony w odpowiedni kask, kamizelkę i mający na sobie specjalną „uprząż”, do której przypięta jest lina. Pomaga koledze wyciągając go z rzecznej kipieli własnymi rękoma.

### „BYSTRZE” I DWA REKORDY GUINNESSA

Studenci zachwycili się kajakarstwem górskim przeszło 20 lat temu. Klub „Bystrze” działa przy AWF od 1972 roku. Zaś wakacje studenckie były czasem zdobywania nowych łądów, a przede wszystkim nowych rzek.

Jednym z członków klubu był Piotr CHMIELNICKI, który mieszka dzisiaj w Stanach Zjednoczonych i ma na swym koncie dwa rekordy Guinnessa.

To on, wraz z grupką innych polskich kajakarzy, pierwszy przepłynął najgłębszy kanion świata - kanion rzeki Colca w Peru.

Tu jawią nam się przed oczami pionowe ściany Grand Canionu Colorado, ale peruwiańska rzeka wciąga się w teren jeszcze głębiej. O ile brzeg Colorado ma w najwyższym miejscu 1600 metrów wysokości, to w przypadku kanionu Colca nieśza ściana, ta południowa, ma aż 3200 metrów, a wyższa o kilometr więcej! Polacy wpłynęli na Colca 13 maja 1981 roku, w dniu zamachu na Jana Pawła II. Jego imieniem - prawem zdobywców - nazwali też jeden z wodospadów.

Drugi rekord wpisał Chmielnicki do Księgi Guinnessa przepływając na kajaku Amazonkę - od jej źródeł do ujścia. O tej wyprawie napisano książkę i przeczytał ją amerykański konsul w Krakowie. Na szczęście dla Tomasza Jakubca, bo inaczej „Tomanek” - taki przydomek nadali mu koledzy z klubu - nie miałby szans na zobaczenie Grand Canionu. Po prostu amerykańska administracja okazała się bardzo drobiazgową. Ale o tym później, gdyż wcześniej Tomasz poszukiwał... źródeł Nilu i górskich rzek w Afryce.

### U ŹRÓDEŁ NILU

Przygotowania trwały dwa lata, ale ciągle mieli wątpliwości, gdzie znajdują się źródła Nilu. Geografowie mówią co najmniej o 4 miejscach, gdzie ta najdłuższa rzeka świata bierze swój początek. Młodzi ludzie z Krakowa wybrali Rwandę - wtedy jeszcze wydawała się w miarę bezpiecznym krajem. Ale w końcu bazę założyli w Nairobi. Jeden z kenijskich raftingowców (pływających po górskich rzekach pontonem) polecił im rzekę Tanę, płynącą z masywu Mt. Kenia.

Była niemal w całości spływająca, oprócz ogromnego wodospadu kończącego odcinek.

Tana nie przypominała znanych europejskich rzek. Łozysko wylane czarną wulkaniczną lawą, przybierało kształt rynny, czasem było bardzo szorstkie i porowate, czasem przypominało lodową rynnę. Brunatna woda czyniła niewidocznymi kamienie.

Przy słonecznej pogodzie widok to był urzekający, lecz gdy niebo przesłaniały chmury, niektóre miejsca wyglądały niezbyt przyjaźnie.

- Głośny szum zatrzymał nas - przed nami coś jest. Chyba oczekiwany wodospad. Dość szeroki, ale niezbyt wysoki. Na 8 metrów. Na dole głębokie jeziorko. Skaczemy. Takie przeżycie pamięta się. Najpierw swobodny lot, potem zderzenie z falą. Huk, bąbelki, podwodne nurty miotające ciałem i kajakiem. Potem do góry i wyskakuje się w bardzo dziwnych pozycjach - najczęściej głową w dół - w taki oto sposób Polacy przez przypadek rozdziewiczyli rzekę Getufu Fall, której w tym miejscu nikt jeszcze nie przepłynął.

Tu w Afryce miałem chwile zwątpienia we własne siły. Żle obliczyliśmy czas przepłynięcia jednego z odcinków, gdyż mieliśmy stare, niezbyt dokładne mapy. Rzeczy zostały w samochodzie, który miał czekać na nas u celu, ale cel - okazało się - był odległy. I noc musieliśmy spędzić pod mostem. Niewyspani, zziębnięci (bo wysokość powyżej 2000 m), głodni, musieliśmy rano wsiąść do kajaków. Wtedy czulem jak opuszczają mnie siły. Dopiero wieczorem dotarliśmy do samochodu. Kilka razy spotkaliśmy się z Murzynami. Na zewnątrz wyglądali „cywilizowanie” - poubierani w europejskie elementy ubrań, lecz z rozmów z krakowskimi księżmi, przebywającymi na misji nad Jeziorem Wiktorii, wnosimy, iż psychiką i mentalnością są jeszcze ciagle bliżsi „dzikości” niż cywilizacji. Potwierdziły to zresztą późniejsze wydarzenia w Rwandzie - wspomina Tomasz Jakubiec.

### WODAMI COLORADO

Każda wyprawa ma swoją specyfikę - w tej nad Wielki Kanion Colorado uczestnicy zapamiętali kłopoty z amerykańską administracją. Choć przyznać trzeba, że jechali licząc na polski spryt i łut szczęścia, który pozwoli im ominąć kolejkę kajakarzy i raftingowców, czekających na zezwolenie przepłynięcia najpiękniejszego widokowo odcinka rzeki.

Kajaki na miejsce dostarczyła niemiecka firma „Prijon”, z którą „Bystrze” ma podpisaną specjalną umowę. „Prijon” to jedna z najlepszych firm produkujących sprzęt do turystyki górskiej. Zakup kajaka z wyposażeniem to wydatek około 2 tys. marek. Sprzęt czekał na miejscu, a uczestnicy wyprawy przemierzali pół Ameryki jadąc z Chicago do stanu Utah.

- Wielki Kanion to olbrzymia dziura w ziemi. I miejsce bardzo majestatyczne. Wiatr i woda dokonały tu straszliwej pracy. Colorado kiedyś musiało być niewielką rzeką, teraz w niektórych miejscach dochodzi do 200 metrów szerokości.

Codziennie płynęliśmy po sześćdziesiąt, siedemdziesiąt kilometrów. Nad nami krążyły sępy, a wokół miejscami była skalista pustynia. Mało roślinności i mało ludzi. Przed przekroczeniem granicy rezerwatu Indian musieliśmy podpisać „cyrograf”, że mamy świadomość, iż rząd Stanów Zjednoczonych nie ponosi na tym terenie za nas żadnej odpowiedzialności. Ale Indianina spotkaliśmy tylko raz - na biwaku. Przyszedł po pieniądze za rozbicie namiotu i policzył samochód za uczestnika wyprawy. Było bardzo gorąco,



Tomasz Jakubiec w Afryce. Co jakiś czas trzeba było przenosić kajaki przez tarasujące nurt rzeki pnie drzew i liany. Szczęście, że ktoś zabrał na wyprawę maczetę...

nawet goręcej niż w Afryce, temperatura w cieniu przekraczała 40 st. C. Spotkaliśmy skunksa, przeżyliśmy małą przygodę z grzechotnikiem. Woda ma kolor od jasnej czerwieni do ciemnej kawy, niesie drobiny skał, woda podnosi się niekiedy nagle o dwa, trzy metry. A człowiek czuje się zągubiony, płynąc kajakiem przez najszerze jej rozlewiska i mijając pionowe ściany - wspomina T. Jakubiec.

Polakom z Krakowa nie udało się, niestety, spłynąć samego Wielkiego Kanionu. Przepłynęli dwa inne jego odcinki. Zapisali się jednak do kolejki chętnych. Mają na liście miejsce 5100. Obiecują do Stanów wrócić za dwa, trzy lata.

### STÓJKA W „ODWOJU”

Mnóstwo jest rzek w Europie, które uznano za „niespływalne”. Ale co jakiś czas zawsze znajduje się śmiałek, który usiłuje te miejsca przepłynąć. A górskie rzeki potrafią sprawić niespodzianki.

I tak austriacka rzeka Ohtzaller, którą kajakarze z „Bystrza” pływali dość często, ostatnio zabrała aż 5 ludzkich istnień. Płynęli na pontonie w miejscu „piątkowym”, ale to przy wielkiej wodzie stało się „szóstkowym”. Ponton wywrócił się, ludzie utonęli...

- Woda to straszny żywioł. Potrafi wtłoczyć pod głazy, kamienie, przytrzymać w „odwoju”. „Odwój” to miejsce najbardziej niebezpieczne. Coś na kształt pionowego wiru, gdzie woda odbijając się od dna kręci niustającego młynka. Gdy porwie człowieka może go zatrzymać tam godzinami. Ale my - kajakarze górscy - nie jesteśmy samobójcami. Zdarzają się wypadki, ale nie nagminnie - ocenia Tomasz Jakubiec.

\*\*\*

Co się robi, gdy kajak się wywróci? Można wstawić „eskimoskę” - to znaczy zachowując zimną krew spróbować odpowiednim ruchem wiosła i balansem ciała przywrócić jego właściwą pozycję. Można też (to dla ludzi odpornych psychicznie) zrobić „dzióbek”, czyli w pozycji odwróconej - pod wodą - ale ciągle w kajaku, czekać aż kolega podpłynie swoim kajakiem, na którym pechowiec będzie mógł się wespać. A czekać pod wodą dłużej się bardzo...

KRYSTYNA LENCZOWSKA



# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### RADA DZIELNICY XVIII

os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40

Biurowo czynne:

pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>

piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadniane są tygodni wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący Józef KREZOŁEK  
Zast. przewodniczącego Stanisław MARANDA  
Członek zarządu Andrzej MARCINIAK  
Członek zarządu Adam OBUSZKO

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## PRZECIW PLADZE PIJAŃSTWA

W „Głosie” z dnia 6 bm. pod tym tytułem pisaliśmy o podjętych przez Radę staraniach o wprowadzenie na terenie naszej Dzielnicy zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych. Urzeczywistnienie tego celu było uzależnione od podjęcia odpowiedniej uchwały przez Radę Miasta Krakowa. Sprawa miała być wstępnie rozpatrywana przez jedną z komisji Rady Miasta Krakowa ale zaniechano tego w związku z zapowiedzią, że na najbliższej sesji Rady Miasta będzie przedłożony projekt wprowadzenia omawianego zakazu na teren całej gminy Kraków. Istotnie Zarząd Miasta Krakowa przedłożył program profilaktyki i rozwiązania problemów alkoholowych. Z przykrością informujemy, że na sesji Rady Miasta, w dniu 21 czerw-

ca br, radni w głosowaniu imiennym odrzucili powyższy projekt.

Walki o wprowadzenie tego zakazu nie zaprzestaniemy. Sojuszników mamy. Dowodem tego jest apel o wprowadzenie zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych, uchwalony w dniu 21 czerwca br. przez wszystkich przewodniczących rad dzielnicowych.

Obojętność radnych miasta dla tak palącej z punktu widzenia społecznego sprawy jest zaskakująca. I dzieje się to wówczas, gdy – jak nam wiadomo – podejmowane są starania, by Kraków był ustanowioną stolicą kultury europejskiej. Jeżeli obecna plaga pijactwa w miejscach publicznych nie zostanie zlikwidowana, to bardzo dziwne będzie oblicze takiej stolicy.

Ale wprowadzenie omawianego zakazu to jeszcze nie wszystko. Musi być jego bezwzględne egzekwowanie przez służby porządkowe. Tymczasem obserwujemy zjawisko niepokojące. Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę o zakazie spożywania alkoholu na Plantach. Ale pijakom wcale to nie przeszkadza. Licznie okupują ławki na Plantach i to w miejscach bardzo ruchliwych, gdyż niedaleko od Dworca Głównego. A jak przy tym postępują, to powszechnie wiadomo. Turyści zagraniczni z wielką ochotą te obrazki filmują, prawdopodobnie po to, by czynić nam odpowiednią reklamę w swoich krajach. I znowu pytanie: Gdzie jest Straż Miejska, na której bardzo słabe działania mieszkańcy coraz liczniej narzekają.

ZARZĄD RADY DZ. XVIII



## DZIELNICA XVI – NOWA HUTA

### RADA DZIELNICY XVI „BIEŃCZYCE”

ul. Fatimska 8. Tel. 44-92-01

Biurowo czynne:

poniedziałek: od godz. 9.00 do 17.00

pozostałe dni tygodnia: 8.00 do 16.00

Przewodniczący przyjmuje strony w poniedziałki w godzinach od 17.00 do 20.00.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Przewodniczący Henryk KAZIMIERSKI  
Zast. przewodn. Halina SZYMANSKA  
Członek zarządu Halina HAŁACIŃSKA  
Członek zarządu Elżbieta WOŹNIAK  
Posiedzenia Zarządu odbywają się w każdy czwartek miesiąca od godziny 17.00.

„Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

Od jakiegoś czasu w Nowej Hucie coraz bardziej widoczna staje się sieć sklepów i salonów opatrzonych znakiem firmowym „Real-Zah” sp. z o.o.

# W ZACHODNIM STYLU, CZYLI JAK ROBI SIĘ BIZNES

Niedawno odwiedził mnie przyjaciel, który w Detroit jest współwłaścicielem sieci dużych - nawet jak na warunki amerykańskie - sklepów. Spytałem, co według niego decyduje o handlowym sukcesie. Wszak firmy bankrutują nawet w Ameryce. Po pierwsze, trzeba myśleć o sukcesie - powiedział. Po drugie, trzeba dysponować wstępnym kapitałem, który pozwoli rozpocząć działalność. I po trzecie wreszcie, zainwestować w różnorodny asortyment, co uchroni nas przed skutkami, zawsze możliwego, chwilowego spadku sprzedaży jednego z nich...

Przedstawiona filozofia handlu, to oczywiście tylko skrót myślowy, ale wydaje się, że podobną filozofię wyznają też osoby odpowiedzialne za powodzenie spółki REAL-ZAH. W sklepach i salonach REAL-ZAH-u kupić bowiem można wszystko co bywa potrzebne na co dzień i od święta. Począwszy od nowych samochodów, poprzez wysokiej jakości sprzęt RTV, meble, sprzęt gospodarstwa domowego, artykuły chemiczne, kosmetyki, na artykułach spożywczych i wyrobach spirytusowych kończąc. Firma - jak zdążyłem się dowiedzieć - radzi sobie znakomicie. I chyba nie tylko dzięki obfitości towaru. Bo towaru, w dzisiejszych, rynkowych warunkach, wszędzie sporo. Ważniejsze wydaje się być dogodne położenie firmowych placówek i - przede wszystkim - ceny. By sprawdzić, czy rzeczywiście są konkurencyjne, wybrałem się na mafy rekonesans szlakiem REAL-ZAH-u.

### KOMPLEKS HANDLOWY - CENTRUM

Kompleks ten zajmuje wszystkie parterowe pomieszczenia bloku nr 25 w nowo powstałym osiedlu Centrum E. Cztery placówki handlowe: Sklep cukierczo-alkoholowy, Sklep spożywczo-wędliniarski, Sklep kosmetyczno-chemiczny i Cocktail Bar Centrum. Dobre położenie (przy Placu Centralnym!), wygodny dojazd, dogodne godziny otwarcia (sklep spożywczy i cocktail bar czynne są także w niedziele) zachęcają do odwiedzin. Ceny kształtują się w „dolnej strefie” cen, jakie za te same towary spotykamy w innych nowohuckich placówkach handlowych. Niektóre artykuły są nawet tańsze od analogicznych, sprzedawanych na placach targowych. Podobnie jest w sklepach spożywczych prowadzonych przez REAL-ZAH w os. Jagiellońskim 7 i w os. Mistrzejowice Nowe 9.

### AUTO-SALONY

REAL-ZAH jest także autoryzowanym dealerem hiszpańskiego „Seata” i koreańskiego „Tico” - samochodów, które w naszym kraju cieszą się coraz większą popularnością. Co więcej, popularność aut koncernu „Daewoo” wzmocni zapewne jeszcze bardziej w związku z umową zawartą przez koreańskiego giganta z Lubelską Fabryką Samochodów. Samochody są dostępne także w sprzedaży ratulnej. O jej zasadach najlepiej poinformują nas pracownicy Salonu w os. Złotej Jesieni 13. Ci, którzy auta już posiadają, szeroki wybór części samochodowych znajdą w salonie, w os. Jagiellońskim 7. Bogatą ofertę przedstawia zwłaszcza stoisko z częściami do „cinquecento”. Przy okazji można kupić sporo narzędzi przydatnych w każdym domu. Sam kupiłem tam komplet wiertel, za które zapłaciłem dokładnie tyle samo, ile kilka tygodni wcześniej żądali ode mnie Rosjanie handlujący na placu. Dobre wiertła za „rosyjską” cenę? Okazuje się, że tak! W os. Jagiellońskim 7.

W tym samym sklepie można zaopatrzyć się również w zmechanizowany sprzęt gospodarstwa domowego (są także najciekawsze przyrządy do czyszczenia wykładzin), sprzęt RTV renomowanych firm oraz meble ogrodowe.

# LISTY DO REDAKCJI

## LATWIEJ ŻAŁOŻYĆ, TRUDNIEJ UZASADNIĆ

Na początku kwietnia br., posiadający mieszkania komunalne otrzymali z ADREM żądanie dopłaty czynszowej za miesiąc marzec br. Żądanie to za podstawę bierze Uchwałę nr 169/95 Zarządu Miasta Krakowa z dnia 6.03.95 r.

Zapoznałem się więc z tą uchwałą, lecz nie mogłem się doczytać w niej sensu „dopłaty”. Zresztą nie tylko ja, ale i wiele innych osób, które o to spytałem. Pana też, Redaktorze, pytałem, jako redaktora naczelnego „GTN”, jako radnego miasta i jako mieszkańca Nowej Huty. Pytałem przede wszystkim ADREM, tj. żądającego pieniędzy (w dniach 4.04.95, 10.04.95, 12.04.95 oraz 13.06.95). Skutek jest żaden. Nikt nie potrafił odpowiedzieć, w którym miejscu ww. uchwały jest napisane o dopłacie.

Jeśli przez tyle czasu (od 4.04.95 do 3.07.95) nikt nie potrafił odpowiedzieć na to pytanie, to znaczy, że **brak jest podstaw**. Jeśli brak podstaw, to niesłuszne, bezpodstawne jest to żądanie i trzeba je anulować, dając nam bonifikatę za C.O.

Istnieje przecież prawo, a w nim KPA, mówiący o terminach odpowiedzi w sprawach administracyjnych prostych, mniej prostych i skomplikowanych. A tu okazuje się, że łatwo żądać, a trudno uzasadnić podstawę tego.

Jako jednego z placujących tę „dopłatę”, a zarazem radnego miasta Krakowa z terenu Nowej Huty, proszę Pana, Redaktorze Naczelnego „Głosu”, o wyjaśnienie na łamach swego pisma (nie tylko wydrukowania mego listu, lecz i wyjaśnienia), kto się tym zajmuje, kto jest władny w tej sprawie. Czy dopiero prokurator ma rozwiązać tę sprawę? Sądzę, że lepiej, by wydający mylną decyzję (żądania dopłaty) anulowali swą pomyłkę, niż ma to rozstrzygnąć prokurator, bo w tej chwili tylko to pozostaje. **Jak długo jeszcze trzeba czekać na załatwienie tej prostej niyby sprawy?**

PS. Okazuje się, że i wśród mieszkań komunalnych są podziały. Mający mieszkania własnościowe nie otrzymali żądania dopłaty, natomiast uzyskali bonifikatę za C.O. A dlaczego? Wykupili przecież mieszkania, a nie usługi. Czyżby jedni byli lepsi, a drudzy gorsi? A może działa tu zasada divide et impera (dziel i rządź)?

Imię i nazwisko do wiadomości redakcji

## Komunikat Zarządu Rady Dzielnicy XVI

Właściciele karuzeli przy bazarze „Tomex” zafundowali dla dzieci w okresie wakacji 140 sztuk biletów. Zarząd Rady Dzielnicy XVI „Bieńczyce” ul. Fatimska 8 rozda bilety dzieciom, które przyjdą wraz z opiekunami w dniach 10 do 14 lipca 95 r. w godz. 9.00 - 12.00. Życzymy miłej zabawy.



Kompleks Handlowy - Centrum w os. Centrum E 25

### SALON MEBLOWY

Gdy zamiast ogrodem zainteresowani jesteśmy urządzeniem mieszkania, przechodzimy na drugą stronę ulicy, na os. Złotej Jesieni 13, do jednego z największych w Krakowie salonów meblowych. Trudno szczegółowo opisywać jego ofertę, gdyż z branży meblowej jest praktycznie wszystko: od biurek, szafek, stolików RTV i regałów poczynając, na kompletach kuchennych i pokojowych kończąc. Wszystkie w wersjach, które są w stanie zaspokoić każde upodobania: od jasnej, naturalnej sosny, po elegancką i modną w niektórych

kręgach czerni. Przy okazji można kupić to, co w domu - oprócz mebli - niezbędne: lampy, kinkiety, karnisze, a nawet wykładzinę i ścienny elektroniczny zegar.

Rozmawiając z jednym ze sprzedawców zażartowałem: czy aby nie handlują przypadkiem materiałami budowlanymi, bo są przecież klienci, którzy lubią urządzać domy, ale najbardziej te, które sami wybudowali... W odpowiedzi otrzymałem zaproszenie do odwiedzin Składu Materiałów Budowlanych przy ul. Dekerta. Do Składu prowadzonego również przez REAL-ZAH... (jlt)



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM "MEDYK"**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego. ♦ **Gabinet Stacjonarny, dr Krzysztof Ideć**, os. Teatralne 16, poniedziałki i czwartki, godz. 16-18. Tel. 44-37-32. ♦ **EKG, INTERNISTA**. Tel. 47-49-40 (po godz. 15).

## MEDYCINA I ZDROWIE

♦ **GABINET PSYCHOLOGICZNY - NOWA HUTA (A. Sękowski)**. Dzieci, młodzież, dorośli. Poradnictwo oraz terapia psychologiczna i seksuologiczna. Tel. 44-38-37 w godz. 20<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>. ♦ **MASAŻE** - ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20. ♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Rejestracja: tel. 48-94-60 (po południu) lub osobiście. ♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. Rejestracja: tel. 44-19-00 wewn. 22, 44-19-30 wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00. ♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wew. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00. ♦ **PSYCHOLOG** - porady, terapia. Tel. 47-17-72. ♦ **USG** - lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35. ♦ **GABINET NEUROLOGICZNY** - lek. med. Anna Rokosz, Centrum A 12 (budynek żłobka), piątek 14-16. Tel. 25-93-46. ♦ **LABORATORIUM "DIAGNOZA"** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

## OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złotej Jesieni 15c, tel. 48-20-22, wew. 296, 290, 295. **LASEROTERAPIA** w schorzeniach: reumatologicznych, neurologicznych, dermatologicznych, laryngologicznych, chirurgicznych i po urazach.

**CHIRURGIA** - konsultacje i zabiegi operacyjne, **leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I i II**.

**GABINETY SPECJALISTYCZNE przy OŚRODKU TERAPII LASEROWEJ.**

**ORTOPEDIA** - konsultacje, **leczenie laserem w schorzeniach pourazowych.**

**GINEKOLOGIA** - **nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy**, cytologia, próby ciążowe, kolkoskopia.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA "STOKROTKA"**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 44-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią. ♦ **KWIACIARNIA "KALINA"**, os. Centrum D, bl. 1, tel. 44-33-36, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-18, w niedziele godz. 9-13. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza "FACHMAN". Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35. ♦ **NIEMIECKI - TLUMACZENIA PRZYSIĘGLE**, os. Szklane Domy 1/26. Tel. 44-19-79. ♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-18, sob. 10-14. Tel. 25-83-76. ♦ **BIURO TLUMACZY PRZYSIĘGLYCH E.C.I. NOWA HUTA**, os. Sportowe 24. Tel. 44-09-53. ♦ **MONTAŻ boazerii**, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50. ♦ **AGENCJA PKO - BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH - PIECZĄTKI - TLUMACZENIA JĘZYKOWE - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85. ♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44. ♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. **Studio grafiki komputerowej**: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrzywanie zdjęć i slajdów na kasety video. ♦ **EUROPA** - kursy językowe, Szklane Domy 2 (16-18.30). Tel. 44-19-79, 43-44-51 (9-16). ♦ **SALON FRYZJERSKI "SZOK-FRYZ"**, os. Zielone 5, zaprasza pon. piąt. 8-20, sob. 8-14. Tel. 44-54-38 (rezerwacja). ♦ **F.H. "JB"**: KANTOR WYMIANY WALUT, sprzedaż biżuterii złotej i srebrnej, plac targowy Bieńczyce, paw. 18. Tel. 25-89-98.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA CB-RADIO**, magnetowidy, anteny. SERWIS + KOMIS + SKLEP. MONTAŻ. "IMPULS", os. Hutnicze 6, tel. 25-70-13. ♦ **ZAKŁAD RTV SERVICE** - N. Huta, os. Centrum D, bl. 2, tel. 44-33-06, czynny: 8-18. Również usługi domowe. ♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

## SKLEPY I HURTOWNIE

♦ **F.H. "KAJA"** poleca: rajstopy, skarpety, hurt, detal - os. Bohaterów Września 76, tel. 47-62-20. ♦ **FIRANKI, POŚCIEL, BIELIZNA, ART. DZIECIĘCE** poleca sklep w Paw. Handlowym, os. Bohaterów Września 76, tel. 47-46-24.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **"ANNA-TOUR"**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76. Kwatery - przewozy - ubezpieczenia - wczasy - wycieczki. PASZPORTY. ♦ **AGENCJA TURYSTYCZNA "HERZOG AGENTUR"**, os. Centrum B, bl. 2, tel. 43-12-42. Wycieczki i wczasy za granicą i w kraju. Bilety autobusowe za granicę, bilety samolotowe i promowe.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **"PRYMUS"** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, os. Teatralne 9, pok. 219, tel. 44-86-22, wew. 119. ♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18. ♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Bukowski, Kazimierz Grudziński, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, WT. CZW., godz. 19-20.30. Tel. : 47-59-16, 44-72-77, 47-54-67. ♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem. ♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i detek, sprzedaż opon krajowych i zagranicznych. JAN RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-piątek 8-18, soboty 8-14, tel. 48-34-18. ♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy! ♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17. ♦ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DETEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - "KRAWAL", ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia "Stomil" i "Michelin", "Pirelli". ♦ **AUTO-SERVICE**: Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca diagnostykę podwozia, wymianę olejów, smarowanie podwozia, mycie podwozia, nadwozia i silników, ustawianie świateł, wymiana opon i wyważanie kół. ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-20, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju - Shell gratis i CAFE BISTRO.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA "SOL-HUT"

♦ **"SOL-HUT"** (parking HTS): soboty i niedziele, godz. 6-15.

★ ★ ★  
♦ **fiat 126p**: 93 - 7,5 tys., 92 - 6,8 tys., 91 - 5,3-5,9 tys., 90 - 4,8-5,6 tys., 89 - 4,1-4,6 tys., 88 - 3,5-4,0 tys., 87 - 3,2-3,6 tys., 86 - 2,4-3,0 tys., 85 - 2,0 tys., 84 - 1,9-2,4 tys., 83 - 1,7-2,5 tys., 82 - 1,3 tys., 81 - 1,1-1,6 tys.  
♦ **FSO 1500**: 90 - 5,6 tys., 88 - 4,9 tys., 87 - 3,9-4,3 tys., 86 - 3,1-3,5 tys., 84 - 2,7 tys., 83 - 2,0-2,45 tys., 82 - 1,7-2,1 tys., 81 - 1,4 tys.  
♦ **polonez**: 94 - 17,5 tys., 93 - 13,9 tys., 92 - 12,7 tys., 91 - 10,7 tys., 90 - 10,0 tys., 89 - 8,2-9,1 tys., 88 - 6,8-7,4 tys., 87 - 5,4 tys., 86 - 5,1 tys., 85 - 4,2 tys., 83 - 2,7-3,7 tys., 81 - 3,0 tys.  
♦ **BMW 316**: 81 - 7,1 tys.  
♦ **BMW 524 TD**: - 89 - 30,6 tys.  
♦ **fiat tipo 1.4**: 94 - 25,5 tys.  
♦ **fiat uno 1.3D**: 87 - 9,4 tys.  
♦ **ford escort 1.6**: 89 - 19,3 tys.  
♦ **ford sierra 1.8**: 85 - 10,2 tys.  
♦ **lada samara**: 81 - 11,0 tys.  
♦ **mazda protego 1.6 (USA)**: 95 - 52,0 tys.  
♦ **mitsubishi galant 1.6**: 91 - 25,0 tys.  
♦ **opel kadett 1.6D**: 92 - 29,5 tys., 87 - 12,5 tys.  
♦ **skoda favorit**: 92 - 13,9 tys.  
♦ **skoda 120L**: 88 - 6,3 tys., 85 - 4,2 tys.  
♦ **trabant 601**: 90 - 2,55 tys.

Firma "KIM", tel. 56-33-26,

poleca i rekomenduje



## JACEK NOWAK WYGRAŁ FIAT 126

W ostatni dzień czerwca o godz. 17 odbyło się losowanie nagród w konkursie „PEŁNY BAK, PEŁNA KULTURA” dla stałych klientów stacji paliwowych Firmy Prywatnej „KIM”. Udział w losowaniu wzięło kilka tysięcy książeczek z wbitymi pieczętkami potwierdzającymi tankowanie zgodnie z limitami przewidzianymi dla poszczególnych typów samochodów. Główną nagrodę w postaci zielonego „fiata 126” wylosował mieszkaniec os. 2. Pułku Lotniczego Jacek NOWAK, jeżdżący „fordem sierrą”. Jak powiedział naszemu reporterowi, stale tankuje na stacji „KIM” i w losowaniu brały udział 4 jego książeczki. „Malucha” najprawdopodobniej ofiaruje swojej córce. Radiodtwarzacze „Yamaha” wylosowali: Justyna BAJOREK, ul. Sanocka 6/34, Jerzy JAKUSZKO z os. Dywizjonu 303 7/2, Jan BALIGA z ul. Młyńskiej Bocznej, Zbigniew MIKOŁAJCZYK z ul. Piwnej 19/25 oraz Czesław JAWIEŃ z Ciko-wie. Wszyscy, którzy przybyli na losowanie nagród otrzymali gadżety od firmy w postaci m.in. koszulek i długopisów.

Właściciel Firmy Prywatnej „KIM”, Mirosław KUBISIAK, życzył wszystkim swoim klientom dużo słońca na wakacjach. Zaprasza równocześnie do korzystania z usług stacji paliwowych „KIM”, przypominając, że następne losowanie nagród w konkursie „Pełny bak, pełna kultura” odbędzie się jeszcze w tym roku, na gwiazdkę przed Świętami Bożego Narodzenia.

Za kierownicą

## Aby było mniej azbestu

O tym, że związki azbestu są dla człowieka bardzo niebezpieczne, bo-wiem działają rakotwórczo - wiadomo nie od dzisiaj. W Stanach Zjednoczonych, gdzie do problematyki zdrowotnej przywiązywano zawsze wielką wagę słynna była kampania wymiany materiałów budowlanych z udziałem azbestu na bezazbestowe.

Niewiele jednak osób zdawało sobie sprawę z tego, że również do wytwarzania elementów układów hamulcowych samochodów przez lata używano azbestu. Wchodził on w skład materiałów używanych na okładziny ciernie, bądź klocki hamulcowe. Azbestowy pył unoszący się w powietrzu po zahamowaniu pojazdu także miał własności rakotwórcze. Miał - to w odniesieniu do wielu krajów świata, ale nie do Polski. W naszym kraju bowiem także w ostatnich latach masowo używano okładzin hamulcowych z udziałem azbestu. Ogromne zapasy tego materiału, jakie zgromadzono w magazynach fabryki w Markach opodal Warszawy, krajowego potentata w produkcji okładzin, wymagały wykorzystania go w produkcji do końca, jako że był to jedyny pomysł na utylizację azbestu.

Teraz już jednak koniec. Wprowadzone zostały przepisy, na mocy których wszystkie pojazdy eksploatowane w naszym kraju będą musiały mieć bezazbestowe klocki czy okładziny hamulcowe. Podczas okresowych przeglądów technicznych sprawdzana więc będzie nie tylko siła hamowania, ale i materiał, z jakiego wykonano okładziny. Z samochodami osobowymi kłopot mniejszy, bo większość firm przeszła już na bezazbestowy materiał cierny.

gorzej z ciężarówkami. Przejeżdżają one trasy dłuższe niż samochód osobowy w ciągu roku, nadto podczas hamowania obciążonej ciężarówki okładziny zużywają się szybciej i więcej szkodliwego pyłu azbestowego wydostaje się w powietrze. W związku z wprowadzeniem nowych przepisów niektórym kierownikom baz transportowych sen z oczu spędzać może zakup bezazbestowych okładzin hamulcowych. Na szczęście jest w Polsce producent okładzin bez azbestu - firma LUMAG. Firma zaczęła swoją działalność w 1988 roku - informuje jej szef Marek ŻAK - od okładzin hamulcowych do „zuka” i do „nysy”. Dzisiaj LUMAG ma w swej ofercie okładziny hamulcowe produkowane bez dodatku azbestu do najpopularniejszych na naszym rynku samochodów dostawczych, ciężarowych, autobusów, a także przyczep i naczep. Są okładziny przystosowane do klejenia na bębnach hamulcowych, jak i do nitowania do bębnow. Surowce do produkcji tych okładzin mają atest wydany przez AMERICAN INSTITUTE „LINK”, a same okładziny zostały przetestowane przez Wojskowy Instytut Techniki Pancernej i Samochodowej w Sulejówku koło Warszawy.

Warto jednak wiedzieć, że firma LUMAG ma fabryczny skład na Polskę południową. Mieści się on w AUTO CENTRUM BLASK w Nowej Hucie przy ul. Bulwarowej 33a. Tam pod numerem telefonu (0-12) 44-89-06 lub 43-49-50 można zasięgnąć wszelkich informacji dotyczących oferty produkcyjnej firmy LUMAG, wybrać z katalogu potrzebne okładziny i zamontować je w samochodzie, by podczas najbliższego przeglądu technicznego nie było żadnych kłopotów. W.M.



**CAŁODOBOWA  
INFORMACJA  
O HANDLU  
I USŁUGACH**

☎ **444-222**

Kraków,  
os. Stalowe 16A/2

**"CITO TEST"  
PRACOWNIA  
ANALITYCZNA  
DLA DZIECI  
I DOROSŁYCH**  
os. Na Skarpie 17  
Tel. 44-56-89  
Czynna: pon.-czw. 17-19  
**BEZBOLESNE POBIE-  
RANIE KRWI Z PALCA**

**FIRMA  
ZAJĄCZKOWSKI**  
Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza

**KONSERWACJA**

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

**AUTORYZACJA  
FSM FSO**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
☎ **48 66 44**

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3  
**FILMNET**  
super TV po polsku  
**CANAL+**  
tel./fax **4 4 0 9 4 3**

**WULKANIZACJA**  
**JAN RUDYK**  
JANA PAWŁA II 154  
TEL. 48-34-18  
☎ WYMIANA OPON  
☎ NAPRAWA OPON  
I DĘTEK  
☎ KOMPUTEROWE  
WYWAŻANIE  
KÓŁ  
☎ SPRZEDAŻ OPON

★ Chłodziarko-zamrażarki (1 lub 2 agregaty) ★  
★ Zamrażarki szufladowe (3-6 szuflad) ★  
★ Zamrażarki skrzyniowe ★  
★ PRALKI AUTOMATYCZNE (400-1000 obr/min) ★  
**ELDOM** os. Boh. Września 76  
(pętla 10, 25, 26) tel. 47-52-29  
**SPRZEDAŻ RATALNA  
PIERWSZA WPLATA 10 %**

**HURTOWNIA „BADAR”**  
os. Centrum E bl. 21  
**WSZYSTKO DO  
TWOJEGO KIOSKU!**  
- papierosy  
- chemia gospodarcza  
- prezerwatywy  
- galanteria papirnicza i kosmetyczna  
- rajstopy, skarpetki  
- zabawki  
- żetony telefoniczne i inne drobiazgi  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-16, sob. 8-14

**TANIE WCZASY  
NAD MORZEM WE  
WŁADYSŁAWOWIE**  
CENA JEDNEGO DNIA  
**Z WYŻYWIENIEM 25 ZŁ**  
DZIECI 50% ZNIŻKI  
ZA WYŻYWIENIE.  
TERMINY DO UZGODNIENIA.  
TEL. (0-58) 741-517

**WESELA! - GRAM ZA  
POŁOWĄ CENY ORKIESTRY**  
**KOMIS-SKUP I SPRZEDAŻ PŁYT CD**  
**KSERO** OS. CENTRUM C 2, tel. 25-75-40

**KOMIS  
- MEBLOWY  
- SPRZĘTU  
TECHNICZNEGO  
SKLEP Z  
TANIĄ ODZIEŻĄ  
\* ANTYKI \***  
**Przyjmujemy:**  
★ segmenty, wersalki, szafy itp.  
★ łódówki, pralki, wózki, rowery, sprzęt AGD.  
Nowa Huta, os. Szkolne 18  
(wjazd od ulicy Bulwarowej)  
otwarte 9-18, sobota 9-13  
tel. 44-14-25  
MOŻLIWA PŁATNOŚĆ OD RĘKI

**ŻALUZJE**  
♦ produkcja ♦ montaż  
♦ gwarancja  
**ŻALLUX - NOWA HUTA**  
Tel. 44-23-45,  
Tel. 49-92-68 (do godz. 23)

**WYPOŻYCZALNIA  
ELEKTRONARZĘDZI  
"ANMAR"**  
os. Dywizjonu 303, bl. 51  
Tel. 47-10-54

**USŁUGI  
SZKLARSKIE  
w pełnym zakresie**  
Nowa Huta,  
os. Słoneczne 14  
Tel. 25-75-57  
od pon. do pt. 9<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
**CAŁODOBOWE  
POGOTOWIE  
44-77-82**

**MEBLE GOTOWE  
LUB NA ZAMÓWIENIE**  
☞ mebleścianki z wnęką na wersalkę - różne kolory, dowolne wymiary - ceny producenta  
☞ mebleścianki młodzieżowe (piramidy, z biurkiem)  
☞ wersalki, narożniki, biurka  
Poleca Sklep Meblowy  
Tel. 47-61-20  
os. Bohaterów Września 76 (przy pętli tramwajowej)  
**SPRZEDAŻ RATALNA  
BEZ ODSETEK**

auto CENTRUM  
ul. Bulwarowa 33a  
**LUMAG** blask  
tel/fax (012) 44-89-06  
tel. (012) 43-49-50  
FABRYCZNY SKŁAD NA POLSKĄ POŁUDNIOWĄ  
**BEZAZBESTOWE OKŁADZINY HAMULCOWE**  
do samochodów dostawczych, ciężarowych, autobusów i przyczep  
→ ZUK•STAR•JELCZ•LIAZ•IKARUS•AUTOSAN•BERLIET•KAMAZ  
→ DAF•MERCEDES•RENAULT•SCANIA•STEYR•TATRA•DAB  
→ PRZYCZEPY: •D-47•D-83•P-4•P-402•BPW•FRUEHOFT•JAMBO  
ZAPRASZAMY OD GODZ. 9.00-18.30

**RESTAURACJE „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA  
„WANDA” „PIASTOWSKA”**  
OS. NA LOTNISKU OS. 1000-LECIA  
TEL. 48-25-60 TEL. 48-27-26  
*ZAPRASZAJĄ i POLECAJĄ*  
➤ szeroki asortyment wyrobów garmażeryjnych dla sklepów i bufetów pracowniczych  
➤ potrawy na wynos, realizacja zamówień indywidualnych na przyjęcia w domu  
➤ organizacja przyjęć weselnych i bankietów okolicznościowych  
**U NAS SMACZNIE ZJESZ LUB ZAMÓWISZ:  
10 RODZAJÓW PIEROGÓW, GOŁĄBKI, PASZTETY,  
ŚLEDZIE, GALARETKI, SAŁATKI, SURÓWKI  
I INNE POTRAWY NA ŻYCZENIE KLIENTA**

**USŁUGI  
KSIĘGOWE**  
☞ PROWADZENIE KSIĄG PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW  
☞ ROZLICZENIA PODATKOWE I ZUS  
☞ EWIDENCJA VAT  
Tel. 48-09-43 po 19

**UWAGA: SKLEPY, KAWIARNIE, BARY!!!  
DOSTARCZAMY LODY NA GAŁKI  
WRAZ Z WITRYNAMI CHŁODNICZYM**  
**CUKIERNIA „POD LASKIEM”**  
os. ZŁOTEGO WIEKU 51 A  
TEL. 47-11-88

**P.H.U. „COMBIT”**  
Sklep - Komis  
Techniczny  
komputery, RTV,  
biuro, AGD  
os. Kalinowe 4 (pawilon)  
Od 11-18, sobota 11-14

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
"TEST"**  
os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

**Kodak EXPRESS**  
QUALITY CONTROL SERVICE  
PIERWSZE W NOWEJ HUCIE AUTORYZOWANE LABORATORIUM

W naszym ATELIER wykonujemy:  
zdjęcia reklamowe, ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne na profesjonalnych materiałach KODAKA

STUDIO GRAFIKI KOMPUTEROWEJ proponuje:  
skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, kalendarze już w nakładzie od 1 szt., foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasyety wideo

**OS. CENTRUM B BL.3 TEL. 25-75-60**

**UNIVEX® Co**



## PRAWO JAZDY

KAT B, C, E  
OSK  
„KRAK-SA” S.C.  
os. MŁODOŚCI 1  
tel. 44-38-90 wew. 238

## UBEZPIECZENIA

PZU, WARTA  
GRYF, POLISA  
Agencja  
Ubezpieczeniowa  
„KRAK-SA” S.C.  
os. MŁODOŚCI 1  
tel. 44-38-90 wew. 238

„MICHAEL”  
na stacji paliw „KIM”  
Kraków, al. Jan Pawła II 37  
tel. 48-05-55 w. 33-58  
★ RTV ★  
★ SKLEP-KOMIS ★  
MONTAŻ RADIOODTWARZA-  
CZY SAMOCHODOWYCH  
PROFESJONALNE NAGŁOŚNIE-  
NIA DO SAMOCHODÓW  
godz. 9-19

**DACZEW**  
USŁUGI MOTORYZACYJNE  
auto-złom  
skup samochodów,  
sprzedaż części,  
opon, akumulatorów,  
mechanika pojazdowa.  
(0-12) 44-32-47  
KRAKÓW-CZYŻYNY, UL. JANA PAWŁA II 214

**RADIO TAXI**  
**LAJKONIK**  
67 35 35

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3  
**Nintendo**  
8-bit, 16-bit  
**SEGA**  
tel./fax 44 09 43

HURTOWNIA „KAJA”  
os. Boh. Września 76  
(przy pętli tramwajowej)  
poleca:  
**RAJSTOPY**  
**SKARPETY**  
Niskie ceny  
Wysoka jakość  
Pon.-piąt. 8-17, soboty: 8-13  
Tel. 47-62-20

## „KACPEREK” ARTYKUŁY DZIECIĘCE



ul. SZYBKA 11, przy Kocmyrzowskiej  
za placem Bieńczyce  
zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9-18 i w soboty 9-14.

**TU UBIERZESZ OD STÓP DO GŁÓW  
DZIECI W WIEKU OD 0 DO 15 LAT**

**Hurtownia Napojów  
„U Jakuba”**  
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynicankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwnicką,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITĘ (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITĘ, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**GAZ PROPAN-BUTAN  
AKCESORIA I URZĄDZENIA**  
**GASPOL**

**BAGAŻNIKI SAMOCHODOWE**  
**INTER PACK**

**WĘGPRZEM** Nasze sklepy firmowe:  
Rozlewnia gazu ul. Ciepłownicza 1, tel.: 25-80-97  
Stoisko D.H. „GIGANT” ul. Wybickiego  
Stoisko D.H. „WANDA” os. Na Lotnisku  
INTER PACK ul. Kapelanka 15g, tel.: 67-47-75

**NAJTAŃSZE WZASY W KRYNICY**  
ul. Pułaskiego 90  
**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**  
Kraków ul. G. Zapolskiej 38 Tel. (012) 37-63-23  
► WZASY ► ZIMOWISKA  
► ZIELONE SZKOŁY ► NOCLEGI

**OROS** Dom wczasowy Agencji Usługowej „OROS” oddalony jest od ruchu miejskiego. Pokoje dwu- i trzyosobowe. W każdym pokoju łazienka i WC. Doskonałe wyżywienie. Znakomite miejsce na spacer i relaks.

**TANIE NOCLEGI – ZAKOPANE,**  
**BULWARY SŁOWACKIEGO 15b**  
Bliskie sąsiedztwo Skoczni i Kuźnic.  
Pokoje 1-, 2-, 3-osobowe.  
Na każdym piętrze podręczne zaplecze kuchenne.

**WYPOŻYCZALNIA ZACHODNICH  
PRZYCZEP CAMPINGOWYCH**

**SKORZYSTASZ RAZ – BĘDZIESZ STAŁYM KLIENTEM !**

**ACL**  
**SKUP  
MAKULATURY**  
„ATOL” S.C., os. Szkolne 21 a, Nowa Huta  
Tel. 44-49-01  
Poniedziałek – piątek: 7-15  
**DLA DUŻYCH DOSTAWCÓW  
CENY NEGOCJOWANE!**

## ZAPRASZA IDEAL 12<sup>00</sup>-4<sup>00</sup>

Os. Kazimierzowskie 30. Tel. 48-61-79.

NON STOP DISCO – tak, to tylko w Night Clubie Ideal. Zapraszamy wszystkich, którzy pragną poszaleć przy nowych i starych przebojach dyskotekowych i ostudzić swoje gardło szklanką zimnego piwa.

DISCO CLUB IDEAL czynny jest codziennie od 20<sup>00</sup> do 4<sup>00</sup>. Spragnionych smakoszy piwa zapraszamy codziennie od 12<sup>00</sup> do naszego ogródka, gdzie na świeżym powietrzu można orzeźwić się zimnym beczkowym piwem.

Os. Kazimierzowskie 30  
tel. 48-61-79

**TAI** HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
23-02-40, 11-75-48, 55-43-35  
Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek – piątek od 9-18.

**NOWO OTWARTY SKLEP OGRODNICZY**  
**agrotrop**  
ul. Szybka 13, przy Kocmyrzowskiej, za pl. Bieńczyce  
zaprasza od pon. do pt. 9-18 i sob. 9-14

- ☺ Kosiarki elektr. i spalin.
- ☺ Narzędzia rolnicze i ogrodnicze
- ☺ Sprzet do nawadniania
- ☺ Środki ochrony roślin
- ☺ Nawozy mineralne i organiczne
- ☺ Grille, węgiel drzewny

**SKLEP „BARTEK”**  
os. Słoneczne 16  
(Aleja Róż)  
Tel. 44-23-48  
poleca:  
- modne, tanie  
obuwie ze skóry  
i nubuku  
- obuwie tekstylne  
- odzież letnią  
(podkoszulki, szorty  
i inne)

**MALOWANIE  
TAPETOWANIE  
FLIZOWANIE**  
TEL. 43-11-81

**FHU „ALMA”**  
31-979 Kraków,  
ul. Klasztorna 27 E  
tel. 25-83-65  
→ przewody hydrauliczne (do-  
wolne długości i rodzaje  
końcówek  
→ przewody tynkarskie  
→ wały i bulawy do wibratorów  
pogrązalnych  
→ remonty sprzętu budowlanego  
(spec. - agregaty tynkarskie)  
Zapraszamy odbiorców  
do współpracy

**ZAKŁAD  
KRAWIECKI  
„FRANK”**  
os. Boh. Września 64  
◆ USŁUGI KRAWIECKIE  
KONFEKCJI LEKKIEJ  
◆ SPRZEDAŻ WYRO-  
BÓW GOTOWYCH  
W CENACH DETAL.  
I HURTOWYCH  
CZYNNY: 10-17



# Zdrowie i uroda SZPARAGI

Eleganckie, amerykańskie czy też europejskie restauracje przez cały rok oferują jarzynę delikatną i zdrową – szparagi.

Jeżeli zdecydujemy się na kupno szparagów, zwróćmy uwagę czy są świeże, tzn. kruche ze ściłą główką. Kiedy koniec szparaga zgnieciemy w palcach, powinien wydzielić się sok. Zwiędnięte są ciężko strawne i gorzkie – takich więc nie kupujemy. Szparagi można przechowywać w lodówce przez około 48 godzin, zawinięte w ściereczkę, w miejscu chłodnym i zaciemnionym. Przygotowując szparagi musimy przestrzegać kilku zasad:

- obiera się je cieniutko, od główki w dół,
- zdrewniałe końce przycinamy,
- gotujemy je związane w pęczek, we wrzącej, osolonej wodzie z dodatkiem cukru,
- będą smaczniejsze i delikatniejsze, jeżeli do wody, w której się gotują, dodamy orzeszek masła,
- wywaru nie wylewamy, bo przeszły do niego cenne składniki mineralne,
- wywar używamy do przyrządzenia zup i sosów.

Szparagi cenione w starożytności, poszły w zapomnienie w czasie średniowiecza. Do łask wróciły w epoce Renesansu. I choć zniknęły z naszych stołów po II wojnie światowej na wiele lat, teraz pojawiają się w sklepach.

**SALATKA SZPARAGOWA:** 1/2 kg ugotowanych szparagów (mogą być z puszek), pokrojonych w kawałki, układamy w pucharkach wyłożonych listkiem zielonej sałaty. Na szparagach układamy pokrojoną w dużą kostkę szynkę (około 15 dag). Składniki te zalewamy sosem, który przygotowujemy z 1/2 szklanki mazi, 2-3 łyżek kwaśnej śmietany, 2 jaj ugotowanych na twardo i posiekanych, z 2 konserwowych ogórków, także posiekanych, 1 łyżki posiekanej natki pietruszki. Sos doprawiamy solą, cukrem i białym pieprzem;

- pucharki dekorujemy kawałkami szparagów z główką,
- salátka dobrze ochłodzona smakuje najlepiej.

(1)

\* **PRODENT** - Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mosty. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych. Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14. Informacja całodobowa – tel. 44-44-98.

## Psychozabawa

### Czy pogoda wpływa na Twój nastrój?

Jak reagujesz na zmianę pogody? Czy słońce, ulewa albo wichura mają wpływ na twoje samopoczucie, na stosunek do bliskiego otoczenia? Kiedy jesteś zgrzybliwa, a kiedy tryskasz humorem i optymizmem?

- Dokąd wyjeżdżasz na wakacje?
  - w góry albo nad jeziora,
  - tylko nad morze,
  - zależy, ile masz pieniędzy.
- Co zbierałaś jako dziecko?
  - kolorowe naklejki,
  - znaczkę pocztową,
  - pocztówki.
- Co pijesz na śniadanie?
  - sok owocowy,
  - kawę lub herbatę,
  - mleko.
- Jakie owoce jesz najczęściej?
  - pomarańcze i grapefruity,
  - śliwki i truskawki,
  - banany i czereśnie.
- Czy lubisz wstawać?
  - tak,
  - tylko latem,
  - nie.
- Jest niedzielny poranek, a za oknem paskudna pogoda. Co robisz?
  - to co zaplanowałaś w sobotę,
  - nie masz pojęcia,
  - zostajesz w łóżku.
- Jaką porę roku lubisz najbardziej?
  - każda pora ma swój urok,
  - wiosnę,
  - lato.
- Czy dużo przebywasz na świeżym powietrzu?
  - tak,
  - tylko latem,
  - bardzo mało.
- Od czego zależy twój wybór ubrania każdego dnia?
  - od pogody,
  - od tego, co akurat masz wyprasowane,
  - od nastroju.
- Jaki lubisz alkohol?
  - wino,
  - piwo,
  - brandy albo wódkę.
- Wolny czas zazwyczaj spędzasz...
  - z przyjaciółmi,
  - w samotności,
  - to zależy od nastroju.
- Twój ulubiony kolor to...
  - czerwony,
  - zielony,
  - niebieski.
- Z filmów preferujesz...
  - komedie,
  - filmy obyczajowe,
  - psychologiczne.
- Na randki umawiasz się...
  - w parku,
  - w kawiarni,
  - w domu.

b) w kawiarni,

c) w domu.

Rozwiązanie:

**Większość A** – Potrafisz cieszyć się życiem, jesteś istnym uosobieniem optymizmu. Ulewny deszcz, czy wiatr, nie są w stanie popsuć ci nastroju. Jeśli złości cię ukochny albo koleżanka z pracy, umiesz zapanować nad gniewem. Bardzo szybko się relaksujesz i wiesz, w jaki sposób to zrobić. Uczucie chandry jest ci obce. Tak trzymaj!

**Większość B** – Jesteś zrównoważona, nie poddajesz się zbyt łatwo emocjom i panujesz nad swoimi humorami. Słoneczna pogoda nastroja cię optymistycznie i dodaje ci chęci do pracy. Jesienna słońca trochę ogranicza twój rozmach, ale nie odbiera ci radości życia. Radzisz sobie tak z dużym mrozem, jak i wielkimi śnieżnymi zaspami.

**Większość C** – Zaliczasz się do grona meteoropatów. Twój nastrój, a nawet kondycja fizyczna zależą od pogody. Odżywasz w słoneczne ciepłe dni. Jesienna szaruga sprawia, że każdy problem urasta do rozmiarów góry lodowej. Zadbaj o siebie! Częściej wychodź na spacer, gimnastykuj się, wybierz do sauny. Poczujesz się lepiej nawet podczas huraganowego wiatru. A poza tym... postaraj się traktować życie mniej serio. (sp)

Upalnie, słonecznie. Zaczynamy planować urlopy, wakacje. Słońce podsyca naszą wyobraźnię. Myślimy o spacerach, opalaniu. Słońce jest źródłem życia. Przecież w ponure, deszczowe dni życie wydaje się nam szare. Skoro o życiodajnym słońcu mowa, trzeba też wspomnieć o jego ciemnych stronach. Słońce może wszakże szkodzić, na co zwracają uwagę lekarze, kosmetyczki.

## UF, JAK GORĄCO!

Słońce emituje promienie ultrafioletowe, które wysuszają skórę, powodują jej przebarwienia, utrudniają regenerowanie się blizn, a nawet mogą wywołać chorobę nowotworową skóry. Konieczne trzeba się bronić przed tymi promieniami poprzez stosowanie preparatów z filtrami.

Kupując takie preparaty – kremy, olejki, należy na opakowaniu sprawdzić numer oznaczający tak zwany faktor ochronny. Osoby o ciemnej karnacji mogą używać kosmetyków od numeru 12, osoby o

jasnej cerze, których skóra szybko reaguje na słońce, powinny wybierać krem z numerem powyżej 15. Dla dzieci i alergików najlepsze są z numeracją od 18 do 20.

Pamiętajmy, że najintensywniejsze promieniowanie występuje między godziną dwunastą a piętnastą. Starajmy się w tym czasie unikać „smażenia” na słońcu. Warto też sprawić sobie słomkowy lub płócienny kapelusz i przeciwsłoneczne okulary z filtrem UV. Pamiętajmy o jasnych, ale i o „ciemnych” stronach słońca. (R)

## Wyjeżdżamy na urlop

### CO ZROBIĆ Z KWIATAMI?

Naturalnie najlepiej nasze kwiaty i mieszkanie byłoby powierzyć dobremu sąsiadowi. Gdy jednak to nie wchodzi w rachubę, trzeba samemu zabezpieczyć kwiaty, by przetrwały do naszego powrotu. Znanych jest kilka sposobów. Najlepszym jest chyba rozwiązanie z knotem.

Knot robimy ze skrawka jakiejś szmatki, najlepiej z bawełny. Wyjmujemy ostrożnie kwiat z doniczki. Przez jeden z otworów w doniczce przeciągamy knot. Koniec knotu wpychamy bardzo ostrożnie w ziemię między korzenie. Roślinę wkładamy z powrotem do doniczki, ustawiamy ją na zbiorniku z wodą, w którym zanurzamy drugi koniec knota.

Prostszym i także skutecznym jest inny sposób. Ustawiamy spory pojemnik z wodą. Z materiału robimy długie tasiemki, mogą też być miękkie sznurowadła. Jeden koniec ta-

siemki wciskamy do ziemi w doniczce, drugi zanurzamy w naczyniu z wodą.

Na tydzień do dziesięciu dni można przetrzymać roślinę w foliowym, luźnym kapturku (liście nie powinny dotykać ścianek foliowego worka). Przed wyjazdem roślinę myjemy, mocno podlewamy i nakładamy kapturek.

Doniczki ustawiamy w miejscach oświetlonych, ale z dala od mocno nasłonecznionych parapetów. Nie wolno natomiast wyciąć kwiatów w ciemnej łazience. (R)

**IWONA & RYSZARD SITKO**

**SALONY IRYS FRYZJERSKIE**

**DAMSKI-MĘSKI-DZIECIĘCY**

Kraków, Nowa Huta, os. Boh. Września 76, tel. 47 63 20  
30-084 Kraków, ul. Bronowicka 33, tel. 37 98 05

Podczas letnich upałów nasz organizm potrzebuje więcej płynów. Nie należy jednak kupować wszystkiego co nam wpadnie do ręki.

## NAPOJE ORZEŻWIAJĄCE

Większość soków i napojów w sklepach zawiera konserwanty, jest gazowana. Niezdrowe są lemoniady i oranżady gazowane. Wybieramy więc sensownie.

Dobre są wody mineralne, wody stołowe, korzystnie działające na przemianę materii i jednocześnie gaszące pragnienie. Doskonale są napoje mleczne, jak kefir, maślanka, jogurt, zsiadłe mleko, serwatka. Zawierają cenne witaminy, białko i wapń.

Doskonale gasi pragnienie dobra herbata. W ogóle herbata ma wiele cennych zalet. Uważa się, że działa profilaktycznie i leczniczo w wielu schorzeniach. Dobre są też herbatki ziołowe i kwiatowe. Zamiast napoju w plastikowej butelce lepiej jest przyrządzić większą ilość kompotu ze świeżych owoców (są coraz tańsze) i popijać schłodzony. Jeśli mamy soki z owoców, czy warzyw rozcieńczamy je chłodną, przegotowaną wodą. (R)

## WŁAŚNIE KWITNIE CZARNY BEZ

Właściwości lecznicze mają zarówno owoce, kwiaty, młode liście, rdzeń gałęzi, jak kora i korzeń. Teraz nadeszła pora na zbiór kwiatów czarnego bzu. Napary i odvary z bzu czarnego to znakomite środki na przeziębienia, kaszel, zaflegmienie płuc. Działają ponadto moczopędnie i co ważne dla miążdżycowców, dzięki zawartości witaminy P (rutyny) wzmacniają i uszczelniają ścianki naczyń włosowatych, zapobiegając ich nadmiernej kruchości. Ze świeżo zebranych kwiatostanów warto już teraz przygotować syrop, dzięki któremu w zimie nie trzeba będzie od razu sięgać po antybiotyki.

**Przepis:** 25 dorodnych, rozłożystych kwiatów zalewamy 2 litrami wody. Po upływie 48 godzin odciedzamy płyn na sicie i dodajemy 2 kg cukru. Po przygotowaniu, syrop zlewamy do butelek. (p)

## JEST LATO, WIĘC SĄ OWADY

Z dr Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum „Medyk”, rozmawia Jan L. Franczyk

• **Panie Doktorze, w okresie letnim spotykamy znacznie większą ilość ukąszeń przez owady. Czy ukąszenia te mogą być niebezpieczne dla zdrowia?**

– Pomiędzy może rozreklamowane kleszcze i zajmijmy się takimi owadami jak komary, pszczoły, osy, ważki itp, których ukąszenia mogą być przyczyną poważnych odczynów ze strony organizmu. Bo trzeba pamiętać, że w jądzie wielu owadów zawarte są substancje działające nie tylko miejscowo, ale i ogólnie na układ naczyniowy, ciśnienie krwi czy reakcje odpornościowe.

• **Jakie mogą być reakcje miejscowe wywołane ugryzieniem przez owady?**

– Najczęściej ukąszenie owadów powoduje wystąpienie miejscowej reakcji w postaci grudki, bąbla z płynem surowiczym, czasem miejscowego obrzęku z różnie nasilonym świądem i pieczeniem w miejscu i okolicy ugryzienia. Tego typu odczyn nie wymaga żadnego leczenia. Proponuję jedynie umycie okolicy ugryzienia zimną wodą i mydłem. Jeżeli odczyn jest większy, a obrzęk narasta, ulgę przynoszą takie preparaty stosowane miejscowo, jak maść Hydrocortisonowa, czy Oxycort w maści lub aerozolu. Niekiedy konieczne jest podawanie preparatów działających ogólnie, jak Rutinoscorbin, Phenazolina, Astemizol, Clemastin, czy Diphergan. W przypadku rozległych odczynów, czy też licznych ukąszeń, ewentualnie w wypadkach, gdy wcześniejsze ukąszenia przez te same owady wywołały silne odczyny ogólnoustrojowe, czasem bywa konieczne podanie doustne hormonów sterydowych takich jak np. Encorton czy Polcortolon. Pomocne są także preparaty wapnia np. Calcium Polfa, Satural, Effervit calcium itp. Pod warunkiem że nie chorujemy na nadciśnienie, chorobę wieńcową lub niektóre postaci arytmii! Chciałbym tutaj przestrzec przed równoczesnym przyjmowaniem preparatów wapnia i preparatów naparstnicy takich jak np. Digoxin, Lanatosid czy Bemecor. Leki te, przyjmowane równocześnie, mogą być przyczyną wystąpienia groźnych dla życia komorowych zaburzeń rytmu serca. Mniejsze znaczenie ma równoczesne przyjmowanie tzw. blokerów wapniowych jak Zilden, Isoptin, Nitrendypina czy Cordafen.

• **W jakich wypadkach możemy obawiać się, że ukąszenie owadów może być niebezpieczne dla naszego zdrowia?**

– Przede wszystkim w przypadkach ukąszeń okolicy oczu, nosa, ust i niekiedy szyi. Sygnałem ostrzegawczym jest zwłaszcza wystąpienie ostrej pokrzywki i innych gwałtownych odczynów alergicznych (takich jak spadek ciśnienia, zaburzenia oddychania czy duszność). W takich wypadkach konieczna jest porada lekarska, a często szybkie wezwanie Pogotowia Ratunkowego.

## PRYWATNY GABINET LEKARSKI

KRZYSZTOF IDEC – specjalista chorób wewnętrznych, kardiolog. Os. Teatralne 16.  
Gabinet czynny: pon. 16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, czwartek 16<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>



# S

## Sport

### KTO ODEJDZIE Z HUTNIKA?

Sporo zainteresowania wśród kibiców Hutnika wywołują dalsze losy **Krzysztofa Bukalskiego**, który chciałby odejść do innego klubu, najchętniej zagranicznego. Pytał się o niego **Marek Śledzianowski**, który kiedyś pracował w Izraelu, a teraz transferuje tam polskich piłkarzy. Na razie trudno coś jednak przewidywać.

Do rozwiązania zmierza problem **Mirosława Waligóry**, który nie chce grać w jakiegokolwiek polskiej drużynie i raczej pozostanie w Lommel. Transfer ten jednak nie satysfakcjonuje (finansowo) działacza Hutnika, ale zawodnik się uparł i chyba postawi na swoim.

Trwają rozmowy z Katowicami w sprawie definitywnego przejścia **Kazimierza Węgrzyna**, o którego pytało się też Zagłębie Lubin.

Nie zanoszą się na odejście **Siergieja Szypowskiego**. Ma on kontrakt ważny jeszcze przez najbliższy rok i dalej chce grać w Hutniku. Pozostanie też chyba **Krzysztof Popczyński**. Liczy na niego zwłaszcza trener Kasalik, który uważa, że piłkarz ten potrafi jednak grać i może wreszcie się przełamać. Możliwe są natomiast transfery innych nowohuckich piłkarzy. Złuszczają tych, dla których zabraknie miejsca w szerokiej kadrze. Ktoś z nich by to byli, przekonamy się jednak dopiero tuż przed rozpoczęciem rozgrywek. (dan)

### PINGPONGISTKI WYPOCZYWAJĄ

Tenisistki stołowe nowohuckiej Wandy najczęściej można zobaczyć ostatnio na zawodach żużlowych na torze przy ul. Odmogile, gdzie kibicują swym klubowym kolegom. Ale od 15 lipca nie będą już miały tyle okazji do oglądania żużlowych spotkań. W tym dniu rozpoczynają bowiem przygotowania do sezonu 95/96 i wyjeżdżają na dwutygodniowe zgrupowanie do Zakopanego. Po powrocie spod Tatr cały sierpień trenować będą w klubowej hali. A rozgrywki rozpoczną już z początkiem następnego miesiąca.

Nie zanoszą się na odejście, którejkolwiek z pingpongistek. Przeciwnie. Po rocznych występach w AZS Częstochowa do krakowskiej drużyny zamierza powrócić **Anna Rączka**, która przed odejściem z Wandy prezentowała świetną formę.

Sporo szczęścia miała niedawno **Wanda Lityńska-Sydorenko**. Otóż podczas wyjazdu poza Kraków uczestniczyła w wypadku samochodowym. Szczęśliwie skończyło się tylko na wstrząsie mózgu. (dan)

## CIEKAWIE TYLKO POD KONIEC

WANDA-REALBUD - JAG SPEEDWAY ŁÓDŹ 60-29

WANDA-REALBUD: **Lukaszewski 5 (1, 1, D, -, 3), Daniszewski 9 (2, 2, 3), Styczyński 5 (2, 1, 2, W), Starostin 13 (3, 2, 3, 3, 2), Dera 13 (3, 3, 3, 1, 3), Niemczura 5 (1, 3, 1), Krotysz 8 (3, 2, 3), Glogowski 2 (W, 2).** Najwięcej dla gości zdobyli: **Hajdu 11 (3, 3, 2, 2, 1), Lis 5 (3, 1, 0, 1, 0), Jäder 4 (2, 0, T, 2, D), Mitura 4 (0, 2, 1, -, 1).**

Najlepszy czas uzyskał w XV biegu **Marek Dera** - 73,1 sek. Sędziował **Sławomir Jędraś** z Pleszewa. Widzów 2,5 tys.

Biegi: 3-3, 5-5, 4-2, 4-2, 5-1, 3-3, 5-1, 5-1, 2-4, 3-2, 4-2, 3-3, 4-2, 5-1, 5-1.

Pierwsze spotkanie obydwu drużyn zakończyło się zwycięstwem krakowian. Była to spora niespodzianka, gdyż łodzianie jeździli wtedy z **Samem Ermolenko**. Świetnie też prezentował się w Łodzi **Sławomir Tronina**, który zdobył aż 13 pkt, ale to gospodarzom nie pomogło. W rewanżu faworytami byli oczywiście żużlowcy z Krakowa, tym bardziej, że rywale startowali bez Ermolenki.

Przewidywania owe sprawdziły się dosyć szybko. Chociaż po I biegu kibice gospodarzy byli rozczarowani.

Pierwszy ruszył bowiem **Tronina**, za nim **Karol Lis**. Ale Tronina „spuchł”, na ostatnim łuku minął go **Jarosław Lukaszewski** i skończyło się na remisie. Humory krakowianom poprawił już następny start, w którym **Michail Starostin** do spółki z **Piotrem Styczyńskim** gładko się rozprawili z parą gości.

Także następne biegi toczyły się bez większych emocji. I nawet jedyny bieg wygrany drużynowo przez gości nie wywołał większego zainteresowania. Ciekawiej zrobiło się

dopiero od X startu. Najciekawiej jednak było w XIII biegu. Start wygrali goście, ale Tronina za chwilę zaczął spadać i na drugie miejsce wysforował się **Mirosław Daniszewski**, zaciekle atakujący prowadzącego **Zoltana Hajdu**. I krakowianin dopiął swego dosłownie na linii mety. Interesująco było również w ostatniej jeździe, głównie dzięki **Starostinowi**, ambitnie dążącemu do zajęcia 2 miejsca. (dan)

1. Start Gniezno	11	20	+122
2. GKM Grudź	11	18	+168
3. Unia Leszno	11	17	+192
4. ZKŻ Zielona G.	11	16	+165
5. RKM Rybnik	11	11	-16
6. WANDA	11	10	-17
7. JAG Łódź	11	6	-63
8. Śląsk Świąt.	11	6	-124
9. KKŻ Krosno	11	4	-234
10. CemWap Opole	11	2	-203

## POCZĄTEK Z NOWYM TRENEREM

W poniedziałek piłkarze Hutnika rozpoczęli przygotowania (po dwa treningi dziennie) do sezonu 95/96. Po raz pierwszy prowadził ich nowy szkoleniowiec, **Jerzy Kasalik**, który na przedpołudniowym treningu miał do dyspozycji 26 piłkarzy. Był wśród nich obrońca Cracovii, a wychowanek Krakusa, który już przed kilku laty mógł przyjść do Hutnika (wtedy nie uważano go za dobrego piłkarza), **Marek Zajac**. Z nowych twarzy zauważyliśmy także napastnika Czuwaju Przemysł, **Macieja Dołęgę** oraz mogącego występować na kilku pozycjach obrońcę Resovii, **Przemysława Matulę**.

Pojawił się również **Andrzej Sermak**, któremu skończył się okres wypożyczenia do GKS Katowice. Teraz Sermak deklaruje wolę powrotu do Hutnika. Na razie jednak nie trenuje, gdyż ma kontuzję więzadeł i lekarz zakazał mu wszelkich ćwiczeń do najbliższego poniedziałku. Trudno mu więc będzie powrócić do zespołu, tym bardziej, że raczej nie pojedzie na rozpoczynający się w sobotę obóz w Straszynie (trener Kasalik bierze tam 26 graczy).

Na tych pierwszych zajęciach z różnych przyczyn nie było ośmiu piłkarzy. Większość z nich przebywała jeszcze na urloпах, oczywiście za zgodą klubu. Nie było także innych graczy, którzy znajdują się w kręgu zainteresowań Hutnika. Mowa m.in. o bramkarzu Sokoła Pniewy, **Kazimierzu Sidorcuku**, który tak na dobrą sprawę nie wiadomo po co ma być pozyskany. Ale jeśli klub chce niepotrzebnie wydać pieniądze, to niech wydaje. Widocznie ma ich w nadmiarze. Na rozmowach na Suchych Stawach pojawił się też **Grzegorz Kaliciak** (pojechał z Wisłą na obóz). Po za tym Hutnik dalej się interesuje **Grzegorzem Szeligą** (zdał spręt na ul. Reymonta i pojechał do Lubina). Rozmowy z klubem prowadził również **Jacek Bayer**, kiedyś napastnik Jagielloni i Widzewa, ostatnio grający w III-ligowym KP Wasilków, ale zakończyły się one niczym. Nie wchodzi raczej w rachubę transfer **Piotra Kasperskiego** (Sokół), który podobno zmierza do Rody Kerkrade. (dan)

## POWRÓT PO 24 LATACH

**Jerzy Kasalik** był pierwszym piłkarzem Hutnika, który przybrał strój reprezentanta Polski. Występował w naszej narodowej „młodzieżówce”. Wojsko odslugiwał w Legii Warszawa i Śląsku Wrocław. Po zdjęciu kamaszy powrócił do Hutnika, chociaż miał ofertę gry w pierwszoligowej Wiśle, ale czuł się związany z nowohuckim klubem. W 1971 roku razem z Hutnikiem był bliski awansu do ekstraklasy. Wystarczyło tylko zremisować sławetny mecz z LKS Łódź, rozegrany w Boże Ciało.

„Wszyscy pytają się mnie o to spotkanie - mówi trener Kasalik - jakbym był winny porażki. Wtedy byłem jednym z młodszych zawodników i nie ja decydowałem o po-

stawie całej drużyny. Wystarczyło nam tylko zremisować 0-0 czyli nie stracić gola. A ja przecież byłem napastnikiem. Wiem, że różne pretensje do mnie powstały po przejściu do LKS, ale chciałem grać w I lidze, a łodzianie zaproponowali mi występy w ekstraklasie.”

W Łodzi Kasalik grał przez pięć lat, po czym zaliczył roczną przygodę z Lechią Gdańsk, pragnąc koniecznie awansować do I ligi. Później grał w Lechu Poznań, a na zakończenie kariery piłkarskiej występował na szwedzkich boiskach. Tam też zaczął pracować w roli szkoleniowca. Po powrocie do kraju był m.in. II trenerem Górnik Zabrze (pierwszym był **Henryk Apostel**), a w ostatnich mistrzo-

stwach prowadził Pogoń Szczecin i Olimpię Poznań. Po 24 latach powrócił na Suche Stawy.

„O podjęciu pracy w Hutniku zdecydowało kilka przyczyn. Pewną rolę odegrał sentyment. Duży wpływ miały sprawy rodzinne. Moja mieszkająca w Nowej Hucie mama jest chora i chciałem być bliżej niej. Po za tym uważam, że hutnicy są drużyną o nie wykorzystanych możliwościach i jest szansa osiągnięcia dobrego wyniku. Wielu graczy, zwłaszcza tych starszych, nie zaspokoilo jeszcze swych sportowych ambicji. Jest także grupa uzdolnionej młodzieży. Nie mogę jednak zagwarantować startu w pucharach. Żaden rozsądny trener nie złoży takiej deklaracji bez pokrycia. Mogę tylko myśleć o czołówce, ale przy wzmocnieniach.” (dan)

## CYCLO FANI Z NCK-A

W ostatnich dniach czerwca rozpoczęła działalność w naszym mieście Cyelo Fan Club, który ma swą siedzibę w Nowohuckim Centrum Kultury. Cyelo Fan Club otwarty jest przede wszystkim dla oldbojów, seniorów i młodzieży pracującej. Dla tych wszystkich, którzy chcą uprawiać turystykę rowerową i tramping. W najbliższą sobotę, tj. 8 lipca, cyelo fani zapraszają na całodniową wycieczkę rowerową do Raclawic (około 90 km). Tam oprócz wizyty pod odsłoniętym w zeszłym roku pomnikiem Bartosza Głowackiego, uczestnicy wycieczki będą mogli zobaczyć wystawę **Barbary Wachowicz** „Nazwę Cię Kościuszko”.

Zbiórka chętnych o godz. 8.30 pod NCK-a. Należy pamiętać o karcie rowerowej, strawie i napojach. Łaskawa aura jest zamówiona i będzie na pewno.

My zaś ze swej strony obiecujemy informować o imprezach i dokonaniach Cyelo Fan Clubu. (dan)

## PARĘ SŁÓW O LIDZE HUTY SENDZIMIRA

Przez kilka jesiennych i wiosennych miesięcy toczyły się rozgrywki ligi piłki nożnej drużyn siedmioosobowych, zorganizowane przez TKKF HTS i KS „Hutnik”. Wzięło w nich udział 14 zespołów reprezentujących cztery kluby oraz spółki HTS. Graczy one systemem każdy z każdym, mecz i rewanż. Zawody cieszyły się dużym zainteresowaniem żalgów, a także szefostwa, np. Belmeru czy PMO. Natomiast kompletny brak zainteresowania wykazywały organizacje związkowe oraz kierownictwa pozostałych zakładów. Co trochę dziwi, gdyż jest to obecnie jedyna forma rekreacji prowadzona na tak szeroką skalę przez TKKF HTS. Pomimo braku dofinansowania ze strony Huty.

W lidze grało 14 zespołów, ale mimo wszystko zabrakło reprezentacji kilku zakładów. Nie wystartowały m.in. zespoły ZG, ZK, ZM, ZT, a przecież kiedyś były to „potęgi” w hutniczej piłce nożnej. Dlatego też organizatorzy rozważają możliwość utworzenia jeszcze II ligi. A kolejna edycja mistrzostw HTS już we wrześniu.

Przypomnijmy fundatorów poszczególnych nagród i ich zdobywców:

- puchar przechodni dyr. generalnego HTS zdobył **Belmer I**
- puchar NSZZ Pracowników HTS za I miejsce dla drużyny **Belmer I**
- puchar NSZZ „Solidarność” za II miejsce dla zespołu **ZS**
- puchar AHZZ za III pozycję dla drużyny **ZE**
- nagrodę dla „króla strzelców” **Bogdana Bylicy** ufundował **KS „Hutnik”**.

Rozgrywki przebiegały pod bacznyimi spojrzeniami sędziów: **Antoniego Kowalskiego, Władysława Marca, Kazimierza Pyza**.

## PUCHAR DLA DERY

**Marek Dera** startuje w zespole Wandy-Realbud dopiero od kilku miesięcy, ale szybko zdobył sympatię krakowskich kibiców dzięki ambitnej postawie i sporej liczbie zdobytych punktów. Największej w całym zespole. Dostał za to od kibiców Wandy puchar - najlepszy zawodnik w I rundzie - i 200 nowych złotych.

Kolejną szansę zdobycia następnego 200 zł nagrody miał Dera podczas meczu z JAG Łódź. Otóż pewna firma z Proszowic ofiarowała tę sumę, dla tego krakowianina, który uzyska przynajmniej 14 pkt. Dera jednak w XIII biegu przyjechał na 3 miejscu. W podobny sposób szansę tę zmarnował **Michail Starostin**, który w ostatnim biegu także przyjechał na 3 pozycji. (dan)

## Poityrowany Styczyński

Rzadko się zdarza aby żużlowiec wbiegał podczas meczu do wieży na dysputy z sędzią. A tak zdarzyło się po X biegu ostatniego spotkania Wandy. **Piotr Styczyński**, którego pleszewski arbiter **Sławomir Jędraś** wykluczył za przekroczenie limitu 2 minut, błyskawicznie udał się na rozmowę z sędzią. Jakie mu wykladał racje nie wiemy. Ale i tak przyznajemy rację panu Piotrowi. Arbiter nie panował zbyt nad przebiegiem meczu i to on przyczynił się do awarii motoru Styczyńskiego, a naprawa zajęła więcej niż 2 minuty.

Jeszcze bardziej wściekły od Styczyńskiego był sponsor łodzian, **Andrzej Grajewski**, wykrzykujący do sędziego „powinien pan zapłacić za cztery spalone sprzęgła, może wtedy nauczyłby się pan dobrze sędziować”. I w tym przypadku nie można się dziwić irytacji Grajewskiego, czy łódzkich zawodników. To przecież oni tracą pieniądze, a nie sędzia. (dan)

## HUTNICZO-WOJSKOWA SIATKÓWKA

Znowu na siatkarskich parkietach pojawi się zespół Hutnika. Co prawda będzie to tylko jeden z członów nazwy - pełna nazwa drużyny brzmi bowiem Hutnik-Wawel. Obydwa kluby doszły już właściwie do porozumienia. Pozostaje tylko ustalić kilka mniej istotnych spraw i podpisać ostateczną umowę.

Hutnik przekazuje do wspólnej drużyny swych siatkarzy, którzy w ostatnich latach byli wypożyczeni do kilku zespołów, m.in. właśnie do wojskowego oraz do Okocimskiego Brzesko. Wawel oprócz wywalczonego w tym roku miejsca w II lidze, daje także większość środków na utrzymanie zespołu. Mecz rozgrywane mają być w hali przy ul. Głowackiego, a także w obiekcie Kusego na Suchych Stawach. Po zakończeniu budowy krakowskiej siatkarze grać będą w nowej hali przy ul. Rakowickiej (dawny obiekt Wojskowych Zakładów Remontowych).

Niestety, w nowo powstałej drużynie zabraknie najlepszego siatkarza Hutnika ostatnich lat, **Marka Fornala**. W ubiegłym roku występował on w Espebepe Morze Szczecin (na zasadzie wypożyczenia), grającym w I lidze. Teraz nie ma ochoty na powrót do Krakowa, a poza tym szczeciński klub zwrócił się do Hutnika z ofertą transferu definitywnego. Wiele wskazuje, że do tego transferu dojdzie, gdyż Hutnik nie ma praktycznie innej możliwości. (dan)



Zaufaj gwiazdom zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 20 IV).** Odży- skujesz równowagę ducha. Umoc- niłeś ostatnio swoją pozycję zawo- dową i w domu rodzinnym. Masz więc sporo satysfakcji i możesz powoli zacząć marzyć o wspania- łym urlopie, który zapewne atrak- cyjnie obmyślisz i zrealizujesz.

**BYK (21 IV – 21 V).** Nie prze- ceniaj tak swoich możliwości. Twoje zdrowie też nie jest z żela- za. Znajdź chwilę na relaks i na nie pośpieszną kawę w dobrym towa- rzystwie. Ostatnio przecież Twoje życie składa się prawie wyłącznie z pracy, czas więc na odpoczynek.

**BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI).** Targają Tobą namiętności. Opanuj się, szaleństwa w Twoim wydaniu często przykro się kończą dla osób, które kochasz i tak naprawdę nie chciałbyś wyrządzić im krzywdy. Spokojnie, sięgnij do ciekawej lek- tury lub pomajsterkuj przy samo- chodzie.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Kipisz energią, która pozwoli Ci na wy- wiązanie się z najtrudniejszych obowiązków. Jesteś otwarty na pro- blemy, z którymi borykają się inni. Nie bądź zaskoczony, gdy będą py- tać Cię o radę. Zdobędziesz się też na bezinteresowną pomoc.

**LEW (23 VII – 23 VIII).** Swoi- mi posunięciami dyplomatycznymi pozyskałeś przychylność wielu ko- legów w pracy. Potrafią Ci w tym układzie wybaczyć nawet błędy, które w innym przypadku nie uszły- by Ci na sucho. Błyszczysz, zorgani- zuj jakiś uroczysty podwieczorek przy kawie.

**PANNA (24 VIII – 23 IX).** Two- je posunięcia i zachowanie w fir- mie, w której pracujesz, nie należą do przemyślanych. Zrażasz sobie niepotrzebnie kolegów. Po co? Prze- cież tak naprawdę jesteś ludziami życzliwy. Rola pyszałka nie pasuje Ci do twarzy, nie w Twoim stylu.

**WAGA (24 IX – 23 X).** Rośnie Twój autorytet w pracy zawodowej, co wyzwala wciąż nowe pomysły, którymi zaskakujesz otoczenie. Jak tak dalej pójdzie, oprócz przyjaciół znajdują się i zazdrościcy. Na wszelki wypadek nie chwal się tak bardzo swoimi sukcesami.

**SKORPION (24 X – 23 XI).** Trzymaj język za zębami i nie dziel się z nikim powierzonymi Ci tajem- nicami. Skoro Ci zaufano, odpow- iednio to docen. Wskazany też większy umiar w Twoim balowa- niu i nieustannym poszukiwaniu okazji do spotkań, przyjęć i ban- kietów.

**STRZELEC (24 XI – 23 XII).** Uważasz, że świat jest postawio- ny na głowie. Zaskakują Cię reak- cje bliskich Ci osób. Gwiżdżesz jednak na to wszystko, ewentual- nych afrontów starasz się nie do- strzegać i dalej brniesz zwycięsko do przodu.

**KOZIOROŻEC (24 XII – 20 I).** Przejściowe niepowodzenie w Two- ich zamiarach. Poczujesz się lekko rozczarowany, że odpowiednio nie docenią Twojego zaangażowania w przedsiębiorstwie. Zajmij się rów- nież swoim zdrowiem, warto nie zwlekać z urlopem.

**WODNIK (21 I – 19 II).** W dro- dze do celu nie przebierasz w środ- kach. Niewątpliwie sukces jest pewny. W zaciszu domowym jednak będą Cię nachodzić refleksje – w stylu, czy było warto. Musisz teraz umiejętnie pozyskać na nowo tych, których zmroziła Twoja twardość.

**RYBY (20 II – 20 III).** Masz szansę na załatwienie posady, o którą od dłuższego czasu zabiega- łaś. Potrzebna jest jednak szybka i męska decyzja, a nie u progu suk- cesu roztrząsanie, czy naprawdę będzie to interes korzystny pod każ- dym względem.

SAMANTA

## HUMOR

– Na czym polega teoria względności Einsteina?  
– Jak siedzisz w knajpie przy piwku, to pięć go- dzin mija jakby to było pięć minut, a jak siedzisz w poczekalni u dentysty z bolącym zębem, to jest odwrotnie.

\*\*\*

Przychodzi baba do lekarza i mówi:  
– Panie doktorze, mam bóle w gwieździe.  
– Gdzie?  
– Tu, w gwieździe.  
Baba pokazuje lekarzowi dolną część pleców.  
– Ależ to nie gwiazda, to krzyż!  
– Wiem, ale nie wiedziałam, czy pan doktor jest wierzący.

\*\*\*

Lekarz przegląda kartę choroby pacjentki i mówi:  
– Oj, nie podoba mi się pani, nie podoba...  
– Pan, panie doktorze też nie należy do najprzy- stojniejszych...

\*\*\*

Wraca stara baba od lekarza i mówi do męża:  
– Ale ta medycyna zrobiła w ostatnich latach po- stęp! Gdy bylam młoda, zawsze do badania musia- lam się rozebrać. A teraz wystarczy lekarzowi po- kazać język!



ZUPA MIĘSNA

**Składniki:** 3 łyżki oleju, 3 roztarte ząbki czosnku, 4 po- siekane cebule, 35 dag mielonej wołowiny, 3 pomidory grubo pokrojone, 4 ziemniaki pokrajane w kostkę, 6 szkla- nek wody, kostka rosółowa, sól, pieprz.

W rondlu rozgrzać olej, włożyć czosnek, cebulę i sma- rzyć 10 minut stale mieszając. Dodać mięso, smażyć na dużym ogniu przez 5 minut. Włożyć pomidory i ziemni- aki, smażyć dalsze 5 minut stale mieszając. Wlać wodę z kostką rosółową, doprawić solą i pieprzem. Całość goto- wać na średnim ogniu 25 minut.

Zupę mięsną podawać bardzo gorącą z białym pieczy- wem.

SMACZNEGO

### Sentencja tygodnia

Co należy zrobić po upadku? To, co robią male dzieci: podnieść się.

Ch. F. Hebbel

## § Akta sprawy... „Wujek”, konkubent, złodziej

*Dzieci stają się elementem przetargowym w wielu konfliktach prowadzonych przez dorosłych. Ostatnio odnotowano w Polsce kilka przypadków kidnapingu, znęcania się nad nieletnimi - jeden z krakowian deprawując młodego chłopaka, chciał skutecznie udowodnić, kto ma na niego większy wpływ. Dziecko ma kuratora, a jego „wujek” w areszcie czeka na wyjaśnienie całej sprawy.*

Pani Helena T. po rozwodzie z mężem krótko żyła w samotno- ści. 38-letnia krawcowa zamiast zająć się bardziej opieką nad 14-letnim synem Jarkiem, ucięła sobie kolejny romans z młod- szym od niej o prawie dziesięć lat mężczyzną. Nowy lokator na stałe wprowadził się do jej nowohuckiego mieszkania i zaczął wprowadzać w nim swoje porządki.

Po kilku tygodniach nowy związek zaczął już przeżywać kryzys i pani Helena poczęła namawiać swego konkubenta Grzegorza D. do opuszczenia lokalu. Ponieważ jednak 29-letni mężczyzna raczej nie przejawiał ku temu chęci, zagroziła, że wymieni zamki i wyrzuci jego rzeczy na korytarz. Powód jej zdenerwowania był zrozumiały - ukochany nie garnął się zbytnio do jakiegokolwiek pracy, mimo obietnic nie udało mu się przez kilka miesięcy zarobić ani grosza, potrzebował natomiast codziennie kilkaset tysię-

cy złotych na alkoholowe spotkania z kolegami i wypożyczenia filmów wideo.

Pewnego dnia pani T. została zaskoczona nie tylko bukietem pięk- nych róż, nowym mikserem, ale i dwoma milionami starych zło- tych. Grzegorz D. zapytany o pochodzenie pieniędzy odpowied- dział, że wreszcie udało mu się znaleźć dorywczą pracę. Pytany o szczegóły odpowiedział, że późnym wieczorem zatrudnia się przy przeładunkach na placu targowym na Rybitwach. Więcej, zapro- ponował, aby pomagał mu w tym także jej syn, który miałby za to kilkaset tysięcy złotych kieszonkowego. Nieświadoma niczego matka zgodziła się na to, tym bardziej że trwały ferie zimowe.

Dopiero po kilku tygodniach Helena T. dowiedziała się na czym polegają ich wieczorne wyjścia. Po prostu młodszy z nich wyznał jej, że razem z „wujkiem” w mało ruchliwych rejonach miasta ...okradają samochody i punkty gastronomiczno-sklepowe. Syn opowiedział, jak stał na tzw. „świecy”, jak w tym czasie jego do- rosły towarzysz włamywał się do kiosku lub auta, a potem sprze- dawał wszystko jednemu z nowohuckich paserów. Przerażona ko- bieta chciała natychmiast bieć na policję, ale Grzegorz D. wi- dząc, że jest zdecydowana to zrobić, przypomniał jej, że siedziedź pójdzie także jej syn. Szantaż zadziałał na kilka tygodni.

Dopiero potem zastraszona konkubina zdecydowała się o wszy- stkim powiedzieć policji. Skontaktowała się z prawnikiem i zdała sobie sprawę, że jest to jedyna droga do pozbycia się niechciane- go lokatora oraz uratowania dziecka. I tak obecnie pan Grzegorz w areszcie oczekuje na akt oskarżenia w sprawie o kilkakrotne włamania i kradzieże, a jego młody współnik przebywa pod opie- ką kuratora ds. nieletnich. Pani Helena zaś mimo, iż mikser, apa- rat telefoniczny i radiomagnetofon wróciły do prawowitych wła- ścieli, wygląda na zadowoloną, że przygoda z kochankiem-zło- dziejem tylko tak się skończyła. (mar)

**DISCO RICO** (byłe kino ŚWIATOWID)  
os. Centrum E, 1. Tel. 43-62-18. Dyskoteki: 20<sup>00</sup> – 4<sup>00</sup>.  
Dziewczyny tańczące przy rurach topless.  
Od poniedziałku do czwartku panie wstęp wolny.  
Piątek, godz. 20.30 – superprogram.



## POPATRZ NAM PROSTO W OKNA

Masz prawo wiedzieć z czego i jak są one zrobione. Pokażemy Ci wszystko: profile z PCV - VEKA okucia WINKHAUS szyby zespolone SANCOPOL Jesteśmy dumni z naszych okien i Ty będziesz dumny z okien w swoim domu.



KRAKÓW  
Przedsiębiorstwo Produkcyjne

Kraków, Al. Pokoju 81 (Centrum Fiata), tel. 25 82 89, tel/fax 48 37 59